

# Exodus

*Midaagdaag is menge Israilihanen diyà te Ehipto*

<sup>1</sup> Iyan heini menge ngazan te menge maama he anak ni Jacob\* he miduma kandin diyà te Ehipto, дума te menge pemilya zan: <sup>2</sup> Si Reuben, si Simeon, si Levi, si Juda, <sup>3</sup> si Isacar, si Zebulun, si Benjamin, <sup>4</sup> si Dan, si Naftali, si Gad, wey si Asher. <sup>5</sup> Ne 70 langun is kevuwazan ni Jacob he nemenduma kandin diyà te Ehipto, ragkes en si Jose he zaan en he ziyà te Ehipto.

<sup>6</sup> Neuma is timpu he minatey si Jose wey is langun he menge suled din. Midlavey haazà he lapis te kevuwazan, <sup>7</sup> piru megaan dà nevuwad is menge kevuwazan dan, ne utew en subra is kahabet dan, umbe nekeeneb en sikandan dutun te tanà te Ehipto he neubpaan dan.

<sup>8</sup> Ne zuen begu he nehimu he hadi diyà te Ehipto he wazà mesayud mehitenged ki Jose. <sup>9</sup> Ne migkegiyan din is menge sakup din te, “Ahaa niw man! Ebpemiligru kiw su utew en subra is kahabet te menge kevuwazan ni Israel. <sup>10</sup> Kinahanglan he zuen tew paagi he para kenà sikandan medsigudu mebmahabet, su wey zan kenà mekesukul kenitew pinaagi te kedtampu te menge etew he ebpekigira kenitew, su wey zan kenà mekaawà kayi te kenitew.”

---

\* **1:1** Jacob: te Hebreo, Israel.

<sup>11</sup> Umbe, duen menge upisyal he midserigan te kedlisliseza te menge kevuwazan ni Israel pinaagi te kebpeterebehuwa kandan te utew subra, ne zutun netukud dan is menge inged he iyan is Pitom wey Rameses he zutun is menge budiga te hadi te Ehipto.† <sup>12</sup> Iyan, dutun te utew sikandan edèdaaga, nasi en sikandan mebmahabet ne midiseg en mebmeluag is egkeubpaan dan, ne tenged kayi egkahandek kandan is menge tig-Ehipto. <sup>13</sup> Tenged kayi, impeiseg dan pa is kebpsipelahi zan te menge Israilihanen. <sup>14</sup> Wazè dan kegkehizu te menge Israilihanen. Uteu zan midlisedlised sikandan pinaagi te kebpeterebehuwa kandan te kebaal te menge brik wey kedsimintu. Ne midrasey zan sikandan te kebpeterebehuwa zan diyà te pemuleey zan.

<sup>15</sup> Ne migkegiyan duen te hadi diyà te Ehipto si Shifra wey si Pua he menge Hebriyuhanen he mengunguyamu te, <sup>16</sup> “Emun ebpenguyemuwan niw is ed-anak he Hebriyuhanen, ne himetayi niw emun maama, iyan, emun bahi ne kenè niw en himetayi.” <sup>17</sup> Ne geina te egkahandek te Megbevayà haazà is menge mengunguyamu, wazè dan tumana haazà is migkagi kandan duen te hadi; wazè dan himetayi is menge vatà he maama he neuyemuwan dan.

<sup>18</sup> Ne impetawag duen te hadi diyà te Ehipto sikan is menge mengunguyamu ne migkegiyan din te, “Maan is midsupak niw is insugù ku keniyu? Maan is wazè niw penhimetayi is menge vatà he maama he neuyemuwan niw?” <sup>19</sup> Ne midtavak

---

† **1:11** hadi te Ehipto: te literal, Faraon.

dan is hadi te Ehipto he ke sikandan te, “Is menge vahi he Hebriyuhanen ne kenà iring te menge vahi he Ehiptohanen; lelemuwan sikandan umbe edlusazan dan en te kenè pa ebpekeuma is mengunguyamu.” <sup>20</sup> Mibpurungan te Megbevayà haazà is menge mengunguyamu. Ne mid-iseg pa mebmahabet haazà is menge kevuwazan ni Israel. <sup>21</sup> Ne geina te midtahud dutun te menge mengunguyamu is Megbevayà, mibegayan din sikandan te keugelingen dan he menge pemilya. <sup>22</sup> Ne midsugù te hadi te Ehipto is langun he sakup din he itimbag dan diyà te Wahig he Nilo is langun he menge maama he vegu he id-anak te menge Israilihanen, iyan, kenè dan mulà idtimbang emun bahi.

## 2

### *Is Ked-enaka ki Moises*

<sup>1</sup> Ne zuen maama he kevuwazan ni Levi he nekeesawa te vahi he kevuwazan ded daan ni Levi. <sup>2</sup> Ne mibmegingey haazà is esawa zin ne mid-anak te maama. Ne hein naahà dutun te vahi he meupiya he vatà haazà is in-anak din, in-eles din seled te tetelu he vulan. <sup>3</sup> Iyan, hein kenè din en egkehimu te ed-eles haazà is batà, migkuwa sikandin te pepirus he teleguey ne mibpinsi zin te alkitran su wey kena rehevi te wahig. Ne zutun din itagù haazà is batà ne insavuk din diyà te vereesen he veyvey te Wahig he Nilo. <sup>4</sup> Ne is bahi he kakey zutun te vatà, edhithitindeg diyà te malù meziyù su ed-ahaan din ke egkemenumenu haazà is hazi zin.

<sup>5</sup> Ne midhendutun te Wahig he Nilo haazà is bahi he anak te hadi te Ehipto su ebpemezigu. Ne hein ebpemenhiphipanew zuen te veyvey is menge suluguen din, neehè din sikan is teleguey he insavuk duen te vereesen dutun te ebpemezigu en sikandin, ne impekuwa zin haazà te vahi he uripen din. <sup>6</sup> Mibpuwasan din haazà ne neehè din sikan is batà. Mid-eerang haazà ne nehizuwan din. Ke sikandin te, “Sevaha heini te menge anak te Hebriyuhanen.” <sup>7</sup> Ne mid-insaan duen te kakey te vatà haazà is anak te hadi te Ehipto, ke sikandin te, “Egkehimu ve ke egkuwaan ku sikew te vahi he Hebriyuhanen su wey zin meelimahi kenikew heeyan is batà?” <sup>8</sup> “Uya,” ke sikandin. Ne zutun mibeyaan dutun te vahi is iney zan. <sup>9</sup> Ne migkagi ziyà te kandin haazà is anak te hadi te Ehipto te, “Uwita nu heini is batà ne ipesusu nu para kediey, ne ebeyazan ku sikew.” Umbe migkuwa zutun te vahi haazà is batà ne mid-uyamu zin.

<sup>10</sup> Ne hein nelutas en haazà is batà, ne inhaled din en diyà te anak te hadi te Ehipto ne haazà mid-isip he anak duen te anak te hadi. Migngezanan din te Moises su geina te ziyè din mekuwa te wahig.

### *Is Kebpelaguy ni Moises Pehendiyà te Midian*

<sup>11</sup> Ne sevaha he andew, hein dekelè en si Moises, midhendiyà sikandin te lugar he zutun is menge zuma zin he menge Hebriyuhanen, ne neehè din is kemeregenan dan. Neehè din is sevaha he Ehip-tohanen he mibugel zin is sevaha he Hebriyuhanen he kezuzumahi ni Moises. <sup>12</sup> Nenlangulangu sikandin ke zuen be ebpekaahà; ne hein wazà

duma he etew he neehè din, midhimetayan din sikan is tig-Ehipto ne mibumbunan din te pantad.

<sup>13</sup> Ne hein sunud he andew, mid-uman med-hipanew sikandin ne neehè din is dezuwa he Hebriyuhanen he ebpetebekà. Ne migkegiyan din sikan is mibaal te mezaat te, “Maan is ebpesekitan nu heeyan is дума nu he Hebriyuhanen?”

<sup>14</sup> Ne migkagi haazà is etew te, “Hentei is mibegey kenikew te ketenged te kedadùdatù kayi te kenami? Edhimetayan e ve kenikew iring te kedhimetayi nu zuen te tig-Ehipto?” Ne nahandek si Moises te kegkezinega zin dutun su netuenan din he zuen bes netau zuen te mibeelan din.

<sup>15</sup> Hein nezineg te hadi te Ehipto haazà is mibeelan ni Moises, ebpen-ahaan din te paagi he mepatey zin si Moises, piru mibpelaguy si Moises diyà te Midian ne zutun med-ubpà. Ne zutun te kebpekeuma zin, mibpinuu sikandin diyà te uvey te kalut. <sup>16</sup> Ne zutun, is pitu he anak he vahi te memumuhat diyà te Midian, midhendiyè dan te kalut su edsekezu te ibpeinum te munge uyagen te amey zan. <sup>17</sup> Ne nemekeuma is дума he ebpemen-elima te kerehidu ne edsegsegen dan haazà is munge vahi wey is munge uyagen dan, iyan, midtevangán sikandan ni Moises, ne impeinum din sikan is munge kerehidu he ed-eliminahan dan.

<sup>18</sup> Ne hein nekeuli dan en diyà te amey zan he si Reuel, mid-insà si Reuel, ke sikandin te, “Maan is megaaan kew zà nekeuli?” <sup>19</sup> Ne midtavak sikandan te, “Duen tig-Ehipto he mid-ugup kenami para kenè key melupiglupig duen te zuma he munge ed-lima te uyagen. Mibpenekezuwan key zin pa wey impemeinum din is munge uyagen tew.” <sup>20</sup> Ne

migkegiyan din haazà is minge anak din te, “Hendei sikandin? Maan is wazè niw zumaha? Ipehendini niw su wey mekekaan.”

<sup>21</sup> Ne mibpezumazuma si Moises ne zutun en med-ubpà te kandan, ne impeesawa kandin ni Reuel is anak din he si Zipora. <sup>22</sup> Ne mid-anak si Zipora te maama, ne haazà migngезanan ni Moises te Gershom, su ke sikandin te, “Lumelengyawà a kayi he inged.”

<sup>23</sup> Ne hein neuget en, mibpatey en sikan is hadi te Ehipto. Ne is minge kevuwazan ni Israel kemulu gihapun is kegkengeregeni zan tenged te ked-uripena kandan. Ne nengemuyù sikandan wey zan metevangi, ne nekeuma haazà diyà te Megbevayà. <sup>24</sup> Nezineg te Megbevayà is dag-es dan, ne netenzan din is paagi te kebpekid-uyun din diyà te ki Abraham, ki Isaac, wey ki Jacob. <sup>25</sup> Naahà sikandan te Megbevayà ne nehizuwan din sikandan.

### 3

#### *Is Kedtewaga ki Moises*

<sup>1</sup> Ne sevaha he andew, ebantey si Moises te minge uyagen te enugang din he si Jetro he memumuhat diyà te Midian. Ne midtundan ni Moises haazà is minge uyagen pehendiyà te hunaan te sibsivayan ne nekeuma zan diyà te Horeb, kes buntud te Megbevayà. <sup>2</sup> Ne zutun mibpaahà kandin is belinsuguen te NENGAZEN pinaagi te egkeregreg he hapuy ziyà te teliwazà te dezeisey he kayu. Naahà ni Moises haazà ne minsan pa te egkeregreg haazà, iyan, kenà egketutung. <sup>3</sup> Ne

neisip din is malù din haazà ed-uvayi su wey zin mesusi haazà is sikan din pa maahà su neinuinu sikandin ke maan is kenà egketutung haazà.

<sup>4</sup> Ne hein naahà sikandin te NENGAZEN is malù ed-uvey te kedsusi, nezineg din is ked-umew te Megbevayà he ebpuun dutun te teliwazà te egk-eregreg he egkagi te, “Moises! Moises!” Ne mid-tavak si Moises te, “Heini e zed.” <sup>5</sup> Migkagi is Megbevayà te, “Kenè ke en utew uvey, pul-uta nu is sandalyas nu su segradu heini is tanà he nehitindegan nu.” <sup>6</sup> Ne mid-uman sikandin megekagi te, “Iyan a sikan is Megbevayà he ed-ezapen te minge kepuun nu, ed-ezapen a ni Abraham, ed-ezapen a ni Isaac wey ed-ezapen a ni Jacob.” Ne zutun midtembunan ni Moises is dagwey zin su egkahandek he ed-ahà te Megbevayà.

<sup>7</sup> Migkagi is NENGAZEN te, “Neehè ku is kemeregenan te minge etew ku ziyà te Ehipto. Nezineg ku is kebuyù dan te tavang tenged te kebpsipelahi kandan te minge edumala kandan te edterebahu, ne edtevangen ku su egkehizuwan ku sikandan. <sup>8</sup> Ne umbe mibulus a su edlibriyen ku sikandan te minge pesipala kandan te minge tig-Ehipto, wey ibpaawè ku sikandan diyà te Ehipto ne ziyè ku sikandan ibpeubpà te tanà he meupiya wey meluag, tanà he egkeerubasa he ebpuunan te edtudà he gatas wey teneb he iyan edubpaan te minge Canaanhen, Hitihanen, Amorianen, Pirihsihanen, Hivihanen wey Jebusihanen. <sup>9</sup> Nezineg ku is pengemuyù te minge kevuwan ni Israel, wey neehè ku is paagi te kedèdaaga kandan te minge Ehiptohanen. <sup>10</sup> Umbe, edsuguen ku sikew guntaan pehendiyà te hadi te Ehipto su wey

nu mepenguluwi is menge etew ku he Israilihanen te kegawas dan puun te Ehipto.”

<sup>11</sup> Iyan, migkagi si Moises diyà te Megbevayà te, “Siak, utew minus is pid-etawan ku; kenà a zait he edhendiyà te hadi wey ebpengulu te menge Israilihanen te kegawas puun te Ehipto.” <sup>12</sup> Ne migkagi is Megbevayà te, “Eduma a kenikew. Ne is egkehimu he singyal he iyan a midsugù kenikew iyan is: Emun igkepegawas nu en sikandan puun te Ehipto, ne kayi a keniyu ed-ezapa te vuvungan.”

<sup>13</sup> Ne migkagi en maan si Moises diyà te Megbevayà te, “Emun edhendiyà a te menge Israilihanen ne egkegiyan ku sikandan te, ‘Midsugù a zini te keniyu te Megbevayà he ed-ezapan te menge kepuun niw,’ kela ke egkagi sikandan te, ‘Hentei is ngazan din?’ Emun iyan haazà, hengkey ve is egkegiyen ku ziyà te kandan?”

<sup>14</sup> Ne migkagi is Megbevayà diyà te ki Moises te, “Iyan a is Megbevayà he kenà egkahalin. Kegiyi nu is menge Israilihanen he iyan a is Megbevayà he kenà egkahalin midsugù kenikew.” <sup>15</sup> Migkagi zaan is Megbevayà diyà te ki Moises te, “Kegiyi nu is menge Israilihanen: ‘Is NENGAZEN, is Megbevayà he ed-ezapan te menge kebpuun niw he si Abraham, si Isaac, wey si Jacob ne iyan midsugù kenikew.’ Kilelaà niw is ngazan ku he NENGAZEN te wazà pidteman.

<sup>16</sup> “Genat ke en ne tiguma nu is menge edumala te menge kevuwazan ni Israel ne kegiyi nu sikandan te, ‘Is NENGAZEN, is Megbevayà he ed-ezapan te menge kebpuun niw he si Abraham, si Isaac, wey si Jacob mibpaahà kediey, ne



migkegiyan e zin te: Ebpurungan kew zin ebentayi, ne egkeehè din is ed-ulaula keniyu te menge Ehiptohanen. <sup>17</sup> Nenangdù sikandin he ibpegawas kew zin puun te menge kemeregenan he nengese-gazan niw zini te Ehipto, ne ziyè kew zin eduwita te tanà te menge Canaanhen, menge Hiti-hanen, menge Amorihanen, menge Pirisihanen, menge Hivihanen wey menge Jebusihanen-tanà he egkeerubasa he ebpunan te edtudà he gatas wey teneb.’

<sup>18</sup> “Ne ebpemineg kenikew is menge edumala te menge Israilihanen. Ne zumaha nu sikandan diyà te hadi te Ehipto ne kegiyi niw sikandin te, ‘Is NENGAZEN, is Megbevayà he ed-ezapan te menge Hebriyuhanen, nekidhinguma kenami. Umbe tuguti key te kedhipanew seled te tetelu he andew su edhendiyè key te sibsivayan su ebpemuhaten dey is NENGAZEN he Megbevayè dey.’ <sup>19</sup> Iyan, netuenan ku he kenè kew edtugutan duen te hadi te Ehipto emun wazà ebpeges kandin. <sup>20</sup> Ne tenged te kenè din kedtugut ibayew ku is belad ku te kebpigada te menge Ehiptohanen pinaagi te menge egkengein-inuwan he ibpezayag ku ziyà te kandan, ne emun egkeuleule en heini ne ed-tugutan kew zin en human te kegenat. <sup>21</sup> Ne ebpengelinteuwan ku he megkelelagan is menge Ehiptohanen diyà te keniyu su para zuen niw egkeuwit dutun te kegenat niw. <sup>22</sup> Dutun he timpu, is kada vahi keniyu, mebuyù diyà te Ehiptohanen he siringan din he vahi wey megelijug dutun te siringan din te menge elahas he pelata wey vulawan wey manggad he igkepevisti niw te menge

anak niw. Pinaagi kayi egkepenevanan niw is menge Ehiptohanen.”

## 4

### *Is menge Singyal para ki Moises*

<sup>1</sup> Ne midtavak si Moises te, “Hengkey is ebeelan ku emun kenà sikandan edtuu kediey etawa kenà sikandan ebpeming kediey? Su và dan dà egkagi te, kenà tutuu he mibpaahà kenikew is Megbevayà.” <sup>2</sup> Ne migkagi is NENGAZEN diyà te kandin te, “Hengkey heeyan is egwezan nu?” Ne midtavak sikandin te, “Tuked.” <sup>3</sup> Ne migkagi is NENGAZEN te, “Itimbag nu ziyà te tanà.” Ne intimbag ni Moises haazà diyà te tanà ne mibaluy he uled, ne zutun nepeleguyan din tenged te kegkahandek din. <sup>4</sup> Ne migkagi is NENGAZEN diyà te kandin te, “Kuwa nu, ne ziyè nu gewazi te ikug.” Umbe migkuwa ni Moises haazà is uled ne te kegkegewezi zin dutun mibaluy zed he tuked. <sup>5</sup> Ne migkagi is NENGAZEN te, “Pinaagi kenian he singyal ebpeketuu zan he, is NENGAZEN, he Megbevayà he ed-ezapan te menge kepuun dan he si Abraham, si Isaac, wey si Jacob, iyan mibpaahà kenikew.”

<sup>6</sup> Ne mid-uman megkagi is NENGAZEN te, “Isuksuk nu is belad nu ziyà te kumbalè nu.” Midtuman haazà ni Moises, ne hein in-awè din en is belad din, ne utew heini mibmeputi tenged te midletunan heini te melimezang he zaru te lundis. <sup>7</sup> Ne migkagi is NENGAZEN te, “Iuman nu isuksuk diyà te kumbalè nu.” Ne inlikù ni Moises isuksuk is belad din diyà te kumbalè din, ne hein in-awè din ne iring ded te zuma he vahin te lawa zin su neulian en.

<sup>8</sup> Ne migkagi is NENGAZEN te, “Emun kenè ke zan edtuuwan etawa kenè ke zan edsegipaan pinaagi zuen te nehuna he singyal, ne egkehimu he edtuuwan ke zan pinaagi keninyan te ikezuwa. <sup>9</sup> Iyan, emun kenè ke zan pa ebpeminegen pinaagi kayi te zezuwa he singyal, kuwa ka te wahig diyà te Wahig he Nilo ne ivusbus nu ziyà te memaza he tanà, ne egkehimu heini he lengesa.”

<sup>10</sup> Ne migkagi si Moises diyà te NENGAZEN te, “He Nengazen, wazè ku pa mesegazi is mibmetau a he ebpengagikagi puun pa zengan taman en guntaan te kebpekidlalag nu kedì te suluguen nu. Kenà a metau he epengagikagi wey ngulit a zaan.” <sup>11</sup> Ne migkagi is NENGAZEN diyà te kandin te, “Hentei ves is mibaal te vèbà te etew? Hentei is midhimu kandin he vengel etawa emew? Hentei is midhimu kandin he ebpekaahà etawa midhimu kandin he lakap? Kenè be iyan a, is NENGAZEN? <sup>12</sup> Umbe, genat ke en ne ed-ugupan ku sikew te kegkagi wey ibpenurù ku kenikew ke hengkey is egkegiyen nu.”

<sup>13</sup> Piru migkagi en maan si Moises te, “He Nengazen, iyan nu keninyan ipevaal is sengeetew en.” <sup>14</sup> Dutun nepeukan si Moises te NENGAZEN ne migkagi te, “Iyan nasì is kakey nu he si Aaron he kevuwazan daan ni Levi. Netuenan ku he metau mulà sikandin he ebpengagikagi. Guntaan kemulu en sikandin edhipanew te kedsinugung kenikew, ne ibmeupiya te gehinawa zin is kegkaahaa zin kenikew. <sup>15</sup> Lelagi nu sikandin, ne ipenurù nu kandin is egkegiyen din. Ne ed-ugupan ku sikiyu is dezuwa te kegkagi, wey ibpenurù ku keniyu is ereg he ebeelan niw. <sup>16</sup> Is idlalag nu pezem diyà

te minge etew ne si Aaron is egkagi. Penurua nu sikandin ke hengkey is idlalag din; kuwinta henduen te iyan ka Megbevayà. <sup>17</sup> Iyan, uwita nu heeyan is tuked he egewezan nu su pinaagi kenian ebpekehimu ka te minge singyal.”

*Is Kedlikù ni Moises diyà te Ehipto*

<sup>18</sup> Ne mid-uli si Moises diyà te enugang din he si Jetro ne migkegiyan din te, “Tuguti a kenikew te kedlikù diyà te minge kezumahan ku ziyà te Ehipto te ked-ahà ke minge uuyag ded be sikan-dan.” Ne midtavak si Jetro te, “Uya, egkehimu he egenat ka, ne verakat he meupiya is hipanew nu.”

<sup>19</sup> Ne zutun he timpu te kemulu pa si Moises diyà te Midian ne migkegiyan sikandin te NENGAZEN te, “Likù ke en diyà te Ehipto su pudu en minatey sikan is minge etew he egkesuat he edhimatey kenikew.” <sup>20</sup> Ne migkuwa ni Moises is esawa zin wey sikan is minge anak din he pudu maama, ne impeuntud din sikandan te asnu su egenat dan en pehendiyà te Ehipto. Ne mid-uwit daan ni Moises sikan is tuked te Megbevayà.

<sup>21</sup> Migkagi is NENGAZEN diyà te ki Moises te, “Emun diyè ke en te Ehipto kinahanglan he ipeehè nu te hadi te Ehipto is langun he minge singyal he impeehè ku kenikew. Imbegey ku en kenikew is gehem te ked-ul-ulaha zuen. Ne zutun ebpen-gelinteuwan ku he kenà haazà med-uteng diyà te gehinawa zin su wey kew zin kenà metuguti te ked-awà puun te Ehipto. <sup>22</sup> Ne zutun kegiyi nu haazà is hadi te, ‘Iyan heini lalag te NENGAZEN diyà te kenikew: Ed-isipen ku is minge Israilihanen he iring te kakey he anak ku, <sup>23</sup> umbe, migkegiyan ku

sikew he tuguti nu he mekegenat heeyan is anak ku su wey mekaazap kedì. Iyan, wazè nu tuguti he mekegenat, umbe edhimetayan ku is kakey he anak nu he maama!’ ”

<sup>24</sup> Dutun te kedhipanew eni Moises wey is pemilya zin, midhulavung dan diyà te hime-layà. Midhinguma si Moises te NENGAZEN su edhimetayan din pezem. <sup>25-26</sup> Piru migkuwa si Zipora te megarang he watu ne midsirkunsidar zin is anak din, ne is lundis he nekuwa zin, indazas din diyà te sineruwan ni Moises. Ne migkagi si Zipora te, “Tutuu iyan he esawa ku sikew tenged te lengesa.” (Nekagi ni Zipora heini he iyan ibpe-savut is kegkesirkunsidara.) Umbe wazà himetayi te NENGAZEN si Moises.

<sup>27</sup> Migkagi is NENGAZEN diyà te ki Aaron te, “Hipanew ka ne sinugunga nu si Moises diyà te sib-sivayan.” Umbe midsinugung din si Moises diyà te Buntud te Megbevayà ne midhezekan din si Moises tuus te kegkegalew zin. <sup>28</sup> Ne midtudtul ni Moises diyà te ki Aaron is minsan hengkey he ibpekagi kandin te NENGAZEN, wey is langun he minge singyal he ebpeveelan kandin te NENGAZEN.

<sup>29</sup> Umbe midhendiyè dan is dezuwa, ne midtigum dan is langun he ebpemendumala te minge Israilihanen. <sup>30</sup> Ne migkagi ni Aaron diyà te kandan is langun he migkagi te NENGAZEN diyà te ki Moises. Wey impaahà ni Moises te minge etew sikan is minge singyal, <sup>31</sup> ne midtuu sikandan. Ne hein netuenan dan he igkeseeng sikandan te NENGAZEN wey naahà te NENGAZEN is kemeresayan dan, midluhud sikandan te ked-azap kandin.

## 5

*Is menge Brik he wazà Megemiti te Regami*

<sup>1</sup> Ne midhendiyà si Moises wey si Aaron te hadi te Ehipto, ne migkegiyan dan te, “Iyan heini migkagi te NENGAZEN he Megbevayà te Israel: ‘Tuguti nu he mekegenat is menge etew ku, su wey zan mekesilibra te pista para kedì diyà te sibsivayan.’ ” <sup>2</sup> Ne migkagi is hadi te, “Hentei is NENGAZEN he ebpepezumdumahan niw kedì is lalag din he tuguti ku is menge kevuwazan ni Israel te kegenat? Wazè ku mekilala is NENGAZEN ne kenè ku edtugutan is menge kevuwazan ni Israel te kegenat.” <sup>3</sup> Ne midtavak si Moises wey si Aaron te, “Nekidhinguma kenami is Megbevayà he edezapen dey te menge Hebriyuhanen. Ne tuguti key kenikew te kedhipanew seled te tetelu he andew su edhendiyè key te sibsivayan su ebpemuhaten dey is NENGAZEN he iyan Megbevayè dey, su emun kenè dey heini ebeelan, ne ebpenhimetayan key zin pinaagi te zaru etawa tebek.” <sup>4</sup> Iyan, migkagi haazà is hadi te Ehipto te, “Moises wey Aaron, maan is ibpeengked niw is menge etew te terebahu zan? Likui niw is keniyu he menge terebahu.” <sup>5</sup> Migkagi med-uman sikandin te, “Kenà ereg he ibpeengked niw te kedterebahu is menge etew su utew sikandan mahabet.”

<sup>6</sup> Ne zutun daan he andew, migkegiyan te hadi te Ehipto is menge Ehiptohanen he edumala te ebpemenerebahu he menge Israilihanen wey is impepengulu zin kandan he menge Israilihanen te: <sup>7</sup> “Kenè niw en human begayi is menge etew te regami he egkagamit dan te kebpemaal te menge

brik, iyan en human sikandan ibpepen-ahà te regami he egkegamit dan. <sup>8</sup> Piru is kahabet te minge brik he ebpeveelan niw kandan hein iyan kew pa ebegey kandan te regami, ne iyan ded kahabet te minge brik he ebpeveelan niw kandan minsan pa te kenè niw en sikandan ebegayan te regami. Ebpemepepegul sikandan, pegelitan dan dà is kedhangyù dan he ipegenat sikandan su wey zan mepemuhat is Megbevayè dan. <sup>9</sup> Ipeiseg niw is keregen te terebahu zan su para mekepenigudu sikandan he edterebahu su para wazè dan en timpu te kebpeining te tarù he ebpengegiyen diyà te kandan.”

<sup>10</sup> Ne zutun sikan is minge upisyal te kebantey te ebpepenerebahu wey sikan is minge pengulu zan, midhendiyà te kandan, ne migkagi ziyà te kandan te, “Iyan sugù te hadi is kenè kew en kun human ebegayan te regami. <sup>11</sup> Iyan kew en kun pen-ahà ke hendei kew ebpeketuredu, iyan, kenà edterinan is kezakel te ebpeveelan keniyu he minge brik.” <sup>12</sup> Umbe, nekeeneb sikandan diyà te tivuuk he Ehipto is ebpepenguwa te tued te regami he iyan egemiten dan he ilis te regami. <sup>13</sup> Is minge upisyal he ebantey kandan edsigudu en kandan ebmandar he egkagi te, “Kinahanglan he edhimesazen niw te kada andew is iring kahabet te brik he ebpeveelan keniyu hein ebegayan kew pa te regami.” <sup>14</sup> Mibpenlagkut is minge Israilihanen he mibpilì te minge upisyal te hadi he ibpepengulu te minge zuma zan, su maan kun is wazè dan mehimu zutun he andew wey te midlavey he andew is iring kahabet duen te nehuna.

<sup>15</sup> Ne midhendiyà sikandan te hadi ne ke sikan-

dan te, “Maan is ed-iringen key kenikew kayi is minge suluguen nu? <sup>16</sup> Ebpenlegkuten key, piru kenà kenami he sayep is kenè dey kebpekehimu te ebpeveelan kenami, su edtegelen key keniyu te kebaal te minge brik he iring kahabet duen te nehuna, iyan, wazè key vegayi te regami.” <sup>17</sup> Ne migkagi is hadi te Ehipto te, “Ebpemepepegul kew, umbe layun kew edhangyù he tuguti kew te kegenat su ebpemuhaten niw is NENGAZEN. <sup>18</sup> Terebahu kew en! Kenè kew ebegayan te regami piru kinahanglan he ebeelan niw ke sengemenu kahabet is brik he ebpeveelan keniyu.”

<sup>19</sup> Ne zutun te kegkegiyi kandan he kenà ed-terinan is kahabet te minge brik he ebpeveelan kandan te kada andew neisip dan he meregen en is kebpekesavuk dan. <sup>20</sup> Ne hein mid-awè dan en diyà te hadi, neehè dan si Moises wey si Aaron is edtagad kandan, <sup>21</sup> ne migkegiyan dan haazà is dezuwa te, “Berakat he siluti kew te NENGAZEN, su keniyu he vaal is utew ingkeepesi kenami te hadi wey te minge upisyal zin. Is mibeelan niw ne iyan egkehimu he hinungdan te kedhimetayi zan kenami.”

*Is Penangdù te Megbevayà he Edlibriyen Din is minge Israilihanen*

<sup>22</sup> Ne mid-uman mebpekidlalag si Moises te NENGAZEN ke sikandin te, “He Nengazen, maan is ed-uwitan nu te samuk heini is minge etew? Iyan be insugua nu kediey is kebegay kandan te samuk? <sup>23</sup> Su puun dà te kedhendiyè ku te hadi te kegkagi ziyà te kandin te minge lalag he ibpekagi



nu, midlisedlised din en heini is menge etew, ne wazè nu sikandan libriya.”

## 6

<sup>1</sup> Ne migkagi is NENGAZEN diyà te ki Moises te, “Egkeehè nu en human is ed-ul-olahan ku ziyà te hadi te Ehipto. Pinaagi te gehem he ibpeehè ku, edtugut sikandin he mekegenat kew puun te nasyun din. Ne egketegel sikandin te kebpegenat keniyu.”

<sup>2</sup> Migkagi zaan is Megbevayà diyà te ki Moises te, “Iyan a NENGAZEN. <sup>3</sup> Hein mibpaahà a ki Abraham, ki Isaac, wey ki Jacob, nesavut dan he iyan a is Mekegegehem he Megbevayà. Iyan, wazà a mekepekilala kandan pinaagi te ngazan ku he NENGAZEN. <sup>4</sup> Midhimu ku is kebpekid-uyun ku kandan, he ibegey ku kandan is tanà te Canaan he iyan neubpaan dan dutun te kegkelumelengyawè dan. <sup>5</sup> Ne guntaan nezineg ku en is dag-es te menge Israilihanen he ed-uripenen te menge Ehiptohanen, ne netenzan ku en haazà is kebpekid-uyun ku kandan. <sup>6</sup> Umbe, kegiyi nu is menge Israilihanen: ‘Iyan a NENGAZEN. Ne ibpegawas ku sikiyu te kegkeuripena keniyu te menge Ehiptohanen. Pinaagi te gehem ku, ebpurungan ku edsiluti is menge Ehiptohanen, ne edlibriyen ku sikiyu. <sup>7</sup> Edisipen ku sikiyu he menge etew ku ne iyan a egkehimu he Megbevayè niw. Ne egketuenan niw he siak is NENGAZEN he Megbevayè niw, iyan a mibpegawas keniyu puun te kegkeuripena keniyu te menge tig-Ehipto. <sup>8</sup> Ne ziyè ku sikiyu ed-uwita te tanà he insaad ku he ibegey ku ziyà te ki Abraham,

ki Isaac, wey ki Jacob. Ibegey ku haazà keniyu, ne egkaangken niw en. Iyan a sikan is NENGAZEN.’ ”

<sup>9</sup> Ne midtultul haazà ni Moises diyà te menge Israilihanen, iyan, wazè dan sikandin peminega tenged te kegkesugey zan wey te gerabi he pesipala kandan dutun te ked-uripena kandan.

<sup>10</sup> Ne migkegiyan si Moises te NENGAZEN te, <sup>11</sup> “Genat ka, ne kegiyi nu is Faraon he hadi te Ehipto he tuguti zin en is menge Israilihanen he egawas te nasyun din.” <sup>12</sup> Iyan, migkagi si Moises diyà te NENGAZEN te, “Emun wazà mebpemineg kedì is menge Israilihanen, iyan pe be is hadi? Su kenà a metau he ebpengagikagi!”

<sup>13</sup> Ne migkagi is NENGAZEN diyà te ki Moises wey ki Aaron te, “Kegiyi niw is menge Israilihanen wey is Faraon he hadi te Ehipto he midsugù ku sikiyu is dezuwa te kebpegawas te menge Israilihanen diyà te Ehipto.”

### *Is menge Kepuun ni Moises wey ni Aaron*

<sup>14</sup> Iyan heini menge kepuun te nepipira he menge pemilya te tribu te Israel: Is menge anak ni Reuben he maama te kinekekayan he anak ni Israel iyan ensi Hanoc, Palu, Hezron wey si Carmi. Ne iyan sikandan wey is menge kevuwazan dan menge pemilya he ebpuun diyà te ki Reuben.

<sup>15</sup> Is menge anak he maama ni Simeon iyan ensi Jemuel, Jamin, Ohad, Jakin, Zohar, wey si Shaul. (Heini si Shaul anak ni Simeon he Canaanhen is iney zin.) Ne iyan sikandan wey is menge kevuwazan dan menge pemilya he ebpuun ki Simeon.

16 Sumalà is insurat he keguguza iyan heini menge ngazan te menge maama he menge anak ni Levi: si Gershon, si Kohat, wey si Merari. Is kelugayad te untung ni Levi 137 he tuig.

17 Is menge anak he maama ni Gershon iyan si Libni wey si Shimei.

18 Is menge anak he maama ni Kohat iyan si Amram, si Izhar, si Hebron, wey si Uziel. Is kelugayad te untung ni Kohat 133 he tuig.

19 Is menge anak he maama ni Merari iyan si Mali wey si Mushi. Ne iyan heini ebpuunan te menge kevuwazan ni Levi sumalà is keguguza te menge kevuwazan dan.

20 Mid-esawa ni Amram is etevey te amey zin he si Jokebed. Ne iyan menge anak dan he maama si Moises wey si Aaron. Is kelugayad te untung ni Amram 137 he tuig.

21 Is maama he menge anak ni Izhar iyan si Kora, si Nefeg, wey si Zicri.

22 Is maama he menge anak ni Uziel iyan si Mishaël, si Elzafan, wey si Sitri.

23 Si Aaron, neesawa zin si Elisheba is anak he vahi ni Aminadab wey etevey zaan ni Nashon. Ne in-anak dan si Nadab, si Abihu, si Eleazar, wey si Itamar.

24 Is maama he menge anak ni Kora iyan si Asir, si Elkana, wey si Abiasaf. Ne iyan sikandan wey is menge kevuwazan dan menge pemilya he ebpuun te ki Kora.

25 Si Eleazar is anak he maama ni Aaron, neesawa zin is sevaha zuen te menge anak he vahi ni Putiel ne in-anak dan si Finehas.

Iyan heini menge kepuun te menge pemilya he Levihanen.

<sup>26</sup> Sikan is Aaron wey Moises he ingkelista kayi te gugud te menge pemilya iyan en sikan is Aaron wey Moises he migkegiyan te NENGAZEN te, “Dumaha niw is menge Israilihanen pehendiyà te gawas te Ehipto.” <sup>27</sup> Iyan sikandan sikan is nekidlalag te Faraon he hadi te Ehipto mehitenged te kedumaha zan te menge Israilihanen pehendiyà te gawas te Ehipto.

### *Si Aaron is Egkagi te Egkegiyen ni Moises*

<sup>28</sup> Ne hein nekidlalag is NENGAZEN ki Moises diyà te Ehipto, <sup>29</sup> migkegiyan din si Moises te, “Siak, is NENGAZEN, edsuguen ku sikew. Kegiya nu ziyà te Faraon he hadi te Ehipto is langun he migkagi ku ziyà te kenikew.” <sup>30</sup> Iyan, migkagi si Moises diyà te NENGAZEN te, “Kenà ebpemineg kedì is hadi su kenà a metau he ebpengagikagi.”

## 7

<sup>1</sup> Ne migkagi is NENGAZEN diyà te ki Moises te, “Pemineg ka! Edhimuwen ku sikew he iring te sevaha he megbevayà he para te hadi te Ehipto. Pekidlalag ka kandin pinaagi te suled nu he si Aaron. <sup>2</sup> Egkegiyen nu ziyà te suled nu he si Aaron is minsan hengkey he egkegiyen ku kenikew, ne iyan sikandin egkagi ziyà te hadi he tuguti zin he mekegawas is menge Israilihanen puun te nasyun din. <sup>3</sup> Ne ebpengelinteuwan ku he kenà ed-uteng is menge lalag niw ziyà te gehinawa te hadi, ne minsan ke mezakel he menge singyal wey egkengein-inuwan he menge vaal is ebeelan

ku ziyà te Ehipto, <sup>4</sup> kenè kew zin gihapun ebpem-inegen. Ne ibpesegezan ku te menge Ehiptohanen is utew merasey, ne ibpegawas ku puun diyà te kandan is langun he tribu te Israel he menge etew ku. <sup>5</sup> Is menge Ehiptohanen, ne egketuenan dan he iyan a NENGAZEN emun igkepesegezan ku en kandan is utew merasey wey igkepegawas ku en puun diyà te kandan is menge Israilihanen.”

<sup>6</sup> Midtuman ni Moises wey ni Aaron is insugù kandan te NENGAZEN. <sup>7</sup> Ne 80 en is penuigen ni Moises ne si Aaron, ne 83 is penuigen din hein mibpekidlalag sikandan te hadi te Ehipto.

<sup>8</sup> Migkegiyan te NENGAZEN si Moises wey si Aaron te, <sup>9</sup> “Emun egkegiyan kew te hadi te Ehipto te pehè kew te singyal, ne kegiyi nu Moises si Aaron te, ‘Itimbang nu is tuked nu ziyà te etuvangan te hadi ne ebaluy haazà he uled.’ ”

<sup>10</sup> Ne midhendiyà si Moises wey si Aaron te hadi ne mibeelan dan is insugù kandan te NENGAZEN. Intimbang ni Aaron sikan is tuked din diyà te etuvangan te hadi wey te menge upisyal zin, ne mibaluy he uled haazà is tuked. <sup>11</sup> Ne zutun mibpesuguan te hadi is menge uluwanen he etew wey is menge selemengkiru ziyà te Ehipto ne nehimu zan daan is iring dutun pinaagi te kegke-selemengkiru zan. <sup>12</sup> Is kada sevaha kandan, midtimbang te tuked din ne haazà nememaluy he uled. Iyan, mibakal zuen te tuked ni Aaron sikan is kandan he menge tuked. <sup>13</sup> Iyan, wazà haazà med-uteng diyà te gehinawa te hadi ne wazè din peminega si Moises wey si Aaron sumalà is daan he impetizaan kandan te NENGAZEN.

### *Is Pigada Pinaagi te Lengesa*

<sup>14</sup> Ne migkagi is NENGAZEN diyà te ki Moises te, “Mezesen is gehinawa te hadi he kenà edtugut he mekegenat is munge Israilihanen. <sup>15</sup> Umbe, hendiyè ka te hadi keeselem te meselem emun edhendiyà sikandin te Wahig he Nilo. Ne zutun ka pekidhinguma kandin te veyvey te wahig, ne uwita nu sikan is tuked nu he mibaluy he uled. <sup>16</sup> Ne kegiyi nu sikandin te, ‘Midsugù a te NENGAZEN he iyan Megbevayà te munge Hebriyuhanen, su ebpekegiyan ke zin he: Tuguti nu en is munge etew ku te kegenat su wey zan mekaazap kedì diyà te sibsivayan. Iyan, taman en guntaan ne wazè ka mebpezumazuma. <sup>17</sup> Siak, is NENGAZEN, egkagi a he pinaagi te edhimuwen ku, egketuenan nu he iyan a NENGAZEN. Pinaagi kayi he tuked, idlagkut ku heini ziyà te wahig he Nilo ne ebaluy he lengesa is wahig. <sup>18</sup> Ne zutun ebpemematey is munge isdà kayi te Nilo wey ebmemahu heini is wahig ne kenè en egkehimu he ed-inumen te munge Ehiptohanen.’ ”

<sup>19</sup> Ne migkegiyan si Moises te NENGAZEN te, “Kegiyi nu si Aaron te, ‘Kuwa nu is tuked nu ne ivayew nu ziyà te munge wahig kayi te Ehipto: dezekelà he wahig he edtudà, beugan, kanal, wey munge wahig he mibpeneng, wey ziyà te langun he punduwà te wahig.’ Ne is langun dutun ebaluy he lengesa. Iyan heini egkeulaula ziyà te Ehipto. Minsan is wahig he ziyà te munge teleguey he kayu etawa vatu ne egkehimu he lengesa.”

<sup>20</sup> Ne midtuman ni Moises wey ni Aaron is insugù kandan te NENGAZEN. Imbayew ni Aaron

sikan is tuked din diyà te etuvangan te hadi te Ehipto wey te menge upisyal zin, ne inlagkut din diyà te Wahig he Nilo, ne zutun mid-amin mebaluy he lengesa haazà is wahig. <sup>21</sup> Nemematey is menge isdà dutun ne mibmemahù haazà is wahig, ne kenè en egkehimu he ed-inumen te menge Ehiptohanen. Minsan hendei ziyà te Ehipto ne zuen wahig he mibaluy he lengesa. <sup>22</sup> Piru is Ehiptohanen he menge selemengkiru nekehimu zaan sikandan te iring dutun pinaagi te kegkeselemengkiru zan, ne haazà is neulaula wazà med-uteng diyà te gehinawa te hadi, ne wazà sikandin mebpemineg ki Moises wey ki Aaron, su iyan haazà migkagi te NENGAZEN. <sup>23</sup> Midlikù haazà is hadi diyà te turugan din ne wazè din en itagù diyà te gehinawa zin haazà is neulaula. <sup>24</sup> Ne is menge Ehiptohanen nemengalut sikandan diyà te uvey te Wahig he Nilo su para zuen dan egkekuwaan te ed-inumen dan su kenè en man egkehimu he ed-inumen is wahig.

### *Is Pigada Pinaagi te menge Bakbak*

<sup>25</sup> Ne hein pitu en he andew puun duen te kebpeveluya te NENGAZEN te Wahig he Nilo he lengesa pinaagi ki Aaron,

## 8

<sup>1</sup> ne migkegiyan te NENGAZEN si Moises te, “Hendiyè ka te hadi te Ehipto ne kegiyi nu sikandin te, ‘Iyan heini lalag te NENGAZEN diyà te kenikew: Tuguti nu is menge etew ku te kegenat su wey zan mekaazap kedì. <sup>2</sup> Ne emun kenè nu sikandan

edtugutan, ebpigedahan ku sikiyu is menge Ehiptohanen kayi te tivuuk he Ehipto pinaagi te menge vakkak. <sup>3</sup> Utew edsubra is kebmahabet te menge vakkak diyà te Wahig he Nilo ne edseled dan diyà te turugan nu, diyà te rugu nu wey minsan diyà te hizegaan nu. Edseled dan daan diyà te menge valey te menge upisyal nu wey te ginsekupan nu, ragkes en is menge avu wey menge lugar he ebmesahan te herina. <sup>4</sup> Edlingketawan ka te menge vakkak wey is menge etew nu wey elin is menge upisyal nu.’ ”

<sup>5</sup> Ne zutun migkagi is NENGAZEN diyà te ki Moises te, “Kegiyi nu si Aaron he beyawa zin is belad din he zuen tuked he ibpetezù diyà te menge dezekelà he wahig he edtudà, beugan, kanal, wey menge wahig he mibpeneng, ne egaun is menge vakkak kayi te tivuuk he tanà he Ehipto.”

<sup>6</sup> Ne imbayew ni Aaron is belad din he ibpetezù diyà te zivavew te menge wahig diyà te Ehipto, ne zutun migaun is utew midtaman he mahabet he menge vakkak ne giranap dan diyà te tivuuk he Ehipto. <sup>7</sup> Ne sikan is menge selemengkiru nehimu zan daan is iring dutun su ingkepegaun dan daan is menge vakkak puun te menge wahig diyà te Ehipto.

<sup>8</sup> Ne mibpesuguan te hadi te Ehipto si Moises wey si Aaron ne migkegiyan din te, “Ampù kew ziyà te NENGAZEN he iawè din heini is menge vakkak kayi te kediey wey te menge etew ku, ne edtugutan ku te kegenat is menge zuma niw su wey zan mepemuhat is NENGAZEN.” <sup>9</sup> Ne migkagi si Moises te, “Iyan ke en telaan ke keenu ku sikew id-ampù



duma te minge upisyal nu wey te tivuuk he gin-etawan nu, su wey maawà is nenggaun he minge vakbak diyà te keniyu wey ziyà te minge valey niw. Iyan dà egkesamà he minge vakbak is diyà te Wahig he Nilo.” <sup>10</sup> Ne midtavak haazà is hadi te, “Keeselem iampù a kenikew.” Ne midtavak si Moises te, “Uya, edtumanen ku heeyan is nekagi nu, su wey nu metueni he wazà ebpekerepeng te NENGAZEN he iyan Megbevayè dey. <sup>11</sup> Ed-awà is langun he minge vakbak diyà te keniyu ne iyan dà egkesamà is diyà te Wahig he Nilo.”

<sup>12</sup> Ne hein mid-ewaan en ni Moises wey ni Aaron kes hadi, ne mibpengemuyù si Moises diyà te NENGAZEN he iawè din sikan is minge vakbak he midsugù din diyà te Ehipto. <sup>13</sup> Ne mibeelan te NENGAZEN is inhangyù ni Moises. Nemematey is minge vakbak diyà te minge valey, diyà te minge lama, wey minge vevesukà. <sup>14</sup> Ne miburunbunrun heini te minge Ehiptohanen ne metikang is tambù dan ne mibmemahù is tivuuk he Ehipto tenged dutun. <sup>15</sup> Iyan, hein naahà duen te hadi he naawè en sikan is minge vakbak, ne impezesen din en maan is gehinawa zin, ne wazà sikandin mebpemineg ki Moises wey ki Aaron, sumalà te nekagi te NENGAZEN.

### *Is Pigada Pinaagi te minge Rengit*

<sup>16</sup> Ne migkagi is NENGAZEN diyà te ki Moises te, “Kegiyi nu si Aaron te ilagkut nu is tuked nu ziyà te tanà, ne egkehimu he rengit is eliyavuk te tanà te tivuuk he Ehipto.” <sup>17</sup> Ne mibeelan dan heini, ne hein inlagkut ni Aaron diyà te tanà sikan is tuked din, ne mibaluy he minge rengit is eliyavuk diyà

te tivuuk he tanà he Ehipto. Ne midhurunan te minge rengit is minge etew wey minge uyagen. <sup>18</sup> Ne hein iyan migezam mebaal te minge rengit sikan is minge selemengkiru pinaagi te kegkeselemengkiru zan, ne wazà sikandan mekehimu. Ne zutun midhurun is minge rengit diyà te minge etew wey minge uyagen.

<sup>19</sup> Ne migkagi sikan is minge selemengkiru ziyà te hadi te, “Baal heini te Megbevayà!” Piru mezesen gihapun is gehinawa zuen te hadi, ne wazà sikandin mebpezumazuma ki Moises wey ki Aaron, su iyan heini migkagi te NENGAZEN.

*Is Pigada Pinaagi te minge Dezeizey he Keranapranap*

<sup>20</sup> Ne migkagi is NENGAZEN diyà te ki Moises te, “Sayu ka enew keeselem ne veyai nu kes hadi te kedhendiyà din te wahig. Ne kegiyi nu sikandin he iyan heini migkagi ku: “Tuguti nu is minge etew ku te kegenat su wey zan mekaazap kedì. <sup>21</sup> Ne emun kenè nu sikandan edtugutan, ebpengelinteuwan ku he ebpekeuma kenian te kenikew is ebmelinguwan he minge dezeizey he keranapranap he edhurun diyà te kenikew wey ziyà te minge upisyal nu wey te minge keet-ewan nu. Egkengenè te minge dezeisey he keranapranap is minge valey niw, ne is tanà ne egketembunan kayi. <sup>22</sup> Iyan, emun egkehitavù en haazà ne kenà mulà egkehitavù diyà te tanà he Goshen, he iyan ed-ubpaan te minge etew ku; kenà mulà edhendiyà te kandan is minge dezeizey he keranapranap he ebpezumdumahà, su para metueni niw he siak, is NENGAZEN, dutun

a he lugar. <sup>23</sup> Edhimuwen ku is kebpekeviza te kediey he menge etew wey is kenikew he menge etew. Ne heini is singyal egkehitavù keeselem.’” <sup>24</sup> Mid-ulaula iyan heini te NENGAZEN. Midselezan te mezakel he menge dezeisey he menge keranapranap is turugan te hadi wey is baley te menge perezumala zin, ne is tivuuk he tanà te Ehipto ne nezeetan tenged kayi.

<sup>25</sup> Ne mibpesuguan te hadi si Moises wey si Aaron ne ke sikandin diyà te kandan te, “Genat kew en, pemuhata niw is Megbevayà, piru kayi kew zà te seled te Ehipto.” <sup>26</sup> Iyan, midtavak si Moises te, “Kenà heeyan hustu, su is menge pemuhat he ibpemuhat dey te NENGAZEN he Megbevayè dey, ne utew igkelimezangi te menge Ehip-tohanen. Ne emun igkeremerik dan is ibpemuhat dey, ne ebpenulengen key zan te watu. <sup>27</sup> Umbe, kinahanglan he edtumanen dey is insugù kenami te NENGAZEN he iyan Megbevayè dey he ibpehipanew key zin pehendiyà te sibsivayan seled te tetelu he andew ne human dey sikandin ebpemuhata.” <sup>28</sup> Ne migkagi is hadi te, “Edtugutan ku sikiyu te kedhendiyà te sibsivayan su wey niw mepemuhat is NENGAZEN he Megbevayè niw, piru kinahanglan he kenè kew edhendiyà te utew meziyù. Ne iampù e en keniyu.” <sup>29</sup> Midtavak si Moises te, “Guntaan ke ed-ewaan ku en sikew, id-ampù ku en sikew ziyà te NENGAZEN, ne keeselem ed-awà is menge zezeizey he keranapranap diyà te keniyu te langun. Iyan dà is, kinahanglan he kenè key en kenikew ed-umanan edlimbungu pinaagi te kenè nu kebpegenata kenami emun egenat key en su wey zey mepemuhat

is NENGAZEN.”

<sup>30</sup> Ne zutun mid-ewaan ni Moises haazà is hadi ne mid-ampù diyà te NENGAZEN. <sup>31</sup> Ne intugut te NENGAZEN is mibuyù ni Moises. Mid-awà is menge zezeizey he keranapranap diyà te langun he menge Ehiptohanen, ne wazà minsan sevaha he nesamà. <sup>32</sup> Ne zutun he timpu impemezesen en maan duen te hadi is gehinawa zin he kenè din edtugutan he mekegenat haazà is menge Israilihanen.

## 9

### *Is Pigada Pinaagi te Kebpatey te menge Uyagen*

<sup>1</sup> Ne migkegiyan te NENGAZEN si Moises te, “Hendiyè ka te hadi te Ehipto ne kegiyi sikandin te, ‘Iyan heini migkagi te NENGAZEN, is Megbevayà te menge Hebriyuhanen: Tuguti nu is menge etew ku te kegenat su wey zan mekaazap kedì. <sup>2</sup> Ne emun kenè nu pa sikandan edtugutan he mekegenat, <sup>3</sup> ne zuen mevegat he ibpigada ku he iyan is kebpatey te menge uyagen nu ziyà te vevesukà-ebpatey is menge kudè niw, menge asnu niw, menge kemilyu niw, menge vaka niw, menge kerehidu niw, wey menge kambing niw. <sup>4</sup> Iyan, ibpebiza ku is menge uyagen te menge Israilihanen wey is menge uyagen te menge Ehiptohanen, su wazà mulà ebpatay he uyagen te Israilihanen.’ ” <sup>5</sup> Midtelaan te NENGAZEN is timpu, ke sikandin te, “Keeselem ku heini ed-ul-ulaha kayi he tanà.” <sup>6</sup> Ne hein sunud en he andew mibeelan en te NENGAZEN haazà: mid-amin mebpatey is langun he uyagen te menge Ehiptohanen. Piru

wazà mulà mepetayi te minsan sevaha is uyagen te menge Israilihanen. <sup>7</sup> Ne zuen impesusi te hadi te Ehipto he menge etew ke zuen be nemematey te uyagen te menge Israilihanen. Piru minsan ke netuenan din en he tutuu heini, iyan, wazà mahalin is gehinawa zin, ne wazè din gihapun tuguti te kegenat is menge Israilihanen.

*Is Pigada Pinaagi te menge Levag*

<sup>8</sup> Ne migkagi is NENGAZEN diyà te ki Moises wey ki Aaron te, “Kuwa kew te tigsengekemkem he avu ziyà te repugà ne haazà ibpesimburà ki Moises diyà te hewhewanan dutun te egkeven-tayan sikandin te hadi. <sup>9</sup> Ne egkehimu haazà he eliyavuk ne haazà ebpekeeneb te tivuuk he Ehipto, ne pinaagi zutun ebpenlevagan te menge levag he ednanà is menge etew wey menge ayam kayi he tanà.” <sup>10</sup> Umbe, migkuwa sikandan te avu ziyà te repugà ne midhitindeg sikandan diyà te etuvangan te hadi. Insimburà haazà ni Moises diyà te hewhewanan, ne zutun mibpenlevagan te menge levag he ednanà is menge etew wey menge ayam. <sup>11</sup> Ne wazè en mekepegiewgiew ziyà te ki Moises sikan is menge selemengkiru su mibpenlevagan en daan sikandan iring te langun he menge Ehiptohanen. <sup>12</sup> Ne haazà he singyal, midhimu te NENGAZEN he kenà gihapun med-uteng diyà te gehinawa zutun te hadi. Umbe wazè din gihapun peminega si Moises wey si Aaron, su iyan haazà migkagi he zaan te NENGAZEN diyà te ki Moises.

*Is Pigada Pinaagi te Giyew*

<sup>13</sup> Migkagi is NENGAZEN diyà te ki Moises te, “Selemselem ka enew keeselem ne etuvanga nu

is hadi, ne ke sikew ziyà te kandin te, 'Iyan heini migkagi te NENGAZEN he iyan Megbevayà te menge Hebriyuhanen diyà te kenikew: Tuguti nu te kegenat is menge etew ku su wey zan mekaazap kedì. <sup>14</sup> Ne emun kenè nu sikandan edtugutan, ne ibpeiseg ku en is kevegat te menge pigada ku kenikew, ragkes is menge upisyal nu wey is tivuuk he gin-etawan nu su wey nu metueni he wazà ebpekerepeng kedì kayi te tivuuk he kelibutan. <sup>15</sup> Ne minsan dengan ke mid-amin ku sikiyu limasa is menge Ehiptohanen pinaagi te zaru, ne egkehimu ku ne wazè ke en pezem guntaan. <sup>16</sup> Iyan, intugut ku he meuyag-uyag ka para kayi he ketuyu-an: su wey nu maahà is gehem ku ne wey a mevantug kayi te tivuuk he kelibutan. <sup>17</sup> Piru kemulu nu egkuntedaha is menge etew ku, wey kenè nu sikandan edtugutan te kegenat. <sup>18</sup> Umbe keeselem, te iyan ded heini he uras, ibpeuzan ku te giyew he utew gerabi, he wazè pa keenu mesegazi puun te kegketukud te Ehipto. <sup>19</sup> Umbe, kinahanglan he segugunè ka sugù he ipemeseled is langun he menge uyagen nu wey is langun he menge uripen nu he ziyà te vevesukà, su is langun he ziyà te gawas, etew man etawa uyagen, ne ebpimatey emun egkeulugan te giyew.' " <sup>20</sup> Ne tenged te nekagi te NENGAZEN, nengahandek is duma he menge upisyal te hadi te Ehipto, umbe inggaanggaan dan ipemeseled is menge uripen dan wey is menge uyagen dan. <sup>21</sup> Piru sikan is duma he wazà medsegipà dutun te migkagi te NENGAZEN; ne ziyè dà mulà te gawas is kandan he menge uripen wey menge uyagen.

<sup>22</sup> (Ne hein iyan en timpu te kedtumana te NENGAZEN duen te lalag din) migkegiyan din si Moises te, “Ivayew nu en is tuked nu pehendiyà te zivavew su wey mengeulug is giyew kayi te tivuuk he Ehipto su wey meulugi is menge etew, menge uyagen, wey is langun he menge pinemula.” <sup>23</sup> Umbe, hein imbayew ni Moises sikan is tuked din diyà te zivavew, impepemeransi te NENGAZEN, impeuzan te giyew, wey impepengilat. Is menge uzan he giyew he impeuzan te NENGAZEN diyà te tanà he Ehipto, <sup>24</sup> iyan utew gerabi puun te kegkehimuwa te Ehipto he nasyun. Ne zutun te ebpenggiyew, edtulung en daan ebpengilat. <sup>25</sup> Nekeeneb diyà te Ehipto is giyew ne nekezezaat te menge etew wey menge uyagen he ziyà te gawas, ragkes is langun he menge pinemula wey menge kayu. <sup>26</sup> Iyan dà wazà duen giyew is tanà he Goshen he zutun ed-ubpà is menge Israilihanen.

<sup>27</sup> Ne mibpesuguan te hadi si Moises wey si Aaron. Ne ke sikandin diyà te kandan te, “Guntan netuenan ku en he nekesalà a; netuenan ku he ebpekevenar is NENGAZEN ne iyan a nesayep wey is menge etew ku. <sup>28</sup> Iampù niw ziyà te NENGAZEN he ipeengked din en heini is gerabi he veransi wey giyew. Ne human ku en sikiyu edtuguti te kedhipanew; kenè kew en ereg he ed-ubpè pa kayi.”

<sup>29</sup> Ne midtavak si Moises te, “Kengkuwan te kebpekegawas ku kayi te inged, ibayew ku is belad ku su ed-ampù e en diyà te NENGAZEN. Ne ed-engked is menge veransi ne egkaawà is giyew, su wey nu metueni he gaked te NENGAZEN heini is kelibutan. <sup>30</sup> Iyan, netuenan ku en he sikew

wey is menge upisyal nu, ne kenè kew pa gihapun egkahandek te NENGAZEN he Megbevayà.”

<sup>31</sup> (Nezeetan is menge pinemula zan he flax wey barli su zutun he timpu, nelutuan en is menge barli ne nengevukad en is menge flax. <sup>32</sup> Ne is menge trigu wey is sintinu wazà mulà mezeeti su nehuziyan.)

<sup>33</sup> Ne mid-ewaan ni Moises haazà is hadi, ne migawas sikandin dutun te inged. Imbayew zin is menge velad din te ked-ampù diyà te NENGAZEN; ne mid-engked is beransi, is kebpenggiyew, wey is uzan. <sup>34</sup> Ne hein naahà dutun te hadi he mid-engked en is uzan, is giyew, wey veransi, ne mid-uman en maan sikandin mebpekesalà. Impezesen din wey te menge upisyal zin is gehinawa zan. <sup>35</sup> Ne tenged te kezesen te gehinawa zin ne wazè din ipegenat is menge Israilihanen, sumalà te nekagi te NENGAZEN pinaagi ki Moises.

## 10

### *Is Pigada Pinaagi te Terapan*

<sup>1</sup> Ne migkegiyan te NENGAZEN si Moises te, “Hendiyè ka te hadi te Ehipto, su ebpekezesenen ku is gehinawa zin wey is gehinawa te menge upisyal zin, su wey ku ikepedayun ikepaahà diyà te kandan is menge singyal he ebeelan ku, <sup>2</sup> su wey niw metudtul ziyà te menge anak niw wey menge apù niw is paagi te kedsiluti ku te menge Ehiptohanen wey is paagi te kebpaaahà ku kandan te menge singyal he mibeelan ku, su wey niw metueni he iyan a NENGAZEN.”



<sup>3</sup> Ne midhendiyà si Moises wey si Aaron te hadi ne migkegiyan dan sikandin te, “Iyan heini migkagi te NENGAZEN he iyan Megbevayà te minge Hebriyuhanen, ‘Sengemenu kun is kelugayad te kebpelavew nu ziyà te etuvangan ku? Tuguti nu te kegenat is minge etew ku su wey zan mekaazap kedì. <sup>4</sup> Ne emun kenè nu edtugutan te kegenat is minge etew ku, ibpesegezan ku keeselem te minge etew nu kayi te Ehipto is pigada pinaagi te terapan. <sup>5</sup> Ne tenged te utew subra is kahabet dan, ne kenà ebpekelepew is tanà. Ne iyan heini ebpekaamin duen te zeisey he nesamà keniyu hein nenggiyew, ne idragkes dan is langun he kayu ziyà te minge pemuleey niw. <sup>6</sup> Ne egkepenù te terapan is turugan nu, wey is minge valey te minge upisyal nu wey is minge valey te langun he Ehiptohanen. Ne wazè pa heeyan keenu mesegazi te minge kepuun niw puun te ked-ubpè dan kayi he tanà taman en guntaan.’ ” Ne zutun miberiyung si Moises ne mid-ewaan din is hadi te Ehipto.

<sup>7</sup> Ne migkagi sikan is minge upisyal te hadi diyà te kandin te, “Ebpekesigudu en ebpekevegey kenitew te kezeetan heeyan he etew, umbe deyzey ke edtugutan nu en sikandan te kegenat su wey zan maazap is NENGAZEN he Megbevayè dan. Su isipa nu man, nezeetan en heini is Ehipto.”

<sup>8</sup> Umbe, impelikù dutun te hadi si Moises wey si Aaron, ne migkagi haazà is hadi diyà te kandan te, “Egkehimu en he egenat kew te ked-azap te NENGAZEN he Megbevayè niw, piru id-insè ku keniyu ke hentei keniyu is eduma te egenat?”

<sup>9</sup> Midtavak si Moises te, “Egenat key langun: batà wey megurang. Edumahan dey is menge anak dey wey menge uyagen dey, su edsilibra key te pista para te NENGAZEN.”

<sup>10</sup> Ne migkagi haazà is hadi te, “Dumahi kew te NENGAZEN; iyan, kenà a edtugut, su emun idtugut ku he edumahan niw is menge pemilya niw ne siguradu zuen mezaat he ed-ul-ulahan niw. <sup>11</sup> Kenà a edtugut! Iyan dà is menge maama ibpehipanew para mekaazap te NENGAZEN, emun iyan heeyan egkesuatan niw.” Ne zutun, impaawà si Moises wey si Aaron dutun te etuvangan te hadi.

<sup>12</sup> Ne migkagi is NENGAZEN diyà te ki Moises te, “Bentanga nu is tuked nu kenyan te tanà he Ehipto su wey mekeuma is menge terapan, ne egkeenen dan is menge pinemula he wazà mezeeti zuen te giyew.” <sup>13</sup> Umbe, mibantang ni Moises diyà te tanà he Ehipto sikan is tuked din, ne zutun te tivuuk he andew wey tivuuk he kezukileman, impepengeramag te NENGAZEN dutun he tanà te keramag he ebpuun diyà te ed-silaan. Ne kegkemeselem, nekeuwit en te terapan haazà is keramag <sup>14</sup> he utew gerabi, ne midhurapun heini ziyà te tivuuk he Ehipto. Wazè pa iring dutun he kebpendezaat te terapan puun te nehuna he timpu wey minsan te huziyan he timpu. <sup>15</sup> Midhurunan dan is tivuuk he Ehipto ne henduen be te mibmeitem is tanà. Mid-amin dan keena sikan is wazà mezeeti zuen te giyew. Migkaan dan is minsan hengkey he midtuvù diyà te menge pemuleey wey is menge vegas te kayu. Umbe wazè en nesamà he pinemula ziyà te tivuuk he Ehipto. <sup>16</sup> Ne tenged dutun migègaanan pesugui

te hadi si Moises wey si Aaron, ne ke sikandin diyà te kandan te, “Nekesalà a ziyà te NENGAZEN he iyan Megbevayè niw wey ziyà daan te keniyu. <sup>17</sup> Umbe, peseyluwa ad maan keniyu tenged te salè ku te minsan kesevaha zà, ne ampù kew ziyà te NENGAZEN he Megbevayè niw he iawè din heini is ebpekepatey he pigada.”

<sup>18</sup> Ne mid-awà dutun si Moises te hadi, ne mid-ampù diyà te NENGAZEN. <sup>19</sup> Ne zutun impengeramag te NENGAZEN te mevandes he keramag he ebpuun diyà te edsenlepan, ne impenlayap dutun sikan is terapan ne ziyà meuwit te Zagat he Merigà. Ne wazè en terapan he nesamà diyà te tivuuk he Ehipto. <sup>20</sup> Iyan, midhimu giha-pun te NENGAZEN he mebmezesen is gehinawa te hadi te Ehipto, ne wazè din tuguti te kegenat is menge Israïlihanen.

### *Is Pigada Pinaagi te Kebmerusirem*

<sup>21</sup> Ne migkegiyan te NENGAZEN si Moises te, “Ivayew nu is belad nu pehendiyà te zivavew su wey utew mibmerusirem diyà te tivuuk he Ehipto.” <sup>22</sup> Ne imbayew ni Moises is belad din pehendiyà te zivavew, ne utew mibmerusirem diyà te tivuuk he Ehipto seled te tetelu he andew. <sup>23</sup> Ne zutun, wazà minsan sevaha he nekehimu he egawas diyà te ed-ubpaan din seled te tetelu he andew su kenà ebpekaahà. Piru merayag mulà is diyà te lugar he ed-ubpaan te menge Israïlihanen.

<sup>24</sup> Ne mibpesuguan te hadi si Moises ne migkegiyan din te, “Genat kew en! Ezapa niw en is NENGAZEN, su elin ku en ibpezuma keniyu is menge pemilya niw, iyan dà itagak niw is

menge uyagen niw.” <sup>25</sup> Piru midtavak si Moises te, “Kinahanglan he ed-uwiten dey is menge uyagen dey su wey zey mepemuhat te menge pemuhat is NENGAZEN he Megbevayè dey, ragkes en is menge pemuhat he edtutungen. <sup>26</sup> Ed-uwiten dey is langun he uyagen dey; kinahanglan he wazà minsan sevaha he egkesamà. Su wazè dey pa metueni ke hengkey he kelasi te uyagen is ibpempemuhat te NENGAZEN kenami. Emun diyè key en ne human dey egketueni.”

<sup>27</sup> Iyan, midhimu gihapun te NENGAZEN he mebmezese is gehinawa te hadi te Ehipto, ne wazè din sikandan tuguti te kegenat. <sup>28</sup> Migkegiyan duen te hadi si Moises te, “Awè ka kayi te etuvangan ku! Ne kenè ke en peuman paahà kedì! Su ebpehimetayan ku en sikew emun ed-uman ke pa ebpekid-etuvang kedì.” <sup>29</sup> Ne midtavak si Moises te, “Uya, kenà ad ed-uman ed-etuvang kenikew su iyan heeyan egkesuatan nu.”

## 11

### *Is Pigada Pinaagi te Kebpematey te menge Penganey he Maama*

<sup>1</sup> Ne migkagi zutun is NENGAZEN diyà te ki Moises te, “Duen pa sevaha he pigada he ebpesegazan ku te hadi wey te zuma he menge Ehiptohanen. Ne emun egkesegazan dan en haazà, ne human kew en edtuguti te hadi te kegenat puun kayi te Ehipto ne zutun kenè en kinahanglan he edhangyù kew ziyà te kandin su iyan en sikandin edsegseg keniyu. <sup>2</sup> Kegiyi nu is menge Israilihanen, maama wey vahi, he mebuyù sikandan te menge

elahas he pelata wey minge elahas he vulawan diyà te minge siringan dan he Ehiptohanen.” <sup>3</sup>(Su midhimu te NENGAZEN is minge Ehiptohanen he mebmahagkap is gehinawa zan diyà te minge Israilihanen, ne si Moises daan, dekelà is kedtehuza kandin te minge upisyal te hadi te Ehipto wey te zuma he minge Ehiptohanen.)

<sup>4</sup> Ne zutun migkagi en maan si Moises diyà te hadi, “Iyan heini migkagi te NENGAZEN: ‘Kengkuwan te liwazà is kezukileman edhipenawen ku is tivuuk he Ehipto. <sup>5</sup>Ne zutun he timpu ebpematey is kada penganayan he maama kayi te Ehipto, puun te panganey he anak te hadi he iyan pezem ebpekeilis kandin pehendiyà te panganey he anak duen te uripen he vahi he peregaling wey is langun he panganey he anak te minge uyagen. <sup>6</sup>Egkezineg kayi te tivuuk he Ehipto is mezaging he sinegawan. Iyan heeyan kinemezeetan he egkehitavù kayi te Ehipto he wazè pa keenu mesegazi ne kenè en egkeuman egkesegazi. <sup>7</sup>Piru ziyà te minge Israilihanen mulà duen kelinew ne wazà minsan gevu te asu he egkezineg.’ Ne pinaagi keniyen egketuenan niw he impebiza te NENGAZEN is minge Ehiptohanen wey minge Israilihanen. <sup>8</sup>Ne is langun kayi te minge upisyal nu edhendiyà te kedì, ne edluhud dan diyà te etuvangan ku is egkagi te, ‘Genat ke en wey is langun he edsunud kenikew!’ Ne emun egkeuleule en heini ne egenat e en.” Ne zutun nepauk si Moises ne mid-ewaan din haazà is hadi.

<sup>9</sup>Daan he migkagi is NENGAZEN diyà te ki Moises te, “Kenè ka ebpeminegen te hadi su para ikepeehe ku kayi te Ehipto is mezakel he minge vaal ku he

egkengein-inuwan.” <sup>10</sup> Nemetmetahan te hadi te Ehipto is kebpaaha ni Moises wey ni Aaron duen te langun he egkengein-inuwan, iyan, midhimu te NENGAZEN is gehinawa zin he mezesen he kenà edtugut he mekegenat is menge Israilihanen puun te Ehipto.

## 12

### *Is Kedlavey te Belinsuguen*

<sup>1</sup> Ne migkagi is NENGAZEN diyà te ki Moises wey ki Aaron diyà te Ehipto te, <sup>2</sup> “Heini is bulan guntaan iyan egkehuna he vulan te tuig para keniyu. <sup>3</sup> Kegiyi niw is tivuuk he keet-etawan te Israel he ziyà te ikesepulù he andew kayi he vulan kinahanglan he megkuwa is kada pemilya te nati he kerehidu etawa kambing para te pemilya zin. <sup>4</sup> Ne emun egkeerangan te senge pemilya he kenè dan egkaamin te egkaan is sengetiman he kerehidu, mebpetelewizè dan dutun te avey zin. Edtelazen dan heini sumalà te kezakel zan wey sumalà te egkekaan te kada etew. <sup>5</sup> Iyan niw pilia is menge meemahan he uyagen niw he senge-tuig pa is kegurang din wey wazè din sazir, egkehimu ke kerehidu, ne egkehimu zaan emun kambing. <sup>6</sup> Elimahi niw haazà taman te ike-14 he andew kayi he vulan, su sikiyu is tivuuk he keet-etawan te Israel, edlepaan niw haazà dutun he timpu emun ebpengirum-irum en. <sup>7</sup> Ne kuwa kew te lengesa kayi ne izazas niw haazà diyà te gawas he ziyà te pesikilizà te marku te gemawan wey egkezivavew te marku zutun te gemawan te menge valey niw he zutun niw egkeena is edlepaan niw.

<sup>8</sup> Dutun he kezukileman, egkeenen niw is usa he tinuug дума te memepait he utanen wey supas he wazè din tapey. <sup>9</sup> Kenè kew kaan te usa he mehilew etawa sinevawan, kekenà, tuuga niw heini is tivuuk дума is ulu, paa wey is seled te getek dutun te usa. <sup>10</sup> Kinahanglan he ed-eminen niw haazà egkeena te kenè pa ebmeselem, ne emun duen niw egkesamà te egkeume en is meselem kinahanglan he edtutungen niw haazà. <sup>11</sup> Dutun te kegkeena niw kayi, kinahanglan he naandam kew en te kedhipanew. Sesendalyas kew ne gewezi niw is tuked niw, ne gaanggaan kew is egkaan. Iyan haazà timpu te Pista te Kedlavey te Belinsuguen he edsilibrahan niw te kebegey te zengeg kedì.

<sup>12</sup> “Su zutun daan he kezukileman edhipenawen ku is tivuuk he Ehipto ne ebpenhimetayan ku is langun he menge pungenayan he menge maama te menge Ehiptohanen, meetew se meuyagen. Ne edsilutan ku is langun he menge ed-ezapen kayi te Ehipto. Su iyan a NENGAZEN. <sup>13</sup> Ne haazà is lengesa, ne iyan tuus te menge valey he zutun kew is menge Israilihanen ed-ubpà. Ne emun egkeehè ku haazà is lengesa ne edlevayan ku zà sikiyu. Ne wazà mulà kezeetan he egkehitavù keniyu kayi te kebpigedahi ku te menge Ehiptohanen.

<sup>14</sup> “Ne heini he andew, ne tentenuzi niw heini minsan keenu. Silibraha niw heini kada tuig he iyan pista te kebegayi niw kedì te zengeg. Heini he sulunuzen, ne kinahanglan he edtumanen niw taman te peleebuten he menge lapis te kuvuwan. <sup>15</sup> Ne iyan heini ibpeulaula ku keniyu:

Kinahanglan he kenè niw edtepayan is supas he egkeenen niw seled te pitu he andew. Umbe kinahanglan he id-awè niw is tapey ziyà te menge valey niw zutun te egkehuna he andew. Su is minsan hentei keniyu he egkaan te midtepayan puun dutun te egkehuna he andew pehendiyà te ikepitu he andew ne ed-isipen sikandin he kenà ragkes te kevuwazan ni Israel. <sup>16</sup> Dutun te egkehuna he andew tigum kew te ked-azap kedì ne umana niw heini ul-ulaha zutun te ikepitu he andew. Kinahanglan he wazà duma he terebahu niw seled dutun te pitu he andew, kekenà, iyan dà is kebaal te egkekaan te uman sevaha keniyu.

<sup>17</sup> “Silibraha niw is Pista te Supas he Wazè din Tapey, su wey niw kenà melipati haazà is andew te kebpegewasa ku keniyu te menge tribu ni Israel puun diyà te Ehipto. Ne iyan sugù ku is: Kinahanglan he ibpezume en diyà te egketulung egkelapislapis he kevuwazan niw is kedsilibraha kayi. <sup>18</sup> Puun kew te kedsilibra kayi zutun te mezukilem te ike-14 he andew te egkehuna he vulan taman te mezukilem dutun te ike-21 he andew, ne kenè niw tepayi is supas he egkeenen niw. <sup>19</sup> Seled te pitu he andew kinahanglan he wazà tapey ziyà te menge valey niw. Is minsan hentei he egkaan te midtepayan kenè en sikandin ed-isipen he ragkes te kevuwazan ni Israel, tutuu man sikandin he kevuwazan ni Israel wey ke kenà. <sup>20</sup> Dutun he timpu kenè kew kaan te edtepayan. Minsan hendei kew ed-ubpà.”

<sup>21</sup> Ne impetawag ni Moises is langun he ebpe-mendumala te Israel ne migkegiyan din te, “Penulì kew en ne kegiyi niw is langun he menge



pemilya niw, he megkuwa zan te nati he kerehidu etawa kambing ne lepaa zan haazà para te kedsilibra te Pista te Kedlavey te Belinsuguen. <sup>22</sup> Ipetigis niw haazà is lengesa ziyà te yahung. Ne kuwa kew te subpang te hisup ne ipevudseng niw haazà diyà te lengesa ne izazas niw ziyà te zivavew wey pesikilizà he marku te menge gemawan niw. Ne wazà edligawang keniyu ziyà te valey niw taman te egkepawà. <sup>23</sup> Su edhipenawen te NENGAZEN is Ehipto te kebpenhimatey te kinekekayan he menge anak he maama te menge Ehiptohanen. Piru emun egkaahà te NENGAZEN is lengesa ziyà te zivavew wey pesikilizà he marku te gemawan, ne edlevayan din dà is baley niw ne kenè din edtugutan is ebpendezaat te kedseled diyà te menge valey niw te kebpenhimatey te kinekekayan he anak niw he maama. <sup>24</sup> Tumana niw heini he sulunuzen wey te menge kevuwazan niw taman te taman. <sup>25</sup> Emun ebpekeseled kew en duen te tanà he impenaad te NENGAZEN he ibegey zin keniyu pedeyuna niw is ked-ul-ulaha niw kayi he tulumanen. <sup>26</sup> Ne emun ed-insà is menge anak niw ke hengkey is kehulugan duen te tulumanen, <sup>27</sup> kegiyi niw sikandan te, 'Pista heini te Kedlavey te Belinsuguen te NENGAZEN he edsilibrahan para te kebegy te zengeg te NENGAZEN, su midlevayan din dà is menge valey tew te menge Israilihanen diyà te Ehipto hein kebpenhimetayi zin te menge Ehiptohanen.' "

Ne hein nekepasad dutun he edlilag si Moises, ne midluhud is menge Israilihanen ne mid-azap dan is NENGAZEN. <sup>28</sup> Ne midtuman dan is insugù te NENGAZEN ki Moises wey ki Aaron.

<sup>29</sup> Ne hein liwazè en is kezukileman, mid-himetayan en te NENGAZEN is langun he penganey he menge anak he maama diyà te Ehipto, puun te penganey he anak te hadi, he iyan pezem ebpekeilis kandin te kedhadì, pehendiyà te penganey te menge pinirisu ziyà te pirisuwan wey is langun he penganey te menge uyagen. <sup>30</sup> Ne zutun he kezukileman mid-enuw is hadi wey is langun he menge upisyal zin wey is langun he menge Ehiptohanen. Ne zutun nezineg dan is utew mezaging he sinegawan diyà te Ehipto, su kada valey zan ne zuen duen mibpatey.

<sup>31</sup> Dutun he kezukileman, mibpesuguan te hadi si Moises wey si Aaron ne ke sikandin diyà te kandan te, “Sigi, genat kew en! Ewai niw en heini is nasyun ku. Genat kew en wey niw maazap is NENGAZEN, su iyan heeyan edtulungan niw edhengyua. <sup>32</sup> Elin niw en tundana is menge uyagen niw su iyan heeyan migkagi niw. Ne hengyui niw is Megbevayà he kehizuwi e zin!”

<sup>33</sup> Dutun he timpu edegusuwen en te menge Ehiptohanen is menge Israilihanen te ked-awà diyà te kandan. Su ke sikandan te, “Egkaamin key en ebpimatey emun kenè kew pa egenat!”

<sup>34</sup> Ne tenged dutun impenagù dan diyà te menge teleguey zan is herina he mibmasa zan he wazè pa tepayi. Mibpenenges dan te manggad ne mibpe-niang dan te egenat. <sup>35</sup> Midtuman te menge Israilihanen is mibpeveelan kandan ni Moises su mibuyù dan diyà te menge Ehiptohanen te menge elahas he pelata, menge elahas he vulawan, wey menge ebistiyen. <sup>36</sup> Midhimu te NENGAZEN he mebmeupiya is gehinawa te menge Ehiptohanen

diyà te menge Israilihanen umbe imbegey zan is mibuyù te menge Israilihanen; pinaagi zutun nepenevanan dan is menge Ehiptohanen.

<sup>37</sup> Midhipanew is menge Israilihanen puun te Rameses pehendiyà te Sucot. Ne 600,000 is kahabet te menge maama zutun te nemenhipanew ne zuen pa menge vahi wey menge vatà. <sup>38</sup> Ne liyu kandan duen pa mahabet he menge etew he nemenduma kandan he kenà Israilihanen ne elin pa midtundan dan is menge uyagen dan he utew mahabet. <sup>39</sup> Pinaagi zuen te uwiten dan he minasa he herina he wazè en metepayi, nekevaal sikandan te supas he wazè din tapey. Wazà haazà metepayi is minasa zan su geina te egkezegusu sikandan su edsegsegen en sikandan te menge Ehiptohanen.

<sup>40</sup> Is kelugayad te ked-ubpà te menge Israilihanen diyà te Ehipto, ne 430 he tuig. <sup>41</sup> Ne netapus haazà is 430 he tuig, ne iyan en andew te ked-awà dutun te menge etew te NENGAZEN diyà te Ehipto. <sup>42</sup> Dutun te tivuuk he kezukileman te kegenat te menge Israilihanen puun te Ehipto, henduen be te wazà medlipezeng is NENGAZEN te kebantey kandan. Umbe zutun daan he kezukileman ne kenà edlipezeng is menge Israilihanen su ebegayan dan te zengeg is NENGAZEN. Kinahanglan he ed-ululahan dan heini taman te peleebuten he lapis te menge kevuwazan.

*Is menge Sulunuzen Mehitenged te Pista te Ked-lavey te Belinsuguen*

<sup>43</sup> Migkagi is NENGAZEN diyà te ki Moises wey ki Aaron te, “Iyan heini minge sulunuzen mehitedged te Pista te Kedlavey te Belinsuguen:

“Dutun te kedsilibra, kenè niw ipekaan is lume-lengyawà. <sup>44</sup> Is uripen he egkepemasa niw, egkehimu he egkaan dutun emun midsirkunsidar niw en, <sup>45</sup> piru is midtegaad dà med-ubpà diyà te keniyu wey is minge sinuhulan niw zà ne kenè niw ipekaan dutun. <sup>46</sup> Diyè dà haazà egkeenà te seled te valey he zutun heini endama. Ne haazà is usa kinahanglan he wazà minsan deisey zutun he ed-uwiten diyà te gawas. Ne kenè niw zaan bedtìa wey kenè niw rupeta is minsan hengkey he tulan din. <sup>47</sup> Kinahanglan he edsilibrahan heini te tivuuk he keet-etawan te Israel.

<sup>48</sup> “Is kenà Hebriyuhanen he ebpekesahug diyà te keniyu he egkesuat he edsilibra te Pista te Kedlavey te Belinsuguen su wey mevegayi te zengeg is NENGAZEN, kinahanglan he ipesirkunsidar zin is langun he minge maama he sakup te pemilya zin. Ne human sikandin egkehimu he edtampu su kuwinta, egkehimu en sikandin he Hebriyuhanen. Kenà egkehimu he ebpeketampu zutun is minsan hentei he maama he wazà mesirkunsidar. <sup>49</sup> Is belaud he para keniyu te minge Israilihanen ne iyan ded belaud he para te kenà minge Israilihanen he mid-ubpà duma keniyu.” <sup>50</sup> Midtuman te langun he minge Israilihanen is insugù te NENGAZEN diyà te ki Moises wey ki Aaron. <sup>51</sup> Dutun he andew impegawas te NENGAZEN puun diyà te Ehipto is minge tribu te Israel.

# 13

## *Is Kebpehinunguza te minge Penganey he Maama*

<sup>1</sup> Migkegiyan te NENGAZEN si Moises te, <sup>2</sup> “Ipehinungud niw kedì is kada penganey he maama te minge anak niw wey is kada meemahan he egkehuna he anak te minge uyagen niw su migaked ku en heini.” <sup>3</sup> Ne migkegiyan ni Moises is minge etew te, “Tentenuzi niw heini he andew is andew te kebpegewasa keniyu ziyà te Ehipto, he zutun kew mengeuripen, ne tenged te kebpegewasa zin keniyu zutun pinaagi te mekegegehem he velad din. Kenè kew kaan te edtepayan. <sup>4</sup> Tentenuzi niw heini he andew zutun te vulan he Abib, he iyan kes andew te kebpegewasa keniyu ziyà te Ehipto. <sup>5</sup> Is tanà te minge Canaanhen, minge Hitihanen, minge Amorianen, minge Hivihanen wey minge Jebusihanen, iyan kes tanà he impenangdù te NENGAZEN diyà te minge kepuun niw he ibegey zin keniyu, su heini he tanà, ne meupiya wey uuzaran. Ne emun ibpeseled kew en te NENGAZEN dutun he tanà, tumana niw heini he sulunuzen kayi he vulan te egkehuna he vulan te tuig: <sup>6</sup> Iyan keena niw seled te pitu he andew is supas he wazè din tapey ne zutun te ikepitu he andew tukud kew te pista he para te NENGAZEN. <sup>7</sup> Iyan dà keena niw is supas he kenà edtepayan seled dutun te pitu he andew. Dutun he timpu, kinahanglan he wazà tapey ziyà te minge valey niw wey ziyà te minsan hendei ziyà te gawas. <sup>8</sup> Dutun he andew kegiyi niw is minge anak niw he iyan id-ul-ulaha niw

zutun is tenged te kedtentenuzi niw te mid-ulaula te NENGAZEN para keniyu hein migawas kew puun te Ehipto. <sup>9</sup> Heini he pista, igkepetug-iring te patik diyà te menge velad niw etawa vuked niw he ebpetanudtanud keniyu he kinahanglan he edtudtulen niw is insugù te NENGAZEN su imegawas kew zin diyà te Ehipto pinaagi te gehem din. <sup>10</sup> Umbe, tumana niw heini kada egkeuma is kedtumana zuen te kada tuig.

<sup>11</sup> “Emun diyè kew en te tanà te menge Canaanhen su ibegey en te NENGAZEN haazà diyà te keniyu sumalà is impenangdù din diyà te menge kepuun niw, <sup>12</sup> ivegey niw ziyà te NENGAZEN is kada penganey he maama etawa meemahan he uyagen. Su gaked sikandan te NENGAZEN. <sup>13</sup> Ne tenged kayi egkehimu he edlekaten niw ziyà te NENGAZEN is asnu niw he penganayan pinaagi te kebpepuhat diyà te kandin te nati he kerehidu. Ne emun kenè niw en edlekaten, kinahanglan he edhimetayan niw pinaagi te kebungua zuen. Egkehimu zaan he edlekaten niw ziyà te NENGAZEN is kada penganey he maama zuen te menge anak niw. <sup>14</sup> Dutun te huziyan he timpu, emun ed-insà is menge anak niw ke hengkey is ibpesavut dutun, ne ke sikiyu te, ‘Impegawas kiw te NENGAZEN puun diyà te Ehipto su midlibri kiw zin te kegkeuripena kenitew pinaagi te kegemita zin te gehem din. <sup>15</sup> Su hein kenè kiw edtugutan te hadi te kegenat, midhimetayan te NENGAZEN is langun he penganey he menge anak he maama diyà te Ehipto, wey minsan is meemahan he menge penganey te menge uyagen dan. Umbe, ibpepuhat tew ziyà te NENGAZEN is menge meemahan he

penganey he menge uyagen tew ne ebelukasan tew is panganey he menge anak tew he maama.’  
<sup>16</sup> Heini he tulumanen, iring te patik diyà te velad wey vuked he kenà egkelipatan su layun egkaahà su pinaagi kayi kenà egkelipatan is kebpegewasa kenitew te NENGAZEN puun diyà te Ehipto pinaagi te kegamit din te gehem din.”

*Is Kedlayun te Zagat he Merigà*

<sup>17</sup> Hein impegenat en te hadi is menge Israilihanen, wazà sikandan ipevayà te Megbevayà te zalan he ziyà ebpekevayà te ed-ubpaan te menge Filistihanen minsan pa te iyan haazà mepantek su migkagi is Megbevayà te, “Is menge Israilihanen, emun ebpekepekidtebek dan te menge Filistihanen, ne kela ke mahal in is isip dan ne edlikù dan diyà te Ehipto.” <sup>18</sup> Ne tenged kayi, ziyà sikandan ipevayà te Megbevayà te ibayà he ibpehendiyà te Zagat he Merigà he ziyà ebpekevayà te sibsivayan minsan pa te mekived haazà he zalan. Dutun te kedhipanew te menge Israilihanen puun diyà te Ehipto negumeenan sikandan para te kebpekidtebek. <sup>19</sup> Mid-uwit ni Moises is menge tulan ni Jose su geina te impepenangdù ni Jose is menge suled din su ke sikandin te, “Kenà duwazuwa he edtevangen kew te Megbevayà, ne emun ed-awè kew en kayi te Ehipto kinahanglan he ed-uwiten niw is menge tulan ku.”

<sup>20</sup> Hein mid-awè en is menge Israilihanen diyà te Sucot, ne ziyà sikandan megkampu te Etam, he kilid te sibsivayan. <sup>21</sup> Emun maandew zutun te kedhipanew zan egiyahan sikandan te NENGAZEN. Ebpetelihuna kandan sikandin

pinaagi te mekepal he gapun he egkeiring te tukud diyà te egkehunaan dan; ne emun mezukilem, ne pinaagi maan te regreg he egkeiring te tukud diyà te egkehunaan dan. Ne iyan haazà ebpeketeyew kandan umbe ebpekehimu sikan-dan he edhipanew te maandew wey mezukilem. <sup>22</sup> Emun maandew kenà ed-awà diyà te egkehunaan dan sikan is mekepal he gapun he iring te tukud, ne emun mezukilem kenà ed-awà diyà te egkehunaan dan sikan is regreg he iring te tukud.

## 14

<sup>1</sup> Ne migkagi is NENGAZEN diyà te ki Moises te, <sup>2</sup> “Kegiyi nu is minge Israilihanen he medlikù dan, ne ziyè dan megkampu te uvey te Pi Hahiro, diyà te mid-elasan te Migdol wey Zagat he Merigà. Uvey heini te zagat ne egkaatbang din is Baal Zefon. <sup>3</sup> Umbe edhimuwen niw heini su para meisip te hadi he egkengetazintazin kew ne kenè kew en ebpekegawas kayi te sibsivayan. <sup>4</sup> Ne edhimuwen ku he mebmezesen is gehinawa te hadi su wey kew zin mezal-as. Piru edèdetan ku sikandin wey is minge sundaru zin. Ne pinaagi kayi egkevegayan a te zengeg, ne egketuanan te minge Ehiptohanen he iyan a kes NENGAZEN.” Umbe, mid-ulaula heini te minge Israilihanen.

<sup>5</sup> Ne hein netudtulan sikan is hadi he mibpelaguy is minge Israilihanen, nahalin is isip din wey is isip te minge upisyal zin mehitenged te kegenat te minge Israilihanen. Ke sikandan te, “Nesayep kiw su midtugutan tew is minge Israilihanen te kegenat ne guntaan kenè en sikandan ebpekepenilbi kenitew.” <sup>6</sup> Umbe,



impaandam dutun te hadi is menge kerwahi zin, ne miduma zin is menge sundaru zin. <sup>7</sup> Ne 600 he utew memeupiya he kerwahi is migamit dan, ne gawas dutun duen pa zuma he menge kerwahi ziyà te Ehipto he migamit dan ne zuen netendek he menge egalen dutun te menge sundaru ziyà te kada kerwahi. <sup>8</sup> Mibpengelinteuwan te NENGAZEN he ibpemezesen din is gehinawa te hadi te Ehipto, umbe, midal-as din is menge Israilihanen he migenat he mezeegen. <sup>9</sup> Is menge Ehiptohanen he miduma te kedal-as iyan is menge sundaru te hadi duma is menge pereuntud din te kudà wey menge kerwahi. Ne ziyè dan meseuti is menge Israilihanen te kampu zan he kilid te Zagat he Merigà wey uvey te Pi Hahiro, he atbang te Baal Zefon.

<sup>10</sup> Ne hein ebpekeuvey en haazà is hadi wey is menge sundaru zin, midsirap is menge Israilihanen ne neehè dan is menge Ehiptohanen he edal-as kandan. Ne nahandek sikandan ne nekevuyù sikandan te tavang diyà te NENGAZEN.

<sup>11</sup> Ne migkegiyan dan si Moises te, “Maan is kayi key pa kenikew zumaha te sibsivayan para meb-patey? Wazè en be penlevengà diyà te Ehipto? Maan is impaawè key pa kenikew ziyà te Ehipto?”

<sup>12</sup> Minsan pa te migkegiyan dey en sikew hein diyè kiw pa te Ehipto te, bey-ani key en kenikew is ebpenilbi te menge Ehiptohanen su meupiya pa is kebpenilbi kandan kenà is keb-patey ziyà te sibsivayan!”

<sup>13</sup> Ne midtavak si Moises te, “Kenè kew mahan-dek. Pekelig-en kew ne egkeehè niw is paagi te NENGAZEN te kedlibriya zin keniyu guntaan he an-

dew. Su heini is menge Ehiptohanen he egkeehè niw guntaan, ne kenè niw en sikandan egkeuman egkaahà. <sup>14</sup> Su iyan is NENGAZEN ebpekidtebek para keniyu. Ne kenè en kinahanglan he iyan kew ebpekidtebek.” <sup>15</sup> Ne nengemuyù si Moises diyà te NENGAZEN ne migkegiyan sikandin te NENGAZEN te, “Hustu ke en he edhangyù. Kegiyi nu is menge Israilihanen he medhipanew zan en. <sup>16</sup> Ivayew nu is tuked nu ziyà te zivavew keniyen te zagat su wey meluwisi is egkezalandalan he tanà diyà te zizalem keniyen te zagat su para zutun ebayà is menge Israilihanen. <sup>17</sup> Ibpemezesen ku is gehinawa te menge Ehiptohanen su para del-asa kew zan. Piru edèdeetan ku is hadi wey is menge sundaru zin, wey is menge pereuntud din te kudà wey menge kerwahi. Ne pinaagi kayi egkevantug a. <sup>18</sup> Ne emun egkezèdeetan ku en sikandan, ne egketue-nan te menge Ehiptohanen he iyan a NENGAZEN.”

<sup>19</sup> Ne zutun is belinsuguen te Megbevayà he ziyà edhipanew te egkesineruwan te menge Israilihanen, mid-awà, ne ziyà medliling te egkeiniyugan dan. Ne sikan is mekepal he gapun he iring te tukud, mid-awà daan su midliling daan diyà te egkeiniyugan dan, <sup>20</sup> ne mibpetug-elang te menge Ehiptohanen wey te menge Israilihanen. Ne seled te tivuuk he kezukileman nekevegey te kerusirem diyà te menge Ehiptohanen haazà is gapun he iring te tukud, iyan, nekevegey mulà te kerayag diyà te menge Israilihanen. Ne tenged dutun, tekew en midlavey is kezukileman ne wazà mekeuvey is menge Ehiptohanen diyà te menge Israilihanen.

<sup>21</sup> Ne migketeng ni Moises is belad din diyà te

zivavew zutun te zagat, ne zutun te tivuuk he kezukileman impehiyup te NENGAZEN haazà is dagat te mevandes he keramag he ebpuun diyà te edsilaan ne zutun nevahin is dagat ne neluwisan is nezalandalan he tanà diyà te zizalem dutun te zagat. <sup>22</sup> Ne zutun mebayà is menge Israilihanen, te memaza he ibayà, ne ziyà te egkekewanan dan wey egkegivang dan is wahig he neiring te elavet. <sup>23</sup> Ne midal-as sikandan te menge Ehip-tohanen. Midal-as kandan is langun he menge kudà te hadi he eguyud te kerwahi, wey is duma he menge sundaru zin he ebpemen-untud te kudà. <sup>24</sup> Ne hein megaan en egkepawà dutun he kezukileman nememantew is NENGAZEN puun duen te mekepal he gapun wey regreg he iring te tukud, mibpantew zin is menge sundaru he Ehiptohanen ne mibpengelintuwan din he mengeliveg sikan-dan. <sup>25</sup> Mibpengelintuwan din he kenà metileng is menge ligid te menge kerwahi zan su para medlised sikandan he ebpepelelaguy zutun. Ke sikandan te, “Ebpeleguyan tew is menge Israilihanen su iyan is NENGAZEN ebpekidtebek kenitew para kandan.”

<sup>26</sup> Hein nekelayun en is menge Israilihanen, migkagi is NENGAZEN diyà te ki Moises te, “Ketenga nu is belad nu ziyà te zivavew kenian te zagat su wey mekedlikuey heeyan is dagat su wey mengelened is menge Ehiptohanen, wey mengelened heeyan is menge kerwahi zan wey heeyan is menge pereuntud te kudà.” <sup>27</sup> Umbe, migketeng ni Moises is belad din diyà te zivavew zutun te zagat, ne zutun te meselem nekedlikuey haazà is dagat.

Ne ebpemelaguy pezem is minge Ehiptohanen piru midlened sikandan te NENGAZEN dutun te zagat. <sup>28</sup> Nengelened is langun he minge sundaru te hadi te Ehipto he edal-as te minge Israilihanen ragkes en is minge pereuntud te kudà wey minge kerwahi. Wazà minsan sevaha he nesamà kandan. <sup>29</sup> Piru is minge Israilihanen nekevayà mulà sikandan dutun te zagat su zuen dan medikul te neluwisan he nezalandan he tanà, ne ziyà te egkekewanan dan wey egkegivang dan is wahig he iring te elavat. <sup>30</sup> Dutun he andew midlibri te NENGAZEN is minge Israilihanen te mezaat he ebeelan pezem kandan te minge Ehiptohanen, ne naahà te minge Israilihanen diyà te veyvey is nemekehizegà he nemematey. <sup>31</sup> Ne hein naahà te minge Israilihanen is dekelà he gehem te NENGAZEN he impeehè din pinaagi te midulaula zin, ne neteguan sikandan te kedtahud te NENGAZEN wey te kedsarig diyà te kandin wey ziyà te ki Moises he suluguen din.

## 15

### *Is Kanta ni Moises wey ni Miriam*

<sup>1</sup> Migkanta ni Moises wey is duma he minge Israilihanen diyà te NENGAZEN heini he kentahan: “Egkentahan ku is NENGAZEN, su mezeegen sikandin.

Insinumag din diyà te zagat is minge kudà wey is ebpemen-untud duen.

<sup>2</sup> Is NENGAZEN iyan ebegey kedì te zesèn, wey iyan sikandin egkekanta ku.

Iyan sikandin menluluwas ku.

Iyan sikandin Megbevayè ku, ne edeligen ku sikandin.

Megbevayà sikandin te menge kepuun ku, ne ebentugen ku sikandin.

<sup>3</sup> Begani is NENGAZEN; NENGAZEN is ngazan din.

<sup>4</sup> Midlened din diyà te zagat is menge kerwahi wey is menge sundaru te hadi te Ehipto.

Nengelened diyà te Zagat he Merigà sikan is egkengeserigan he menge upisyal te hadi.

<sup>5</sup> Nengelened sikandan te mezalem he wahig; iring sikandan te watu he inteledted diyà te mezalem.

<sup>6</sup> Utew lavew is gehem nu NENGAZEN;

pinaagi kayi midruntek nu is menge kuntada.

<sup>7</sup> Tened te kegkemekegegehèm nu, midèdeetan nu is edsukul kenikew.

Neregreg is ebpeketutung he pauk nu; iring sikan-dan te regami he nehimu he igmuk.

<sup>8</sup> Pinaagi zà te kedhiyup nu neked-untud is wahig diyà te zagat ne neluwisan is tanà,

ne haazà is wahig melig-en is kebpekehitindeg din he neiring te zezuwa he elavat;

ne mibadtik haazà.

<sup>9</sup> Mibpegalbu is kuntada tew, ke sikandin te,

'Edel-asen ku sikanan ne edekepen ku;

ebhinen ku is ketigeyunan dan ne ebpurungan ku heini ebpempulusi.

Edhulevuten ku is ispada ku ne edèdeetan ku sikanan.'

<sup>10</sup> Piru senge pedhiyup nu zà ne nengelened sikan-dan te zagat.

Neiring sikandan te timegà he inteledted diyà te mezalem.

11 Wazà ed-ezapen te menge etew he ebpekerepeng kenikew, NENGAZEN.

Wazà ebpekerepeng kenikew te kegkewagas nu wey kegkemekegegehem.

Iyan ke zà Megbevayà he mibaal te egkein-inuwan he menge vaal!

12 Pinaagi te gehem nu mid-eveleng te tanà is menge kuntada zey.

13 Tened te hizu nu he ebpedayun, mibpengu-luwan nu is menge etew he midlibri nu.

Pinaagi te zesen nu, egiyahan nu sikandan pehendiyà te segradu he ubpeey nu.

14 Egkezineg heini te zuma he menge nasyun ne egkerkeren sikandan te kegkahandek.

Uteu egkeherati is menge Filistihanen.

15 Is menge pengulu te Edom wey Moab, egkeheratan utew te kegkahandek,

ne is pengulu ziyà te Canaan, ne edliyasen te kegkahandek.

16 “Uya, utew sikandan egkulbai.

Pinaagi te gehem nu ebpeketireneb sikandan iring te vatu,

taman te nekesagad en is menge etew he midlibri nu.

17 Ed-uwiten nu is menge etew nu ziyà te tanè nu, wey ibpeubpè nu sikandan diyà te vuntut he migaked nu-

kes lugar he mibeelan nu he ed-ubpaan nu, NENGAZEN,

kes baley nu he iyan ka mismu mibaal.

18 Edhadì ka, NENGAZEN te wazà pidtemanana.”

<sup>19</sup> Midlened te NENGAZEN is minge kudà te hadi te Ehipto wey is minge kerwahi wey is minge pereuntud te kudà dutun te kebpekerapes te minge Israilihanen duen te memaza he tanà duen te teliwazà te zagat.

<sup>20</sup> Si Miriam is etevey ni Aaron he ebpeneuven te Megbevayà, migkuwa sikandin te tamburin, ne iyan sikandin midhuna te minge vahi te kedtukar te tamburin ne nemenayew sikandan.

<sup>21</sup> Ne migkentahan ni Miriam sikandan te heini he kanta:

“Kentahi niw is NENGAZEN, su utew sikandin mezeegen.

Insinumag din diyà te zagat is minge kudà wey is nemen-untud kayi.”

### *Is Mepait he Wahig*

<sup>22</sup> Ne puun dutun te Zagat he Merigà, miduma ni Moises is minge Israilihanen pehendiyà te sibsivayan he Shur. Ne seled te tetelu he andew is kedhipanew zan dutun te sibsivayan ne wazà wahig he neturedu zan.

<sup>23</sup> Hein nekeuma sikanandan diyà te Mara, duen dutun wahig, piru wazà sikandan mekeinum su mepait haazà is wahig. (Ne iyan haazà hinungdan te kegngезani zutun te Mara su iyan ibpesavut te Mara is mepait.)

<sup>24</sup> Ne mibegulbul is minge Israilihanen diyà te ki Moises he ke sikandan te, “Hengkey is egkeinum tew?”

<sup>25</sup> Ne nengemuyù si Moises diyà te NENGAZEN, ne zuen riag he impaahà kandin te NENGAZEN. Intimbag ni Moises haazà dutun te wahig ne mibmeemis haazà is wahig.

Ne zutun te Mara migezaman sikandan te NENGAZEN ne zutun din daan ivegey is sulunuzen wey sugù din kandan. <sup>26</sup> Ke sikandin te, “Emun ebpurungan niw ebpeminéga is lalag ku te NENGAZEN he Megbevayè niw, wey emun iyan niw ebeelan is mid-isip ku he hustu, wey emun daan kenè niw ebey-anan is minge sulunuzen wey minge sugù ku, kekenà, ebpezumdumahan niw, ne kenè ku sikiyu ebpeegiyen te minsan hengkey he zaru he impaagi ku ziyà te Ehipto, su iyan a is NENGAZEN ebawì keniyu.”

<sup>27</sup> Ne hein mid-uman dan medhipanew nekeuma zan diyà te Elim, ne zuen mulà dutun 12 he minge serebseb wey 70 he kayu he palma, ne migkampu sikandan dutun te uvey te wahig.

## 16

### *Is Keenen he ‘Manna’ wey is minge Piyugù*

<sup>1</sup> Puun te Elim, ne midhipanew is tivuuk he keet-etawan te Israel taman te nekeuma zan diyà te sibsivayan te Sin, he nekepetug-elang te Elim wey Sinai. Nekeuma zan diyà hein ike-15 he andew zuen te ikezuwa he vulan te tuig puun te ked-awè dan diyà te Ehipto. <sup>2</sup> Diyà te sibsivayan midriklamu ziyà te ki Moises wey ki Aaron haazà is langun he minge Israilihanen. <sup>3</sup> Ke sikandan te, “Deyzey pa ke ziyè key zà himetayi te NENGAZEN hein diyè key pa te Ehipto. Diyà, ne ebayèbayè key te minsan hengkey he egkekaan dey. Piru guntaan, mid-uwit key kayi keniyu te sibsivayan wey key mengeumes.”



<sup>4</sup> Ne migkagi is NENGAZEN diyà te ki Moises te, “Pemineg ka! Ibpeuzan ku te egkekaan he ebpuun diyà te langit para keniyu. Kada andew ne mebpengamì is menge Israilihanen te egkekaan dan he para zà te haazè dà he andew. Pinaagi kayi egezaman ku sikandan ke ebeelan dan be is ibpemeveelan ku kandan wey ke kenà. <sup>5</sup> Kegiyi nu sikandan he dubliya zan is edtigumen dan he egkekaan te ikeenem he andew te kada simana.”

<sup>6</sup> Umbe, migkegiyan ni Moises wey ni Aaron is langun he menge Israilihanen te, “Kengkuwan te mezikilem, egktuenan niw he iyan is NENGAZEN mibpegawas keniyu puun diyà te Ehipto, <sup>7</sup> ne zutun te meselem egkeehè niw is mekegegehem he kebpekiduma te NENGAZEN. Su nezineg din en is menge riklamu niw. Hentei key is edriklemuwan niw? Is tutuu, is NENGAZEN, iyan edriklemuwan niw.”

<sup>8</sup> Ne migkagi pa si Moises te, “Ebegayan kew te NENGAZEN te usa he egkekaan niw emun mezikilem wey emun meselem egkeveyangan kew te supas su nezineg din is kebegulbul niw ziyà te kandin. Ne egkesavut niw human he kenè key iyan mibegulbulan niw, kekenà, iyan is NENGAZEN. Hentei key ves is ebegulbulan niw?”

<sup>9</sup> Ne migkegiyan ni Moises si Aaron te, “Kegiyi nu is tivuuk he keet-etawan te Israel he medhitindeg dan diyà te etuvangan te NENGAZEN su nezineg din is menge riklamu zan.”

<sup>10</sup> Ne zutun te kedlelagi ni Aaron te tivuuk he keet-etawan, midtengteng sikandan diyà te sibsivayan ne netik-ew zan maahà dutun is mekegegehem he kebpekiduma te NENGAZEN

diyà te gapun. <sup>11</sup> Migkagi is NENGAZEN diyà te ki Moises te, <sup>12</sup> “Nezineg ku is menge riklamu te menge Israilihanen. Kegiyi nu sikandan te kada mezukilem ne ebpekekaan dan te usa ne kada meselem ne egkeveyangan sikandan te supas. Ne zutun egketuenan niw he iyan a is NENGAZEN Megbevayè niw.”

<sup>13</sup> Ne hein merusrusirem en, nenlepew is utew mahabet he menge piyugù diyà te migkempuwan dan ne samè dà kenà meketambun dutun te kampu zan. Ne hein meselem en, nengahames te zehemug is tanà dutun te migkempuwan dan.

<sup>14</sup> Ne hein nemezahan en haazà is dehemug, duen neehè dan diyà te sibsivayan he memenipis he utew meputi. <sup>15</sup> Ne wazè dan metueni ke hengkey haazà, umbe mibpein-inseey sikandan, ke “Hengkey heini?” Ne migkegiyan sikandan ni Moises te, “Iyan heini supas he imbegey te NENGAZEN diyà te kenyu he para egkekaan niw. <sup>16</sup> Migkagi is NENGAZEN he is kada sevaha keniye ne medtigum sumalà te egkinehenglanan din: senge-gantang kada andew is para te sevaha he etew.”

<sup>17</sup> Umbe nenguwa is menge Israilihanen dutun he keenen; is duma, mezakel is netigum dan ne is duma, ne zeisey zà. <sup>18</sup> Ne hein migantang dan heini, is kada sevaha ne neketigum te tig senge-gantang. Is neketigum te zekelà ne wazà medsubra, ne is neketigum te zeisey ne wazà megkurang. Netengkaan dà is nekuwa te uman sevaha. <sup>19</sup> Ne migkegiyan sikandan ni Moises te, “Kinahanglan he wazà medtegana kayi para te sunud he andew.” <sup>20</sup> Iyan, is duma kandan ne wazà mebpezu-

mazuma ki Moises, su midtegenahan dan is sunud he andew. Piru midtagkey heini ne nerangug. Umbe nepeukan dan ni Moises.

<sup>21</sup> Kada meselem ne ebpenguwa is uman sevaha kandan sumalà te egkinehnglanen din. Ne emun ebmeinit en is andew, egkengereney sikan is egkesamè dan. <sup>22</sup> Hein ikeenem he andew, midtakep dan is migkuwa zan-menge zezuwa he gantang is para te sevaha he etew. Umbe midhendiyà is menge pengulu te ki Moises ne nenginginsè dan ke maan is midtakep. <sup>23</sup> Ne migkagi si Moises diyà te kandan te, “Midsugù is NENGAZEN he kinahnglan he medhimeley kew keeselem su iyan Andew te Kedhimeley, sevaha he segradu he andew para te NENGAZEN. Umbe hilutua niw is egkesuatan niw te edhilutù; sevawi niw is egkesuatan niw te edsavew. Ne is egkesamà, ne itegana niw para keeselem.” <sup>24</sup> Umbe integana zan is nesamè dan para te sunud he andew su iyan man ibpeulaula kandan ni Moises, ne haazà wazà mulà merangug wey wazà daan tegkayi.

<sup>25</sup> Dutun migkagi si Moises diyà te kandan te, “Keena niw heeyan guntaan he andew. Wazà guntaan egkengeulug he keenen su iyan heini Andew te Kedhimeley he insugù te NENGAZEN. <sup>26</sup> Penguwa kew kayi he keenen seled te heenem he andew, piru te ikepitu he andew ne himeley kew. Heeyan he andew ne wazà ebpekepenguwa te egkekaan.”

<sup>27</sup> Piru zuen ded gihapun migawas dutun te ikepitu he andew su ebpenguwa zutun he keenen, piru wazà neehè dan. <sup>28</sup> Ne migkagi is NENGAZEN

diyà te ki Moises te, “Sengemenu kelugayad is kedsupaka kayi te menge etew te menge sugù ku wey menge penurù ku? <sup>29</sup> Tentenuzi niw he mibegayan ku sikiyu te Andew te Kedhimeley, umbe kada ikeenem he andew ne edubliyen ku is menge egkekaan niw para te zezuwa he andew. Kinahanglan he is kada sevaha, ne med-ubpà diyà te seled te valey zin emun ikepitu he andew. Wazà medligawang te kebpenguwa te egkeenen.” <sup>30</sup> Umbe, midhimeley haazà is menge etew zutun te ikepitu he andew.

<sup>31</sup> Migngезanan haazà te menge Israilihanen he ‘manna’. Iring heini te zeisey he lisu ne meputi, ne meemis iring te menipis he menge supas he midsevukan te teneb. <sup>32</sup> Migkagi si Moises te, “Iyan heini sugù te NENGAZEN: Tagù kew te senge-gantang he ‘manna’, para te peleebuten he egkelapislapis he menge kevuwazan, para meehè dan is keenen he imbegey ku keniyu ziyà te sibsivayan hein impegawas ku sikiyu puun diyà te Ehipto.”

<sup>33</sup> Ne migkegiyan ni Moises si Aaron te, “Kuwa ka te umuy ne tegui nu te senge-gantang he ‘manna.’ Ne isavuk nu heini ziyà te etuvangan te NENGAZEN para te peleebuten he menge lapis te kevuwazan.” <sup>34</sup> Ne midtuman ni Aaron haazà is insugù te NENGAZEN ki Moises. Midtagù si Aaron te ‘manna’ ziyà te Kavan te Kebpekid-uyun su para egketipigan heini. <sup>35</sup> Migkaan is menge Israilihanen te ‘manna’ seled te 40 he tuig, taman te nekeuma zan diyà te tanà he ed-ubpaan dan he iyan is Canaan. <sup>36</sup> (Kada andew ebpumpun is kada sevaha kandan te senge-gantang he ‘manna’.)

# 17

## *Is Wahig he Ebpuun diyà te Batu (Menge Numero 20:1-13)*

<sup>1</sup> Sumalà te sugù te NENGAZEN, mid-awà is tivuuk he keet-etawan te Israel ziyà te sibsi-vayan he Sin ne midlaus dan te kedhipanew zan. Neketulung en sikandan mekahalinhalin taman te nekeuma zan diyà te sevaha he lugar. Ne ziyè dan megkampu te Refidim, piru wazà wahig he egkeinum diyà. <sup>2</sup> Umbe midtebek dan si Moises ke sikandan te, “Begayi key te wahig he egkeinum dey.” Ne midtavak si Moises te, “Maan is edtebeken a keniyu? Maan is egezaman niw is NENGAZEN?” <sup>3</sup> Piru egkengemezahan utew haazà is menge etew zutun, umbe mibpedayun is kedriklamu zan diyà te ki Moises. Ke sikandan te, “Maan is impegawas key pa kenikew ziyà te Ehipto? Ebpematey key zè bes te kegkemezahi kayi дума te menge anak dey wey menge uyagen dey.” <sup>4</sup> Ne zutun mibuyù te tavang si Moises diyà te NENGAZEN, “He NENGAZEN, hengkey is ebeelan ku kayi te menge etew? Samè dà kenè e zan penulenga te watu!” <sup>5</sup> Midtavak is NENGAZEN diyà te ki Moises te, “Kuwaà nu is tuked nu he inlagkut nu te Wahig he Nilo, ne huna ka te menge etew. Dumaha nu is дума he menge ebmegurangan te menge Israilihanen. <sup>6</sup> Edtagazan ku sikew ziyà te watu ziyà te Horeb. Emun dutun ke en, legkuta nu haazà is batu, ne edtudà puun dutun is wahig su wey zuen egkeinum keniyàn te menge etew.” Ne mid-ulaula ni Moises haazà dutun te etuvangan te menge edumala te Israel. <sup>7</sup> Ne haazà he lugar

migngezanan, ni Moises te Masa wey Meriba, su geina te zutun sikandin tebeka te minge Israilihanen wey migezaman dan is NENGAZEN pinaagi te kegkagi te, “Midumahan kiw ve te NENGAZEN etawa wazà?”

### *Nezaag is minge Amalikanhen*

<sup>8</sup> Midsurung te minge Amalikanhen is minge Israilihanen hein diyè dan pa te Refidim. <sup>9</sup> Ne migkagi si Moises diyà te ki Josue te, “Pili ka te minge sakup tew kayi he ebpekidebek kenihan te minge Amalikanhen. Ne keeselem edhitindag a ziyà te vuvungan is egkulang duen te tuked te NENGAZEN.”

<sup>10</sup> Umbe, mibpekidebek ensi Josue te minge Amalikanhen sumalà te insugù kandan ni Moises hein kemulu pa si Moises, si Aaron, wey si Hur edtekezeg diyà te vuvungan. <sup>11</sup> Ne zutun te imbayew ni Moises is minge velad din, nekezaag is minge Israilihanen, iyan, emun ibpezizalem din is minge velad din, ne iyan ebpekezaag is minge Amalikanhen. <sup>12</sup> Ne hein neuget en ne neveley en is minge velad ni Moises. Umbe migkuwa si Aaron wey si Hur te vatu ne zutun dan ipepinuu si Moises. Ne mibpeziveluyà si Aaron wey si Hur is egawed te minge velad ni Moises taman te kedsanlep te andew. <sup>13</sup> Umbe nezaag eni Josue is minge Amalikanhen.

<sup>14</sup> Ne migkagi is NENGAZEN diyà te ki Moises te, “Isurat nu heini zuen te libru para kenà heini melipati ne ipehibelu nu heini ki Josue: Edezeetan ku is minge Amalikanhen.”

15 Ne mibaal si Moises te pemuhatà he migngezanan din te, “Iyan Bendirè ku te Kezeegan is NENGAZEN.” 16 Ke sikandin te, “Tenged te impaahà te menge Amalikanhen is kedsukul zan te NENGAZEN, ne kenà ed-engkezan te NENGAZEN te edtebek is menge Amalikanhen taman te taman.”

## 18

### *Mibpenumbaley si Jetro ziyà te ki Moises*

1 Si Jetro, sikan is memumuhat diyà te Midian he enugang ni Moises, netudtulan sikandin te langun he mid-ulaula te Megbevayà diyà te ki Moises wey ziyà te menge etew zin he menge kevuwazan ni Israel. Nezineg din ke mibmenumenu te NENGAZEN is kebpegewasa zin te menge Israilihanen puun te Ehipto.

2-3 Hein aney, impeuli ni Moises is esawa zin he si Sipora wey sikan is dezuwa he anak dan he menge maama ziyà te ki Jetro he enugang din. Is ngazan te sevaha he anak dan iyan si Gershom, su geina te in-anak sikandin te timpu te kegkelumelengyawà ni Moises. 4 Ne is sevaha pa, migngezanan din te Eliezer su geina te iyan edtavang kandin is Megbevayà he ed-ezapen te kepuun din; ne iyan midlibri kandin wey kenà sikandin mepatey te hadi te Ehipto.

5 Ne midhendiyà si Jetro, wey is esawa ni Moises he si Sipora wey sikan is dezuwa he anak dan te kampu eni Moises diyà te sibsivayan he uvey te vuntut te Megbevayà. 6 Daan he mibpeuwitan ni Jetro si Moises te lalag he edhenduen te, “Siak

is enugang nu he si Jetro, ebpekeuma a ziyàn, ne zuma ku is esawa nu wey is dezuwa he anak nu.”

<sup>7</sup> Ne tenged kayi midsinugung ni Moises is enugang din diyà te gawas ne midluhud sikandin diyà te etuvangan te enugang din wey midhezekan din daan. Ne mibpeinseey sikandan mehitenged te kebpekesavuk te uman sevaha kandan, ne zutun midseled dan diyà te tulda. <sup>8</sup> Ne zutun midtultul ni Moises diyà te enugang din is minsan hengkey he mid-ulaula te NENGAZEN diyà te hadi te Ehipto, wey ziyà te zuma pa he menge Ehiptohanen he para te keupiyaanan te menge Israilihanen. Midtultul zin is langun he menge meregen he nengesegazan dan diyà te imbayè dan wey is menge vaal te NENGAZEN te kedlibri kandan.

<sup>9</sup> Ne ingkelipey ni Jetro is langun he meupiya he menge paagi te NENGAZEN te kedlibriya zin te menge Israilihanen para kenà mekezezaat kandan is menge Ehiptohanen. <sup>10</sup> Ke sikandin te, “Idalig tew te NENGAZEN is kedlibriya zin keniyu ziyà te gehem te menge Ehiptohanen wey te hadi dan. <sup>11</sup> Guntaan, netuenan ku en he utew lavew he gemhanan is NENGAZEN kenà te langun he edezapen, su midlibri zin is menge Israilihanen te kedèdaaga kandan te menge Ehiptohanen.” <sup>12</sup> Ne si Jetro he enugang ni Moises, nemuhat diyà te Megbevayà te pemuhat he edtutungen wey zuma he menge ibpemuhat diyà te Megbevayà. Ne zutun te kemulu zin en ebeeli haazà, ne nekeuma si Aaron wey is langun he menge edumala te Israel. Ne migkaan dan duma ki Jetro zutun te etuvangan te Megbevayà.



*Mibpili si Moises te menge Pengulu he  
Ebpekeugup Kandin te Kebpenhusey  
(Deuteronomio 1:9-18)*

<sup>13</sup> Ne zutun te sunud he andew, mibpinuu si Moises is ebpenhusey wey edsambag te menge etew, ne nehepunan is kedliguyi kandin te menge etew. <sup>14</sup> Ne hein naahà ni Jetro is langun he mibee-lan ni Moises dutun te menge etew, migkegiyan din si Moises te, “Maan is ebeelan nu heini kayi te menge etew? Maan is sebsevaha nu is ebaal kayi? Edlinya is menge etew kayi te etuvangan nu puun pa te meselem taman en te ebmerusrusirem en.”

<sup>15</sup> Ne midtavak si Moises te, “Geina te ed-uvey sikandan kayi te kediey su id-insè dan ke hengkey is egkesutan te Megbevayà. <sup>16</sup> Ne emun duen menge kesevaan dan, idangep dan kayi te kediey, ne edhusayen ku sikandan ke hentei kandan is ebpekevenar. Ne ibpenurù ku kandan is menge sugù wey menge sulunuzen he ibpesunud te Megbevayà.” <sup>17</sup> Ne migkagi si Jetro te, “Kenà me-upiya heeyan is paagi nu te kedhimuwa nu kayi. <sup>18</sup> Mibeelan nu is kegkeregèni nu wey kayi te menge etew. Uteu meregen heini ke iyan ke zà. <sup>19</sup> Peminèga a kenikew guntaan su edsembagan ku sikew, ne verakat he zumahi ka te Megbevayà. Leusa nu is ked-ul-ulaha nu te ked-uvey ziyà te Megbevayà para te menge etew. Izangep nu ziyà te kandin is kesevaan dan. <sup>20</sup> Ipelaus nu is kebpenurù nu kandan te menge sugù wey menge sulunuzen he ibpesunud te Megbevayà. Penurua nu sikandan te paagi te kebpengungubpaan wey minsan hengkey he ebeelan dan. <sup>21</sup> Iyan, pili ka te metau he menge etew he ebpekeugup kenikew

te kebpenhusey nu. Kinahanglan he metau sikan-dan he edhusey, edtahud te Megbevayà, egkeserigan, ne kenà edawat te sipsip. Himuwa sikan-dan he minge zatù te minge grupu te minge etew he tig-1,000, tig-100, tig-50 wey tig-10. <sup>22</sup> Ebpenilbi sikandan he menhuhusey te langun he timpu. Iyan sikandan ebpenhusey te minsan hengkey he melemu zà he minge samuk, iyan, is meregen he minge samuk, ne ziyè dan idangep te kenikew. Ne heini he paagi, ebmahagkap is minge vaal nu te kedtawang kandan. <sup>23</sup> Netuenan ku he iyan heini egkesuatan te Megbevayà he ebeelan nu; emun ed-ul-olahan nu heini ne kenè ka egkeregenan. Ne heini he minge etew. Ne zutun, melinawen is kebpekeuli kayi te minge etew.”

<sup>24</sup> Ne mibpezumdumahan ni Moises haazà is sambag te enugang din. <sup>25</sup> Mibpili sikandin te minge Israilihanen te minge etew he uluwanen he edhusey, ne midhimu zin sikandan he minge upisyal te grupu te minge etew he tig-1,000, tig-100, tig-50, wey tig-10. <sup>26</sup> Nenilbi sikandan te minge etew he iyan minge zatù te langun he timpu. Iyan sikandan edhusey te minge melemu zà he minge samuk, iyan, is minge meregen he minge samuk ne idangep dan diyà te ki Moises.

<sup>27</sup> Ne impeulì ni Moises is enugang din diyà te nasyun din.

## 19

### *Is minge Israilihanen diyà te Buntud he Sinai*

<sup>1-2</sup> Mid-awà is minge Israilihanen diyà te Refidim ne midhendiyè dan te sibsivayan he Sinai.

Diyà sikandan megkampu te egkesineruwan te vuntud. Iketelu haazà he vulan te ked-awè dan diyà te Ehipto. <sup>3</sup> Ne midtekezeg si Moises diyà te vuntud su ebpekidinguma te Megbevayà. Midumew sikandin te NENGAZEN he edhenduen te, “Iyan heini kegiya nu ziyà te menge Israilihanen he kevuwazan ni Jacob: <sup>4</sup> ‘Neehè niw is mibeelan ku ziyà te menge Ehiptohanen, wey ke mibmenumenu ku sikiyu te ked-uwita ku keniyu zini te kediey, iring te ked-uwit te kulagu te menge pispis din he ebpengelangan din te menge pampak din. <sup>5</sup> Emun ebpurung kew ebpezumazuma kedì wey edsunud kew te kebpekid-uyun ku keniyu, ebpilien ku sikiyu kayi te langun he menge nasyun he egkehimu he menge pinili he menge etew ku. Kedi is tivuuk he kelibutan, <sup>6</sup>piru egkehimu kew he gaked ku he pinili he menge etew, ne egkehimu kew he ginhedian he ebpenilbi kediey pinaagi te keggkememumuhat niw.’ Iyan heini kegiya nu ziyà te menge Israilihanen.”

<sup>7</sup> Ne tenged dutun midtupang si Moises he ebpuun diyà te vuntud ne midtawag din is menge edumala zutun te menge Israilihanen ne midtutulan din sikandan dutun te migkagi kandin te NENGAZEN. <sup>8</sup> Mid-uyun haazà is langun he menge Israilihanen te migkagi kandan ni Moises ne ke sikandan te, “Edtumanen dey is langun he insugù kenami te NENGAZEN.” Ne midtutul ni Moises diyà te NENGAZEN is tavak te menge etew.

<sup>9</sup> Migkagi is NENGAZEN diyà te ki Moises, “Edhendiyà a te kenikew pinaagi te mekepal he gapun su wey mezinég keniyun te menge etew is kebpekidlalag ku kenikew. Ne zutun ebpekesarig

sikandan layun kenikew.”

Hein neipus ni Moises te egkagi ziyà te NENGAZEN is minge tavak te minge etew, <sup>10</sup> migkagi pa is NENGAZEN diyà te kandin te, “Hendiyè ka te kandan ne kegiyi nu sikandan he mebpekelumpiyu sikandan guntaan wey keeselem. Kinahanglan he pemìpii zan is minge visti zan. <sup>11</sup> Sigureduwa nu he andam sikandan dutun te iketelu he andew, su zutun he andew, siak is NENGAZEN, ebulus a kayi te Buntud he Sinai ne egkaahà a te langun he etew. <sup>12</sup> Teltali niw is peliguy kayi te vuntud te edtemanan te minge etew. Kegiysi nu sikandan he kenè dan medtekezeg etawa med-uvey zutun te lugtenaan dutun te vuntud. Is minsan hentei he ed-uvey kayi te vuntud ne edhimetayan, <sup>13</sup> etew man etawa uyagen. Edhimetayan pinaagi te kedtuleng te watu etawa kebpànà; ne wazà kayi egawed. Egkehimu he edtekezeg is minge etew kayi te vuntud emun egkezineg is melugayad he kebpezeginga te vudyung.”

<sup>14</sup> Ne zutun midtupang si Moises puun dutun te vuntud ne midsugù din is minge etew he mebpekelumpiyu. Ne mibpemìpian dutun te minge etew is minge visti zan. <sup>15</sup> Migkegiyan ni Moises sikandan te, “Pengandam kew para te meketelu guntaan; kenè niw en dèpa hileveti is esawa niw.”

<sup>16</sup> Ne hein meselem dutun te iyan en iketelu he andew, nemeransì wey egkeserasab is kilat, ne zuen mekepal he gapun he nekeselikuvung dutun te vuntud, ne egkezineg dutun is utew mezaging

he vudyung. Ne tenged kayi, migkerker te kegkahandek is langun he menge etew ziyà te kampu zan. <sup>17</sup> Ne miduma ni Moises haazà is menge etew ziyà te gawas te kampu su ebpekidinguma zan te Megbevayà, ne ziyà sikandan medhitindeg te lugtenaan duen te vuntud. <sup>18</sup> Ne neselikuvungan te evel haazà is Buntud he Sinai su mibulus is NENGAZEN dutun pinaagi te hapuy. Midlipuwak is evel zutun he iring te evel te utew zekelà he rapug, ne nehuyung haazà is tivuuk he vuntud, <sup>19</sup> ne mid-iseg is daging dutun te vudyung. Mibpekidlalag si Moises te Megbevayà ne nezing dan daan is lageng te Megbevayà pinaagi te mezesen he rugung. <sup>20</sup> Mibulus is NENGAZEN dutun te puntur te Buntud he Sinai, ne zutun migkegiyan din si Moises he medtekezeg dutun te puntur te Buntud. Umbe midtekezeg si Moises <sup>21</sup> ne migkegiyan sikandin te NENGAZEN te, “Tupangi nu is menge etew ne petizeeni nu sikandan he kenè dan medrapas duen te taltal zuen te nekepeliguy zuen te vuntud su ed-ahaan ku. Su emun ebeelan dan heini, mahabet kandan is ebpatay. <sup>22</sup> Minsan is menge memumuhat he layun ed-uvey kayi te kediey kinahanglan he mebpekelumpiyu sikandan te keugelingen dan su emun kenà, ne edsilutan ku sikandan.”

<sup>23</sup> Ne migkagi si Moises diyà te NENGAZEN te, “Kenà ebpekehimu is menge etew te kedtekezeg kayi te vuntud su mibpetizeenan key man kenikew he isipa zey he utew segradu he lugar heini is buntud, ne mibpeteltalan nu kenami is ebpekeliguy kayi he kenè dey edrepasen.”

<sup>24</sup> Ne midtavak is NENGAZEN te, “Tupang ka

ne veyai nu si Aaron ne zumaha nu kayi. Piru sikan is menge memumuhat wey is kezekelan, ne kenè nu mulà ipehengkayi te kediey. Su emun edtegel zan edhengkayi, ne edsilutan ku sikandan.”<sup>25</sup> Umbe, midtupangan ni Moises ne migkegiyan din is menge etew.

## 20

### *Kes Sepulù he Sugù (Deuteronomio 5:1-21)*

<sup>1</sup> Ne migkagi is Megbevayà, <sup>2</sup> “Iyan a NENGAZEN he Megbevayè niw, iyan a mibpegawas keniyu ziyà te Ehipto he zutun kew uripena.

<sup>3</sup> “Kenè kew med-azap te zuma he ed-ezapen gawas kedì.

<sup>4</sup> “Kenè kew mebaal te ed-ezapen he ledawan te minsan hengkey he ziyà te langit, wey minsan hengkey he kayi te tanà, wey ziyà te wahig.

<sup>5</sup> Kenè kew mebpenilbi wey med-azap kayi; su siak, is NENGAZEN, iyan a Megbevayè niw, ne kenà a egkesuat he zuen pa zuma he ed-ezapen niw. Edsilutan ku is menge nekesalà kedì, apil en is menge kevuwazan dan taman te iketelu wey ikeepat he lapis te kevuwazan dan he midselik-wey kedì. <sup>6</sup> Piru ibpeehè ku is keupiya ku ziyà te mahabet he lapis te kevuwazan he ebmalal kedì wey edtuman te menge sugù ku.

<sup>7</sup> “Kenè niw gemita is ngazan ku te wazè din pulus, su siak is NENGAZEN he Megbevayè niw, edsilut te minsan hentei he egamit te ngazan ku te wazè din pulus.

8 “Tumana niw is ebpeveelan ku zutun te Andew te Kedhimeley, ne isipa niw haazà he segradu he andew para kediey. 9 Terebahu kew seled te heenem he andew, 10 iyan, is ikepitu he andew he iyan Andew te Kedhimeley ne isipa niw he para heeyan kediey, kes NENGAZEN he Megbevayè niw. Dutun he andew ne kenè kew medterebahu te minsan hengkey. Kinahanglan daan he kenà medterebahu is minge anak niw, minge suluguen niw, wey minsan is kenà minge Israilihanen he mid-ubpà diyà te inged niw. Kenè niw zaan iterebahu is minge ayam niw. 11 Su seled te heenem he andew is kebeeli ku te langit, tanà, dagat, wey te langun he minge seled dutun, ne midhimeley a hein ikepitu en he andew. Ne mibpenubtuvazan ku haazà is Andew te Kedhimeley ne midhimu ku he segradu he andew para kediey.

12 “Tehuza niw is amey niw wey iney niw, su para lugeyazi kew te untung ne egkeuget is ked-ubpè niw zutun te tanà he ibegey ku keniyu.

13 “Kenè kew mebunù.

14 “Kenè kew mebpengumpadi.

15 “Kenè kew mebpenakew.

16 “Kenè kew medtarùtarù diyà te hukmanan te kedezaat te zuma niw he etew.

17 “Kenè niw meimahi is baley te zuma niw, etawa esawa te zuma, minge suluguen, minge uyagen dan, wey minsan hengkey he gaked dan.”

18 Ne hein nezing duen te minge etew is be-ransì, wey zaging te vudyung, wey hein neehè dan is egkeserasab he kilat, wey evel zutun te vuntut, migkerker sikandan te kegkahandek dan, ne mibpekeziyù sikandan. 19 Ne migkegiyan dan

si Moises te, “Ebpemineg key minsan iyan ke zà ebpekidlalag kenami ne kenè nu en iyan ipepekidlalag kenami is Megbevayà su kela ke mebpemematey key.” <sup>20</sup> Ne migkegiyan sikandan ni Moises te, “Kenè kew mahandek su ibpeehè dà keniyu te Megbevayà is mekahandekhandek he gehem din su wey kew metegui te zekelà he kedtahud kandin, su para kenè kew mekesalà.” <sup>21</sup> Wazà med-awà is menge etew zuen te nepunduwan dan, ne si Moises mulà mid-uvey zuen te mekepal he gapun he zutun is Megbevayà.

<sup>22</sup> Ne migkegiyan te NENGAZEN si Moises te, “Kegiya nu ziyà te menge Israilihanen heini is lalag ku ziyà te kandan he edhenduen: Neehè niw is kebpekidlalag ku keniyu puun diyà te langit. <sup>23</sup> Kenè kew mebaal te ledawan he ed-ezapen niw zaan iring te ked-ezapa niw kedì, kenè kew mebaal te ledawan he pelata wey ledawan he vulawan he ed-ezapen niw.

<sup>24</sup> “Baal kew te tanà he pemuhatà he iyan ebpe-muhatan niw kediey, ne zutun niw ipemuhat is menge kerehidu niw, menge kambing, wey menge vaka he pemuhat he edtutungen wey pemuhat he para te meupiya he kedepità. Ne veeli niw heini ziyà te lugar he mibpili ku he zutun a ed-ezapa, ne edhendutun a is ebpenuvadtuvad keniyu. <sup>25</sup> Emun ebaal kew te pemuhatà he vatu para kediey ne kenè niw heini vesbasi, su emun egemitan niw heini te gelemiten he para ibasbas, ne kenè en heini ereg he egemiten para te kebpe-muhata kedì. <sup>26</sup> Ne kenè kew pemenahik dutun te pemuhatà pinaagi te hegezan su wey kenà



mesiniling is id-eelesè niw.”

## 21

### *Is Hebriyuhanen he minge Uripen (Deuteronomio 15:12-18)*

<sup>1</sup> Migkagi is NENGAZEN diyà te ki Moises, “Iyan heini minge sulunuzen he ibpetuman nu te minge Israilihanen:

<sup>2</sup> “Emun duen ebpemasa te uripen he Hebriyuhanen, kinahanglan he seled dà te heenem he tuig is kebpesilbiya zin dutun diyà te kandin. Ne zutun te ikepitu he tuig, kinahanglan he ed-engkezan din en te ed-uripen, ne kenè en ibpe-vayad te minsan hengkey. <sup>3</sup> Emun wazè din esawa zutun te timpu te kegkeuripena kandin ne zutun en sikandin mekepengesawa te uripen en sikandin, ne iyan dà sikandin ebpekegawas te kegkeuripen dutun te ikepitu he tuig. Iyan, emun duen din en esawa zutun te kegkeuripena kandin, ne ebpekegawas haazà is esawa zin duma kandin.

<sup>4</sup> Ne emun impepengesawa sikandin te egalen din dutun te timpu he kemulu en sikandin uripen, ne is bahi wey is minge vatà, ne egketagak dan dutun te egalen dan, umbe iyan dà ebpekegawas te kegkeuripen haazà is maama.

<sup>5</sup> “Iyan, emun egkagi haazà is maama te, ‘Kenà a egawas te kegkeuripena kedì su mahal ziyà te gehinawa ku is egalen ku, esawa ku wey is minge anak ku.’ <sup>6</sup> Emun iyan haazà, kinahanglan he ed-uwiten sikandin dutun te egalen din diyà te minge zatù. Ne ed-uwiten sikandin diyà te marku

te gemawan ne ebusluwen is telinga zin. Ne egkehimu sikandin he uripen dutun te egalen din taman te kemetayen din.”

<sup>7</sup> “Ne emun ibpeuripen te maama is anak din he vahi pinaagi te kebelegyaa zin dutun, ne kenà iring te paagi te kebpekegawas te maama he uripen is paagi te kandin he kebpekegawas te kegkeuripen su kenà mulà sikandin ebpekegawas dutun te ikepitu he tuig. <sup>8</sup> Ne emun kenà sikandin ebpekepenunuat dutun te egalen din he tegiuripen kandin, kinahanglan he velukasi sikandin te pemilya zin. Iyan, wazè en ketenged dutun te egalen te kebelegyà dutun te vahi ziyà te menge lumelengyawà su iyan haazà is egalen midsupak te kuntrata. <sup>9</sup> Ne emun ibpeesawa te egalen is uripen din he vahi te anak din he maama, kinahanglan he kenè din en ed-isipen he uripen haazà is bahi, kekenà, isipa zin en he anak din. <sup>10</sup> Ne emun eduwayan sikandin dutun te esawa zin, kinahanglan he kenà egkahalin is ked-elimahi zin dutun te kakey he esawa zin pinaagi te keenen, pemisti, wey kedhuliza kandin. <sup>11</sup> Ne emun kenè din heini igkevegey zutun te kakey he esawa zin is tetelu he kelasi, ne ebpekegawas en haazà is bahi te kegkeuripena kandin ne kenè ne kinahanglan he ebayad sikandin te selapì.

*Menge Kesuguan Mehitenged te menge Mezaat he Vaal*

<sup>12</sup> “Sikan is ebpekepatay te zuma zin he etew, kinahanglan daan he edhimetayan. <sup>13</sup> Iyan, emun wazè din tivevaa is kegkepetaya zin dutun, kekenà, nevèbeelan is kegkehitevua zutun su

tenged te imbanglis ku, ne egkehimu sikandin he ebpelaguy ziyà te lugar he idtegana ku. <sup>14</sup> Iyan, emun duen edhimatey te zuma zin he etew pinaagi te akal, ne minsan diyè pa sikandin mebpelaguy te pemuhatà para kediey, iawè niw zutun ne himetayi niw ziyà te gawas.

<sup>15</sup> “Is minsan hentei he ebugel etawa ebпали te amey zin etawa iney zin, kinahanglan he edhimetayan.

<sup>16</sup> “Is minsan hentei keniyu he egebpà te sengeetew su ibelegyè din, ne minsan wazè din pa haazà ikevelegyà dutun te kegkezekepi kandin, kinahanglan he edhimetayen sikandin.

<sup>17</sup> “Is minsan hentei keniyu he edrawak te amey zin etawa iney zin, kinahanglan he edhimetayan.

<sup>18</sup> “Emun duen ebpetebekà, ne is sevaha egkepelian etawa egkeruugan pinaagi te watu etawa pinaagi te sumbag, iyan, kenà sikandin ebpatay, kekenà, kenè dà sikandin ebpekehimu he edterebahu seled te egkepipira he andew. <sup>19</sup> Ne emun ebpekeenew en wey ebpekehipanew en minsan pa ke edtutuked dà, ne iyan dà silut duen te etew he nekevaal zuen is: ebpeveyazan kandin is minge timpu te kegkeetresadu zutun te sevaha, ne etimana zin taman te egkepurung haazà egkeulii.

<sup>20</sup> “Emun duen ebpukpuk te uripen din he maama etawa vahi ne edsilutan sikandin emun ibpatay zutun te uripen haazà. <sup>21</sup> Iyan, emun kenà ibpatay zutun te uripen haazà is kebpukpuka kandin ne ebpekeenew heini, kenà edsilutan haazà is egalen su gaked din man haazà is uripen.

<sup>22</sup> “Emun duen maama he ebpetebekà he tenged dutun duen megingey he egkesazir he tenged dutun egketegel is kebpekaanak din iyan, kenè ded utew ebpekezezaat kandin haazà, ne haazà is nekesazir kandin kinahanglan he ibpevayad sumalà is ibpevayad te tegiesawa zuen te vahi he ebpezumdumahan te menge zatù. <sup>23</sup> Iyan, emun grabi is kegkesazir zin ne iyan heini kukuman he ikula niw: Is ebpekepathey edhimetayan daan. <sup>24</sup> Is ebpekezezaat te mata te zuma zin edezeetan daan is kandin he mata, is ebpekesepù te ngipen te zuma zin edsepuan daan, is ebpekezezaat te velad te zuma zin edezeetan daan is kandin he velad, is ebpekezezaat te paa te zuma zin edezeetan daan is kandin he paa. <sup>25</sup> Sikan is edtutung te zuma zin, ne edtutungen daan. Sikan is ebpalì te zuma zin, ne ebpelian daan. Ne sikan is ebugel te zuma zin, ebugelen daan.

<sup>26</sup> “Emun duen ebpekezezaat te mata te uripen din he maama etawa vahi, ne iyan bayad dutun is: ebpekegawas haazà is uripen te kegkeuripena kandin. <sup>27</sup> Ne emun duen ebpekesepù te ngipen te uripen din, ne iyan ded bayad dutun is ebpekegawas haazà is uripen te kegkeuripena kandin.

<sup>28</sup> “Emun duen baka he ebpekesungey te maama etawa vahi ne ebpathey haazà is egkesungey, kinahanglan he edhimetayan haazà is baka pinaagi te kebpenulenga zuen te vatu, ne kenà haazà egkeenen. Ne kenà edsilutan is tegigaked dutun te vaka. <sup>29</sup> Iyan, emun daan he vetasan dutun te vaka is kebpmenungey ne nepetizeenan en is tegigaked duen, iyan,

mibpesagdan din dà, ne emun ebpekepatey haazà is baka te maama etawa vahi, kinahanglan he edhimetayan haazà is baka wey is tegigaked duen. <sup>30</sup> Iyan, emun ebpevayad dà is menge kezumahan dutun te nepatey, ne kenè ne edhimetayan haazà is tegigaked piru kinahanglan he ebeyazan din is ibpevayad kandin. <sup>31</sup> Iyan ded heini velaud emun batà he maama etawa vahi is ebpeatey te kegkesungayi kandin te vaka. <sup>32</sup> Ne emun iyan ebpeatey te kegkesungayi kandin te vaka is uripen he maama etawa vahi kinahanglan he ebayad is tegigaked dutun te vaka ziyà te tegiuripen dutun te <sup>30</sup> he vuuk he pelata, ne edhimetayan haazà is baka pinaagi te kebpenulenga zuen te watu.

<sup>33</sup> “Emun duen edluwisen din is tambun te vudsi etawa ebangbang sikandin, ne kenè din edtembunan ne egkeulug dutun is baka etawa asnu, <sup>34</sup> kinahanglan he ebeyazan duen te tegigaked te vudsi haazà is ayam he neulug, ne kandin en haazà is minatey he uyagen.

<sup>35</sup> “Ne emun duen etew he ebpekepatey is baka zin te vaka te zuma zin, ne ivelegyè dan haazà is uuyag ne liwezaa zan te ebahin is halin dutun. Liwezaa zan daan te ebahin haazà is minatey he uyagen. <sup>36</sup> Iyan, emun daan he vetasan dutun te vaka is kebpepenungey ne mibpesagdan duen te tegigaked, kinahanglan he edliwanan din haazà ne kandin en sikan is minatey.

## 22

### *Menge Kesuguan te Kedliwan*

<sup>1</sup> “Emun duen edtakew te vaka etawa kerehidu he edlepaan din etawa ibelegyè din, ne is sevaha

he vaka ebpeliwanan kandin te lelima he vaka, ne is sevaha he kerehidu ebpeliwanan kandin te heepat he kerehidu. <sup>2</sup> Emun mezukilem, ke zuen tekawen he egkabra te elavat su wey mekeseled ne zutun nepatey sikandin, ne kenà salà dutun te nekepatey is kegkepetaya zin duen te tekawen. <sup>3</sup> Iyan, emun maandew is kegkehitevua zutun ne zuen televaken dutun te nekepatey.

“Kinahanglan he ibpevayad is tekawen, ne emun wazè din igkevayad ne ivelegyà sikandin su wey iyan ikevayad te tinakew zin is bali zin. <sup>4</sup> Emun egkesepen an diyà te kandin is tinakew zin he vaka, etawa asnu, etawa kerehidu, he uuyag pa haazà, kinahanglan he edtekepen is ibpevayad kandin.

<sup>5</sup> “Emun duen uyagen te sevaha he etew he impaawè din ne neketabtab te pinemula te zuma, kinahanglan he ebeyazan din te pinekemeupiya he neragun din diyà te vevesukè din etawa pemuleey zin te paras.

<sup>6</sup> “Emun egketuvù is hapuy he edelandap diyà te meribpesen ne ebpekevinsul te minge inemung etawa wazè pa megarab, emun kenà ne sengeereduwan en, ne kinahanglan he ibpevayad sikan is midtuvù te hapuy.

<sup>7</sup> “Emun duen ibpetipigan din is selapì din etawa mahal he minge azen din te sengeetew, ne emun egketakew haazà puun dutun te impetipig ne ibpevayad te edtekepen is midtakew zutun emun egkezekepan. <sup>8</sup> Iyan, emun kenà egkezekepan sikan is tekawen ne sikan is impetipig, kinahanglan he ed-etuvang diyà te minge zatù su

wey metueni ke migkuwa zin etawa wazà, is mibpetipigan kandin.

<sup>9</sup> “Is minsan hengkey he kesevaan mehitenged te kebpeegawà te azen iring te vaka, asnu, kerehidu, manggad, etawa minsan hengkey he netazin he zuma he azen he egkeegewaayan, ne iyan is menge zatù edhusey zutun. Ne sikan is egkegiyen dutun te menge zatù he iyan egkevenaran, ne ibpevayad te edtekepen is bali zuen te tekew zin en egekeza.

<sup>10</sup> “Emun ebpeelimahan din te zuma zin is asnu zin, baka zin, kerehidu zin, etawa zuma he kelasì te uyagen, ne emun ebpatèy haazà, etawa egkeseziran, etawa egketazin, iyan, wazà netau ke maan, <sup>11</sup> ne egkehusey sikandan pinaagi te kedsesapà duen te impeelima ziyà te etuvangan te NENGAZEN he wazè din hanew ke maan is netazin haazà is mibpeelimahan kandin. Ne kinahanglan he edtuu zutun sikan is tegigaked ne haazà is impeelima ne kenè en ibpevayad. <sup>12</sup> Iyan, emun midtakew haazà is uyagen, kinahanglan he ibpevayad sikan is mid-elima zuen. <sup>13</sup> Ne emun mideesan te leew he langgam, kinahanglan he ed-uwiten duen te mid-elima is samà dutun, su wey maahà, su iyan haazà tuus he tutuu he nekeizan te leew he langgam.

<sup>14</sup> “Ne emun duen edsambey te uyagen te zuma zin, ne haazà is uyagen egkesazir etawa ebpatèy te wazà dutun sikan is tegigaked, kinahanglan he ebayad haazà is midsambey. <sup>15</sup> Iyan, emun dutun sikan is tegigaked ne kenà ibpevayad haazà is midsambey. Emun mibpilitiyan haazà is uyagen ne sikan is impiliti zuen iyan en kuwinta vayad.

*Menge Belaud te Kedezepità*

<sup>16</sup> “Emun edlimbungan te maama is raga he wazè pa mekeguni ne edhilivetan din haazà, kinahanglan he ibegey zin diyà te lukes dutun te vahi is bayad te salè din, ne human ibpeesawa kandin haazà is bahi. <sup>17</sup> Ne emun kenà ibpeesawa te amey zutun te vahi haazà is anak din kinahanglan gihapun he ibpevayad haazà is maama te sunguzanan he para te raga.

<sup>18</sup> “Himetayi niw is minsan hentei he veyilan.

<sup>19</sup> “Is minsan hentei he edtambid te ayam kinahanglan he edhimetayan.

<sup>20</sup> “Is minsan hentei he kenè din iyan ebpe-muhaten is NENGAZEN su iyan din ebpe-muhaten is duma he ed-ezapan, kinahanglan he ebpurungan edèdeeti.

<sup>21</sup> “Kenè niw lulupiga is lumelengyawà; kenè niw pesipelahi su nehimu kew zaan he lumelengyawà diyà te Ehipto.

<sup>22</sup> “Kenè niw dèdaaga is balu he vahi etawa ilu he vatà. <sup>23</sup> Emun ebeelan niw heini, ne ebpenge-muyù sikandan kayi te kedì ne siguradu ebpe-mingen ku is pengemuyù dan. <sup>24</sup> Egkepeukan ku sikiyu emun edèdaagen niw is balu etawa ilu ne ebpengelinteuwan ku he mepatey kew te gumaan su wey mevalu is menge esawa niw, ne wey meilu is menge anak niw.

<sup>25</sup> “Emun ibpesambey niw te selapì is minsan hentei he etew ku he pubri, kenè niw pursintuwi iringi te ebeelan te zuma he ebpe-mesambey te selapì. <sup>26</sup> Emun idsandà te zuma niw is sampul din, ne iulì niw ziyà te kandin te kenè pa edsanlep is andew, <sup>27</sup> su iyan dà haazà idtambun din te



lawa zin emun edlizepeng sikandin. Iulì niw su emun ebpengemuyù sikandin kayi te kediey ebpemingegen ku sikandin su hihizuwen a.

<sup>28</sup> “Kenè niw sumpelita is Megbevayà wey kenè niw rewaki is ebpengulu keniyu.

<sup>29</sup> “Kenè niw lipati is kebegay te halad kayi te kedì he ebpuun te neragun niw, menge vinu, wey menge lana.

“Ipehinungud niw kedì is penganey he anak niw he menge maama. <sup>30</sup> Ne iring ded kayi is ululaha niw ziyà te menge vaka niw wey menge kerehidu niw. Is penganey he menge anak dan he meemahan, seled dà te pitu he andew is kebpezumaha niw zuen diyà te iney zin ne ivegey niw en kediey zutun te ikewalu he andew pinaagi te kebpehata niw zuen.

<sup>31</sup> “Iyan kew menge etew he pinilì ku, umbe, kenè kew megkaan te usa te minsan hengkey he uyagen he midhimetayan te zumezaas he menge langgam. Isamak niw heini te menge asu.

## 23

### *Kukuman wey Hizu*

<sup>1</sup> “Kenè kew mebpenuktul te menge tarù. Kenè niw ugupi is mezaat he etew pinaagi te ked-tarùtarù. <sup>2</sup> Kenè kew med-iring te kezekelan dutun te kebaal zan te mezaat. Emun duen idseysey niw ziyà te hukmanan, kenè niw tembuni is hustu minsan supak is kezekelan dutun te kegkagi niw te hustu. <sup>3</sup> Kenè niw depigi is pubri ziyà te hukmanan tenged te hizu niw kandin dutun te kasu zin.

<sup>4</sup> “Emun egkeehè niw is baka etawa asnu te kuntada niw he nekaawà, kuwaa niw ne ihated niw ziyà te kandin. <sup>5</sup> Emun egkeehè niw is asnu he edtundanen te ebpekigkuntada keniyu he egkelilid tenged te karga zin, kenè niw vâ dà segazi, kekenà, ugupi niw sikandin wey mekehitindeg haazà.

<sup>6</sup> “Kenè niw limbungi ziyà te hukmanan is egkaayuayu. <sup>7</sup> Kenè kew medsumbung te tarù he sumbung. Kenè niw hukumi te kemetayen is etew he kenà ereg he edhimetayan, etawa etew he wazà mekesalà, su edsilutan ku is minsan hentei he ebaal kayi.

<sup>8</sup> “Kenè kew medawat te sipsip, su is sipsip iyan ebpekepelakap te etew su minsan netueanan din en is tutuu, edtuisen din gihapun is minge lalag te metazeng he etew.

<sup>9</sup> “Kenè niw lupigi is lumelengyawà, su netueanan niw is kebpekesavuk te lumelengyawà su nehimu kew zaan he lumelengyawà diyà te Ehipto.

### *Menge Belaud para te Kebpehimeley*

<sup>10</sup> “Seled te heenem he tuig pemulai niw is minge tanè niw su wey kew sebpeta. <sup>11</sup> Piru zutun te ikepitu he tuig ipehimeley niw is tanè niw pinaagi te kenè niw zuen kedterebehuwa. Ne emun duen dutun ebpenuvù he egkekaan, ne haazà egkehimu he keenen te minge zuma niw he pubri, ne is egkesamè dan egkehimu he keenen te minge leew he langgam. Ne iringa niw zed daan kayi is pemuleey niw te paras wey pemuleey te ulibu niw.

<sup>12</sup> “Terebahu kew seled te heenem he andew, piru himeley kew emun ikepitu en he andew, su

para mekehimeley zaan is menge vaka niw wey menge asnu niw, ragkes is menge uripen niw he neetew ziyà te keniyu, wey is kenà menge Israilihanen he zuma niw he meginged. <sup>13</sup> Purungi niw tumana heini is langun he migkagi ku keniyu. Kenè kew ampù diyà te zuma he menge ed-ezapan, ne kenè niw hisguti is ngazan dan.”

*Is Tetelu he Tinuig he Pista*

*(Exodus 34:18-26; Deuteronomio 16:1-17)*

<sup>14</sup> “Seled te senge-tuig ketetelu kew medsilibra te pista he para te kebegay kedì te zengeg. <sup>15</sup> Silibraha niw is Pista te Supas he Wazè din Tapey. Seled te pitu he andew iyan niw keena is supas he kenà edtepayan, sumalà is insugù ku en keniyu. Ne netendek he timpu is ked-ul-ulaha niw kayi su ziyè dà te vulan he Abib, su iyan haazà bulan te timpu te ked-awè niw ziyà te Ehipto. Dutun he timpu kinahanglan he med-uwit te halad is kada sevaha keniyu kayi te kediey. <sup>16</sup> Silibraha niw zaan is Pista te Kedragun pinaagi te kedhelaza niw kayi te kediey te egkehuna he menge sebpet niw ziyà te menge bevesukè niw. Ne elin daan silibriha niw is Pista te Tevas emun egkez-erengdeng niw en is menge sebpet niw zutun te kegketapus te tuig. <sup>17</sup> Ne medtampu is menge maama keniyu te kada kegkaamur niw seled kayi te tetelu he pista su kinahanglan he ed-ezapan e zan is NENGAZEN he Egalen niw. <sup>18</sup> Kenè niw ipemuhat kayi te kedì is lengesa he egkelepikan te minsan hengkey he edtepayan. Is tavà te uyagen he ibpemuhat niw kedì te pista, ne kenè niw itagak taman te meselem, kekenà, emina niw tutunga.

<sup>19</sup> “Uwita niw ziyà te valey te NENGAZEN he Megbevayè niw is kinemeupiyahan duen te egkehuna he egkeragun niw ziyà te tanè niw.

“Kenè niw hilutua is nati he kambing te gatas te iney zin.

<sup>20</sup> “Edsuguen ku is belinsuguen ku he medhuna keniyu wey kew zin meventayi ziyà te ibayè niw, ne wey kew zin mezuma ziyà te lugar he mid-andam ku para keniyu. <sup>21</sup> Peminega niw sikandin ne tumana niw is egkegiyen din. Kenè kew sukul kandin. Su is langun he ebeelan din, ebeelan din pinaagi te ngazan ku ne kenè din ebpekewezaan is menge salè niw, etawa kenè kew zin ebpeseyluwen te menge salè niw. <sup>22</sup> Emun ebpurangan niw ebpeminega is menge lalag din diyà te keniyu, ne edtumanen niw is langun he egkegiyen ku ziyà te keniyu, iyan a egkehimu he kuntada te menge kuntada niw. <sup>23</sup> Edhuna ziyà te ibayè niw is belinsuguen ku ne edumahan kew zin diyà te tanà te menge Amorihanen, menge Hitihanen, menge Pirihsihanen, menge Canaanhen, menge Hivihsihanen wey menge Jebusihanen, ne iyan a ebpuew kandan. <sup>24</sup> Kenè niw ezapa wey silbiyi is kandan he eppen-ezapan, ne kenè niw iringi is menge vaal zan. Purungi niw zèdeeti is menge ed-ezapan dan wey is menge vatu he tedeman dan. <sup>25</sup> Iyan a keniyu ezapa is NENGAZEN he Megbevayè niw, ne edtuvazan ku sikiyu te keenen wey wahig. Ne id-awè ku is daru ziyà te keniyu, <sup>26</sup> ne zutun te tanè niw wazà keniyu egkerenranan etawa kenà ebpekaanak. Ne ebpengelinteuwan ku he lugeyazi kew te untung.

<sup>27</sup> “Epelihendeken ku wey edlivegen ku is munge kuntada niw he zutun te egkesineruwan niw ne ebpemekepelaguy zan. <sup>28</sup> Ebpehurunan ku te petiyukan is munge Hivihanen, munge Canaanhen, wey munge Hitihanen su wey mesegseg sikandan. <sup>29</sup> Iyan, kenè ku sikandan edsegsegen seled dà te senge-tuig su emun egkediritsuwan egkeewai te etew heeyan is tanà, ne ed-ubpaan te mahabet he munge leew he langgam ne iyan egkehimu he prublima niw. <sup>30</sup> Ednenenayan ku sikandan te edsegseg su para meiseg kew pa mevuwad su wey niw meeneb haazà is tanà.

<sup>31</sup> “Is egketemanan te tanà he ibpaangken ku keniyu ne ebpuun diyà te Zagat he Merigà pehendiyà te Zagat he Mediteraneo, wey ebpuun te disirtu pehendiyà te Wahig he Eufrates. Ebpen-gelinteuwan ku he mezaag niw is munge etew he ed-ubpà keniyen he tanà su wey niw sikan-dan mesegseg. <sup>32</sup> Kenè kew pekid-uyun kandan wey te munge ed-ezapen dan. <sup>33</sup> Kenè niw sikan-dan ipeubpà diyà te tanè niw, su iyan sikandan ibpekesalè niw kayi te kediey. Su emun ed-azap kew te munge ed-ezapen dan, ne iring heini te penuges he ebpekeutel keniyu.”

## 24

### *Is Kebpekid-uyun te Megbevayà*

<sup>1</sup> Ne migkegiyan te NENGAZEN si Moises te, “Tekezeg ka kayi te kediey ne zumaha nu si Aaron, si Nadab, si Abihu, is 70 he ebpemendumala te Israel. Ne ezapa e zan kayi, iyan, diyè dan dà te meziyù. <sup>2</sup> Iyan ke zà egkehimu he ed-uvey

kediey, ne is menge zuma nu kinahanglan he kenè dan mulà med-uvey. Ne is kezekelan keniyu kinahanglan he wazà edtekezeg kayi te vuntut duma kenikew.”

<sup>3</sup> Ne hein nekelikù sikandin diyà te menge etew migkagi zin kandan is langun he menge lalag wey menge velaud te NENGAZEN, ne mibperedredseey sikandan is edtavak te, “Ebeelan dey is minsan hengkey he nekagi te NENGAZEN.” <sup>4</sup> Ne insurat ni Moises is langun he nekagi te NENGAZEN.

Ne hein nepawà midselemselem sikandin med-  
enew ne mibaal sikandin te pemuhatà diyà te nevensuzan duen te vuntut ne impelastar zin is 12 he tedeman he watu he iyan ibpesavut dutun is 12 he tribu te Israel. <sup>5</sup> Ne midsugù din te kebpe-  
muhat is duma zan he vetan-en he menge maama, ne nemuhat sikandan te pemuhat he edtutungen, wey nemuhat daan sikandan te menge tudu he vaka he pemuhat he para te meupiya he kedepità. <sup>6</sup> Ne midliwazà ni Moises is lengesa, is liwazà in-ahuk din diyà te menge yahung ne is sevaha he liwazà impirik din duen te pemuhatà. <sup>7</sup> Ne migkuwa zin sikan is Libru te Kebpekid-uyun te Megbevayà ne mibasa zin diyà te etuvangan te menge etew. Ne midtavak sikandan te, “Ebeelan dey is minsan hengkey he nekagi te NENGAZEN; ebpezumdumahan dey sikandin.”

<sup>8</sup> Ne migkuwa si Moises te lengesa ne haazà impirik din diyà te menge etew he ke sikandin te, “Heini is lengesa iyan lig-en wey tuus te paagi te kebpekid-uyun te NENGAZEN diyà te keniyu kayi te kebegayi zin keniyu te langun he menge sugù.”

<sup>9</sup> Ne midtekezeg diyà te vuntud si Moises, si Aaron, si Nadab, wey si Abihu, wey sikan is 70 he ebpemendumala te Israel. <sup>10</sup> Ne neehè dan is Megbevayà te Israel, he ziyà mekehitindeg te iring te saag he sapiru he henduen te mehigawan he langit. <sup>11</sup> Iyan, minsan pa te neehè dan is Megbevayà ne wazè din sikandan himetayi. Migkaan pa ganì sikandan wey mid-inum diyà te etuvangan te Megbevayà.

<sup>12</sup> Ne migkegiyan en maan si Moises te NENGAZEN te, “Laus ke pa tekezeg kayi te kediey ne tagad ka kayi, su ibegey ku ziyà te kenikew is melumpipi he menge watu he midsuratan te menge sugù ku wey menge penurù he egkesunud keniyen te menge etew.” <sup>13</sup> Ne zutun midlaus medtekezeg si Moises diyà te vuntud te Megbevayà duma si Josue he suluguen din. <sup>14</sup> Hein wazè pa sikandan megenat ne migkagi si Moises diyà te menge edumala te, “Tagad kew taman te ebpekelikù key kayi te keniyu. Ne emun duen menge kesevaan niw ne iyan niw ipehusey si Aaron wey si Hur su kayi mulà sikandan te keniyu.”

<sup>15</sup> Ne zutun te kebpekeuma eni Moises diyà te puntur zutun te vuntud, ne haazà is buntud netembunan te gapun, <sup>16</sup> ne mibulus is NENGAZEN dutun te Buntud he Sinai. Ne seled te heenem he andew netembunan te gapun haazà is buntud, ne hein ikepitu en he andew mid-umew si Moises te NENGAZEN puun duen te gapun. <sup>17-18</sup> Ne zutun te kedlaus kedtekezeg ni Moises duen te vuntud, nekeseled sikandin duen te gapun. Ne zutun sikandin te vuntud seled te 40 he andew wey 40 he kezukileman. Ne is kezekelan mulà te

menge Israilhaenen, ne iyan kandan he ked-ahaa te mekegegehem he kebpekiduma te NENGAZEN duen te puntur te vuntut is iring te edriyubriyub he hapuy.

## 25

### *Is menge Halad para te Tulda he Ed-ezapan (Exodus 35:4-9)*

<sup>1</sup> Migkagi is NENGAZEN diyà te ki Moises te, <sup>2</sup>“Kegiyi nu is menge Israilhaenen te uwiti e zan te menge halad. Ne iyan ka zawat dutun te idhalad dan kayi te kediey he ebpuun diyà te keputian te atey zan is kebegaya zan duen. <sup>3</sup>Iyan heini menge halad he egkuwaan nu ziyà te kandan: vulawan, pelata, brunsi, <sup>4</sup>welin he meitem is kaavuavu zin, merudtem wey kanggan, linu, wey bulvul te kambing he hinavel, <sup>5</sup>lundis te meemahan he kerehidu he midtinà te merigà, meupiya he kelasi he lundis, kayu he ekasya, <sup>6</sup>lana te ulibu para te sulù, menge pehemut he para te lana he idlana wey para te mehemut he veyewà, <sup>7</sup>wey watu he uniks wey zuma pa he mahalen he menge watu he para ibpemikit duen te ipud wey zuen te teleguey ziyà te kumeng kayi. <sup>8</sup>Ipevaal nu sikandan te tulda he zutun a ed-ezapa, ne edlumun a ziyà te kandan. <sup>9</sup>Is kebeeli zutun te Tulda he Ed-ezapan wey is langun he menge gelemiten dutun, kinahanglan he iyan egkesunud sikan is mudilu he ibpeehè ku kenikew.

### *Is Kavan te Kebpekid-uyun (Exodus 37:1-9)*



10 “Pevaal ka te Kavan, iyan niw veeli is kayu he ekasya, ne haazà, 45 he vaney is kelayat din, 27 he vaney is keluag din, ne 27 he vaney is ketikang din. 11 Ne ed-epizan te lunsey he vulawan is diyà te seled wey is diyà te gawas te kavan wey ebpeliguyan te ribiti he vulawan. 12 Pevaal ka te heepat he mibpen-iring te rintì he vulawan, ne haazà diyà ibpikit te heepat he paa zutun te kavan. 13 Pevaal ka zaan te menge tival he kayu he ekasya ne haazà ed-epizan te vulawan, 14 ne id-ahuk haazà is tival zuen te menge mibpen-iring te rintì duen te kada kilid te Kavan para metival zan haazà is Kavan. 15 Ne haazà is menge tival kinahanglan he kenè en ed-ew-ewaan dutun. 16 Ne itagù niw zutun te Kavan is dezuwa he melumpipì he watu he ibegey ku ziyà te kenikew he zutun idsurat is menge Kesuguan.

17 “Peveeli nu heini he Kavan te lunsey he vulawan he tangeb, he 45 he vaney is kelayat din wey 27 he vaney is keluag din. 18-19 Ne pesalsal ka te vulawan ne haazà, ebeelan he zezuwa he ledawan te velinsuguen he kirubin. Ne ziyà haazà ibpelastar te pesiziveluyà he egkepengkusan duen te tangeb su para teleubpu zà sikan is menge kirubin wey haazà is tangeb. 20 Kinahanglan he is menge pakpak duen te menge kirubin ne egkevekar ziyà te zivavew zuen te tangeb su para ebpekelambung duen. Ibpedsineru haazà is dezuwa he kirubin ne zutun sikandan ibpetengteng te tangeb. 21 Ne itagù nu zutun te Kavan is midlumpipì he menge watu he edsuratan te menge Kesuguan ku he ibegey ku kenikew, ne tengevi nu haazà is kavan. 22 Ne

ebpekidhinguma a kenikew zutun te mid-elangan duen te dezuwa he kirubin he ziyà te zivavew zuen te Kavan, ne ibegey ku kenikew is langun he menge velaud ku para te menge Israilihanen.

*Is Lemisahan he Edsevukan te Supas  
(Exodus 37:10-16)*

<sup>23</sup> “Pevaal ka te lemisahan he ekasya, he 36 he vaney is kelugayad din, ne 18 he vaney is keluag din wey 27 he vaney is ketikang din. <sup>24</sup> Ne peepizi nu haazà te lunsey he vulawan wey peribitiyi nu te vulawan is peliguy zutun. <sup>25</sup> Sevuki niw te senipa is ebpekeliguy ziyà te zivavew zutun te lemisahan he heepat he vaney is keluag din ne haazà is ibpekaplè niw lituwi niw pekeplai ziyà te zivavew zin te vulawan he ribiti zin. <sup>26</sup> Ne vaal kew te heepat he mibpen-iring te rintì he vulawan ne ipikit niw haazà diyà te heepat he tukud te lemisahan, <sup>27</sup> ne ebpemekeuvey is keb pikita zuen diyà te ibpekaplà he senipa ziyà te zivavew su iyan haazà ed-ehukan te menge tival he idtival zutun te lemisahan. <sup>28</sup> Baal kew te menge tival he kayu he ekasya, ne epizi niw te vulawan ne iyan haazà itival niw zutun te lemisahan.

<sup>29</sup> “Baal kew zaan te lunsey he vulawan he menge pinggan, menge tasa, menge umuy, wey menge yehung. Ne haazà, iyan ebpen-ehukan te menge pemuhat he inumen. <sup>30</sup> Kinahanglan he pirmeninti is supas dutun te lemisahan he ibpe-muhat kayi te kedì.

*Is Selevukà te Suli  
(Exodus 37:17-24)*

<sup>31</sup> “Pevaal ka zaan te selevukà te sulù he lunsey he vulawan is menge paa zin, lawa zin, wey is dayandayan dutun he menge vulak, he is duma zuen wazè pa mebekar ne is duma mibekar en. Haazà is dayandayan idredsè dà is kebpuurmaha kayi zuen te kebpuurmaha te selevukà te menge sulù su teleubpu zà heini. <sup>32</sup> Haazà is selevukà te sulù, duen din heenem he subpang, tigtetelu is diyà te kada kilid kayi. <sup>33</sup> Is kada subpang dutun, duen din tetelu he zayandayan he menge vulak he mid-iring te vulak he almindru, he is duma, memetivurun pa, ne is duma nememekar en. <sup>34</sup> Ne is lawa zutun te selevukà te sulù, ne zuen dutun heepat he zayandayan he ed-iringen te vulak he almindru he wazè pa mebekar wey mibekar en. <sup>35</sup> Duen sevaha he vulak diyà te zizalem te kada paris te subpang. <sup>36</sup> Haazà is menge zayandayan wey menge subpang, idredsè dà is kebpuurmaha zuen te kebeeli zuen te lewahan te selevukà te sulù. <sup>37</sup> Ne pevaal ka te pitu he sulù he idsavuk niw zuen te selevukà te sulù, ne ziyè niw haazà ipelastar is selevukà te lugar he egketeyawan is diyà te egkesineruwan din. <sup>38</sup> Kinahanglan he lunsey he vulawan is menge lipit wey is menge selevukà te igmuk. <sup>39</sup> Menge 35 he kilu he lunsey he vulawan is egkegamit niw te kebaal te selevukà te sulù wey te langun he menge gelemiten kayi. <sup>40</sup> Kinahanglan he edsungkad is kebeeli niw kayi zuen te mudilu he impeehè ku kenikew kayi te vuntut.

*Kes Tulda he Ed-ezapan  
(Exodus 36:8-38)*

<sup>1</sup> “Ipeveeli nu is Tulda he Ed-ezapan. Is egemiten te kebeeli kayi, ne sepulù he lukut he linu he eburdahan te welin he meitem is kaavuavu, merudtem wey kanggan. Ne pepurungi nu heini peburdahi te zagwey te menge kirubin. <sup>2</sup> Iped-iiring niw is kezekelà te kada sevaha, 42 he giek is kelayat din ne heenem he giek is keluag din. <sup>3</sup> Is kada lelima zutun te sepulù he kurtina ne ibpedlilib niw te edtahì (ne haazà is sepulù egkehimu zà he zezuwa). <sup>4</sup> Ne peveeli nu te mibpen-iring te sising is manggad he meitem is kaavuavu zin is diyà te kada kilid te ikezuwa he apid duen te sevaha zutun te impikit he menge tila; <sup>5</sup> kinahanglan he 50 he iring te sising is diyà te kada kilid ne ibped-aatbang haazà. <sup>6</sup> Ne mebaal zan te 50 he kaw-it he vulawan su wey mekedlilib sikan is menge mibpen-iring te menge sising duen te zezuwa he impebpikit he menge tila. Pinaagi kayi ne egkeveelan is Tulda he Ed-ezapan.

<sup>7</sup> “Ne pevaal ka zaan te tambun duen te Tulda. Ne egemiten is 11 he lukut he manggad he vulvul te kambing <sup>8</sup> Ne iped-iiring niw is keluag wey kelayat dutun te 11 he manggad, kinahanglan he 45 he giek is kelayat din ne heenem he giek is keluag din. <sup>9</sup> Ipedlilib niw is lelima zutun, ne sikan is heenem, ipedlilib niw gihapun. Ne is ikeenem he manggad, ne edlumpien diyà te egkesineruwan duen te Tulda. <sup>10</sup> Kinahanglan he zuen 50 he mibpen-iring te sising is kilid duen te id-apid te mibpebpikit he menge tila, <sup>11</sup> ne kinahanglan he ebperisan haazà is menge ebpen-iringen te sising

te 50 he kaw-it he brunsi. <sup>12</sup> Edteyuntunen diyà te egkeiniyugan duen te tulda is ketengà te manggad he ebpekesubra. <sup>13</sup> Ne edteyuntunen daan diyà te kada kilid is senge-giek wey tengà he manggad he subra te idtambun duen te Tulda. <sup>14</sup> Is divavew zuen te tambun te tulda, pezivevawi niw te lundis te meemahan he kerehidu he edtinaan te merigà, ne umani niw pa pezivevawi te meupiya he kelasi te lundis. <sup>15</sup> Is kayu he egkegamit niw he menge tabla zuen te Tulda he ed-ezapan, iyan is; metulid he marku he ekasya. <sup>16</sup> Is kada sevaha zutun, ne 15 he giek is kelugayad din ne zezuwa he giek is keluag din, <sup>17</sup> Ne egkurtiyan niw is kada sevaha zutun su wey mekedhuhulmahà emun ibpenaud niw en. Kinahanglan he wazà minsan sevaha he kenè niw egkurtiyan. <sup>18</sup> Is 20 he tabla kayi, ziyà egemita te egkezivavà he vahin duen te Tulda. <sup>19</sup> Baal kew te 40 he untuzà he pelata he ibpesungkad duen te menge tabla, zezuwa he untuzà is ibpesungkad diyà te kada sevaha he tabla he ziyà ibperenged te kinurtiyan he vahin dutun te tabla. <sup>20</sup> Ne 20 he tabla is egemiten para te egkezizaya he vahin te Tulda, <sup>21</sup> wey sungkad te 40 he menge peuntuzà he pelata-dezuwa he peuntuzà is diyà te kada tabla. <sup>22</sup> Ne heenem he tabla is egkegamit diyà te kilid he zapit te edsenlepan, <sup>23</sup> ne zezuwa he tabla is egkegamit diyà te kada suyuk diyà te kilid <sup>24</sup> ne haazà ibpegkepleey puun te zizalem pehendiyà te zivavew he iyan ebpekevegey te purma zutun te suyuk. Ne pudu ed-iringa kayi is dezuwa he tabla ziyà te menge suyuk. <sup>25</sup> Umbe, zuen walu he menge tabla he para ziyà te menge

su'yuk wey 16 he minge peuntuzà he pelata su is kada tabla, egkinahanglan te zezuwa he peuntuzà.

<sup>26</sup> “Pevaal ka zaan te minge marku he kayu he ekasya he para te elavat, lelima is para te egkezizaya he vahin duen te Tulda, <sup>27</sup> lelima zaan is para te egkezivavà he vahin, wey lelima pa he para te zapit te edsenlepan he egkeiniyugan he vahin duen te Tulda. <sup>28</sup> Ne sikan is marku he ibpeteliwazà, kinahanglan he ebpekepangkus duen te Tulda he ed-ezapan, ne ziyà haazà idtaud te teliwazà he pid-elangan duen te minge tabla. <sup>29</sup> Epizi niw te vulawan sikan is minge tabla ne vaal kew te mibpen-iring te rintì he vulawan he ibpenaud dutun te minge tabla he iyan edluglugan te minge marku. Ne elin daan epizi niw te vulawan sikan is minge marku.

<sup>30</sup> “Kinahanglan he edsungkad duen te mudilu he impeehè ku kenikew kayi te vuntud is kedtukuza niw zuen te Tulda he Ed-ezapan.

<sup>31</sup> “Baal kew te kurtina he linu he miburdahan te welin he meitem is kaavuavu, merudtem wey kanggan. Ne eburdahan heini te mekempet he zagwey te minge kirubin. <sup>32</sup> Ne isanggat niw ziyà te minge kaw-it he vulawan he idtaud diyà te heepat he tukud he ekasya he ed-epizan te vulawan he ziyà ibpehitindég te heepat he untuzà he pelata. <sup>33</sup> Isanggat niw haazà is kurtina ziyà te kaw-it ne isavuk niw ziyà te zivaluy zutun te kurtina sikan is Kavan te Kebpekid-uyun ku keniyu. Pinaagi zutun te kurtina egkevahin is seled te Segradu he Lugar wey is Utew Segradu he Lugar. <sup>34</sup> Sikan is Kavan te Kebpekid-uyun ku keniyu, kinahanglan

he ziyà idsavuk te Utew Segradu he Lugar ne kinahanglan he edtembunan duen te tambun din. <sup>35</sup> Ne isavuk niw sikan is lemisahan diyà te gawas te kurtina, diyè niw isavuk te zapit te zizaya he zutun te seled te Tulda. Ne id-atbang niw zutun te lemisahan sikan is selevukà te sulù su ziyè niw mulà idsavuk te egkezivavà he vahin dutun te seled te Tulda he Ed-ezapan.

<sup>36</sup> “Pevaal ka zaan te sevaha pa he kurtina, he para te gemawan dutun te Tulda he Ed-ezapan. Is kurtina kinahanglan he linu he eburdahan te welin he meitem is kaavuavu zin, merudtem wey kanggan. Kinahanglan he meupiya is kegkebur-dahi kayi. <sup>37</sup> Ne para kayi he kurtina, baal kew te lelima he tukud he ekasya he ed-epizan te vulawan, ne itaud niw ziyà te kada sevaha zutun is kaw-it he vulawan. Ne vaal kew zaan te lelima he brunsi he ebpehitindegan dutun te menge tukud.”

## 27

### *Is Pemuhatà te Edtutungen he Pemuhat (Exodus 38:1-7)*

<sup>1</sup> Migkagi is NENGAZEN diyà te ki Moises te, “Baal kew te kuwedradu he pemuhatà he kayu he ekasya. Pitu wey tengà he giek is kelayat din ne pitu zaan wey tengà he giek is keluag din, ne heepat wey tengà he giek is ketikang din. <sup>2</sup> Ne veeli niw te sungeysungey is heepat he suyuk dutun, he idredsè dà is kebeeli zuen te kebeeli zutun te pemuhatà. Kinahanglan he ed-epizan te brunsi haazà is pemuhatà. <sup>3</sup> Is langun he menge gelemiten dutun te pemuhatà ne brunsi, he iyan is: menge selevukà te avu, menge pala, menge

yahung, menge dezekelà he tinidur he para te usa, wey is menge selevukà te vaga. <sup>4</sup> Baal kew zaan te tuugà he brunsi he para zutun te pemuhatà, ne pikiti niw te menge brunsi he mibpen-iring te rintì is kada suyuk dutun. <sup>5</sup> Ne isavuk niw heini ziyà te untuzè din he ziyà te tengatengà he vahin te seled duen te pemuhatà puun te zivavew. <sup>6</sup> Baal kew te tival he ekasya he para zutun te pemuhatà, ne epizi niw haazà te brunsi. <sup>7</sup> Ne haazà is menge tival zuen niw idluglug te mibpen-iring te rintì he ziyà te pesikilizà dutun te pemuhatà su iyan haazà idtival zutun te pemuhatà emun ed-uwiten. <sup>8</sup> Kinahanglan he kahun is beeli niw he pemuhatà. Ne iyan niw iringi sikan is impeehè ku kenikew kayi te vuntut.”

*Is Lama zuen te Tulda he Ed-ezapan  
(Exodus 38:9-20)*

<sup>9</sup> “Kinahanglan he zuen lama zutun te Tulda he Ed-ezapan, elaza niw haazà pinaagi te kegkurtinahi zuen te linu. Is kelugayad te kurtina he impelingut diyà te zivavà he kilid ne 150 he giek. <sup>10</sup> Ibikit heini he kurtina ziyà te 20 he tukud he brunsi he ziyà ipehitindeg te 20 daan he ebpeuntuzan duen he brunsi. Is ebpemikitan duen te menge kurtina, ne iyan is menge kaw-it he pelata he impikit diyà te menge kebilya he pelata ziyà te menge tukud. <sup>11</sup> Is kurtina he ziyà dapit te zizaya ne 150 daan he giek is keleyatan din. Ibikit daan heini ziyà te 20 he tukud he brunsi he ziyà ipehitindeg te 20 he ebpeuntuzan duen he brunsi. Is ebpikitan duen te menge kurtina ne



iyan is menge kaw-it he pelata he ibpemikit ziyà te menge kebilya he pelata ziyà te tukud.

<sup>12</sup> “Is kurtina he ziyà dapit te edsenlepan he kilid, <sup>75</sup> he giek is kelugayad din, ne ibpikit heini ziyà te sepulù he tukud he impehulma ziyà te sepulù daan he menge peuntuzà. <sup>13</sup> Is dapit te edsilaan he kilid duen te lama <sup>75</sup> zaan he giek is kelugayad din. <sup>14</sup> Ne zuen kayi gemawan he ed-elang an daan te kurtina is kilid din. Is kurtina ziyà te egkekewanan, <sup>22</sup> he giek is kelugayad din, ne ibpikit heini ziyà te tetelu he tukud he ibpe-mehulma ziyà te tetelu zaan he menge peuntuzà. <sup>15</sup> Is kurtina ziyà te egkeg ivang, <sup>22</sup> wey tengà he giek is kelugayad din, ne idtaud heini ziyà te tetelu he tukud he ibpehulma ziyà te tetelu he peun-tuzà. <sup>16</sup> Ne haazà is gemawan, kinahanglan he egkurtinahan te <sup>30</sup> he giek is kelugayad din he linu he eburdahan te welin he meitem is kaavuavu zin, merudtem wey kanggan ne ebpurungan heini eburdahi. Ne idtaud haazà is kurtina ziyà te heepat he menge tukud he ibpehulma ziyà te heepat he peuntuzà. <sup>17</sup> Is langun he menge tukud he ebpekeliguy zutun te lama kinahanglan he zuen dutun menge kaw-it wey menge kebilya he pelata, wey zuen menge pundasyun he brunsi.

<sup>18</sup> “Umbe, haazà is lama, zuen din keleyatan he <sup>150</sup> he giek wey <sup>75</sup> he giek he keluagan. Ebpeliguyan heini te kurtina he linu he is kelayat din, pitu wey tengà he giek. Is menge tukud kayi, ibpehulma ziyà te menge peuntuzà he brunsi. <sup>19</sup> Kinahanglan he pudu brunsi is langun he menge idhiman duen te Tulda he Ed-ezapan ragkes is langun he menge

palpal he ibanting dutun te tulda wey is menge kurtina ziyà te lama kayi.

*Is Ked-atur te menge Sulù diyà te Tulda he Ed-  
ezapan*

*(Leviticus 24:1-4)*

<sup>20</sup> “Sugua nu is menge Israilihanen he uwiti ke zan te lunsey he lana te mibevayu he ulibu he idtubil te menge sulù dutun te Tulda su para layun mekesiga. <sup>21</sup> Is selevukà te sulù, kinahanglan he idsavuk diyà te gawas te kurtina he ebpeketambun duen te Kavan te Kebpekid-uyun. Si Aaron wey is menge kevuwazan din iyan ed-etiman duen te menge sulù duen te Tulda he Edtelevukaayan. Ibpesiga zan heini ziyà te etuvangan ku meselem wey mezukilem. Heini he menge sulunuzen ereg he edtumanen te menge Israilihanen taman te huziyan he menge lapis te menge kevuwazan dan.

## 28

*Is Bisti te Memumuhat  
(Exodus 39:1-7)*

<sup>1</sup> “Ipeviza nu puun te zuma he menge etew is suled nu he si Aaron wey sikan is menge anak din he ensi Nadab, Abihu, Eleazar, wey Itamar, su edhimuwen ku sikandan he menge memumuhat he ebpenilbi kedì. <sup>2</sup> Peveeli nu is suled nu he si Aaron te menge visti he segradu he ebpekevegey kandin te zengeg. <sup>3</sup> Kegiyi nu sikan is menge maama he mibegayan ku te ketau te kebpemaal te visti he veeli zan si Aaron te menge visti, su wey niw sikandin ikepeveyveyai kedì su edhimuwen ku sikandin he memumuhat he edsilbi kedì. <sup>4</sup> Ne iyan heini menge visti he ebeelan para

kandin: is teleguey ziyà te kumeng, ipud, pendivavew he visti, pendizalem he visti he binurdahan, tengkulu, wey vagkes. Kinahanglan he ebaal zan te menge visti he para ki Aaron wey para te menge anak din he maama, su para mekepenilbi sikandan kedì pinaagi te kebpemuhat. <sup>5</sup> Is egkegamit iyan is: linu he eburdahan te vulawan he tanur, wey welin he meitem is kaavuavu zin, merudtem wey kanggan.

*Is Ipud*  
(Exodus 39:2-7)

<sup>6</sup> “Is ipud, kinahanglan he iyan ebeelan is linu he utew meupiya, wey tanur he vulawan wey welin he tanur he meitem is kavuavu zin, merudtem wey kanggan. Kinahanglan he meupiya is kegkeburdahi kayi. <sup>7</sup> Heini he visti, dezuwa he vahin; is diyà te peka wey is diyà te sineruwan, ne ebpekedsumpul heini ziyà te idtedted diyà te pemenayen. <sup>8</sup> Is bakes kayi, linu zaan he miburdahan te vulawan he tanur wey welin he meitem is kaavuavu zin, merudtem, wey kanggan.

<sup>9</sup> “Ne kuwa kew te zezuwa he watu he uniks ne id-ukir niw zutun is sepulù wey dezuwa he menge ngazan te menge anak ni Jacob, <sup>10</sup> ne ibpedsusunud pinaagi te penuigen dan, heenem he ngazan is diyà te kada watu. <sup>11</sup> Is ked-ukira te menge ngazan duen te sepulù wey dezuwa he menge ngazan te menge anak ni Israel duen te dezuwa he watu kinahanglan he utew ebpurpurungi ne ibpezivavew ziyà te selevukà he vulawan haazà is menge watu. <sup>12</sup> Ne ibpikit heini

zuen te minge tedted diyà te pemenayen duen te ipud. Iyan tegialung kayi is sepulù wey zezuwa he tribu te Israel. Pinaagi kayi edtiangen ni Aaron is minge ngazan dan diyà te etuvangan ku, ne siak is NENGAZEN, layun ku sikandan egketenuzi is minge etew ku. <sup>13</sup> Is minge selevukà he vulawan <sup>14</sup> pesevuki nu te zezuwa he rantey he lunsey he vulawan su wey ikepikit heini zuen te pemenayen duen te visti.

*Is Teleguey diyà te Kumeng  
(Exodus 39:8-21)*

<sup>15</sup> “Pevaal kew te teleguey ziyà te kumeng he egemiten te kebpesavut te egkesuatan te NENGAZEN. Kinahanglan daan he utew metau is ebaal zuen, he utew meupiya is kegkeveeli kayi, ne is tila kayi ne kinahanglan he iring te tila he egemiten te kebaal te ipud: linu he miburdahan te vulawan he tanur wey welin he meitem is kaavuavu zin, merudtem wey kanggan. <sup>16</sup> Heini is teleguey ziyà te kumeng edubliyen is kedlumpia zuen ne kuwedradu heini; siyam he vaney is keleyatan din wey keluagan din. <sup>17</sup> Ne ibpikit dutun is heepat he linya te minge mahal he watu. Is nehuna he linya, rubi, tupas, wey biril; <sup>18</sup> is ikezuwa he linya, imirald, sapiru, wey diyemanti; <sup>19</sup> is iketelu he linya, hasintu, agata wey amatista; <sup>20</sup> ne ikeepat he linya, krisulitu, uniks, wey haspir. Ibpevezivavew heini ziyà te selevukà he vulawan he para te ebpezevawan duen. <sup>21</sup> Is kada sevaha zuen te sepulù wey dezuwa he minge watu, ne id-ukir zutun is sevaha zaan he ngazan te sevaha he anak ni Jacob, su iyan haazà

edriprisintar te sepulù wey dezuwa he ebpuunan te minge kevuwazan ni Israel. Is ked-ukira zutun ne iring te ked-ukir te para ibmarka.

<sup>22</sup> “Baal kew zaan te rantey he lunsey he vulawan he para zuen te teleguey ziyà te kumeng. <sup>23</sup> Ne vaal kew zaan te zezuwa he mibpen-iring te sising he vulawan, ne ipikit niw haazà diyà te egkezapit te zivavew he minge suyuk duen te teleguey ziyà te kumeng. <sup>24</sup> Ne ihiket niw zutun te zezuwa he rantey he vulawan duen te iring te sising. <sup>25</sup> Ne is divaluy he purù dan, ne zuen niw ihiket te zezuwa he selevukà he zuen idsanggat te minge tedted diyà te pemenayen duen te ipud. <sup>26</sup> Ne uman kew vaal te zezuwa he mibpen-iring te sising he vulawan ne ziyè niw ipikit te egkezapit diyà te zizalem he dezuwa he suyuk duen te teleguey ziyà te kumeng he sikan is egkezapit duen he mid-epizan kayi he ipud. <sup>27</sup> Ne uman kew pa vaal te zezuwa he ebpen-iringen te sising he vulawan ne ipikit niw haazà diyà te kilid duen te ipud wey zivavew te imbakes duen. <sup>28</sup> Ne sikan is dezuwa he iring te minge sising he zuen ipikit te egkezizalem he minge suyuk duen te teleguey ziyà te kumeng, teuzi niw te hiket he meitem is kaavuavu zin ne ihiket niw zuen te zezuwa he iring te minge sising he zuen ipikit te pesikilizà he zapit te egkesineruwan duen te ipud su para meviger is kebpekesavuk din diyà te egkezivavew te vakes.

<sup>29</sup> “Dutun te kedseled ni Aaron duen te Segradu he Lugar, ne idtaud din haazà is teleguey ziyà te kumeng he mideyzeyanan te mahal he minge vatu he in-ukir zuen is minge ngazan te minge

tribu te Israel su para siak is NENGAZEN, ne layun ku sikandan egketenuzi is menge etew ku. <sup>30</sup> Ne idtagù daan dutun te teleguey ziyà te kumeng is dezuwa he watu he veveraan he egngezanan te Urim wey Thumim, su para egkeuwit ni Aaron emun ebpekid-etuvang sikandin kedì te Wagas he NENGAZEN. Dutun he menge timpu te ked-etuvang din kedì, kinahanglan he layun din idtaud sikan is teleguey ziyà te kumeng, su wey zin metueni is egkesuatan ku para te menge kevuwazan ni Israel.

*Is Duma pa he menge Bisti te Memumuhat  
(Exodus 39:22-31)*

<sup>31</sup> “Is pendivavew he visti he iyan egkeepizan duen te ipud he manggad he meitem is kaavuavu zin. <sup>32</sup> Is budsì zutun he iyan sikan is egkeehukan te lieg, kinahanglan he edteuzan te epuru is peliguy su wey kenà mevindas. <sup>33-34</sup> Is peliguy he sidsid dutun te visti kinahanglan he ibpeliguy te eburda zutun is ed-iringen te menge vegas te kayu he pumigranata, he welin he meitem is kaavuavu zin, merudtem wey kanggan he ebpemelvel-etan te menge seriyew he vulawan. <sup>35</sup> Ibivisti ni Aaron haazà is pendivavew he visti zutun te kedseled din duen te Segradu he Lugar su ebpenilbi ziyà te etuvangan ku, su wey mezineg is daging te menge seriyew emun edseled etawa egawas si Aaron dutun te Segradu he Lugar. Emun ebeelan din heini ne kenà sikandin ebpathey.

<sup>36</sup> “Baal kew te midalya he lunsey he vulawan he ed-iringen te pelatu ne iukir niw zutun is menge lalag he: ‘Pehinungud te NENGAZEN.’ <sup>37-38</sup> Ihiket

niw heini ziyà te etuvangan duen te tengkulu ni Aaron pinaagi te hiket he meitem is kaavuavu zin, su wey maahà heini ziyà te vuked din. Ne ebpaahà heini he ed-uwiten ni Aaron is minsan hengkey he salà he nehimu te menge Israilihanen dutun te kepemuhata zan te NENGAZEN. Kinahanglan he layun heini idtaud ni Aaron diyà te vuked din su wey zin mepenunuat is NENGAZEN.

<sup>39</sup> “Linu is hevela niw he pendizalem he visti ni Aaron ne linu zaan is beeli niw he tengkulu zin, wey vakes din he kinahanglan he egkepurungan heini te eburda. <sup>40</sup> Beeli niw zaan te menge visti, menge vakes, wey menge tengkulu sikan is menge anak ni Aaron he menge maama, su ebpekevegey kandan te zengeg.

<sup>41</sup> “Bistiyi nu kayi is suled nu he si Aaron wey sikan is menge anak din he maama. Ne ebpetigisan sikandan te lana tuus te kegkehimuwa kandan he memumuhat. Ne ipehinungud nu sikandan kediey su wey sikandan mekepenilbi kedì pinaagi te kepemuhat.

<sup>42</sup> “Peveeli niw zaan sikandan te pendizalem he visti he ebpeketambun te pid-etawan dan. Is kelugayad kayi, ne puun te hawak taman te vuel, su wey zan kenà mevikangi. <sup>43</sup> Emun edseled si Aaron wey sikan is menge anak din duen te Tulda he Edtelevukaayan, etawa ed-uvey zan duen te pemuhatà diyà te Segradu he Lugar su ebpemuhat sikandan, kinahanglan he egemiten dan heini su edhimetayan ku sikandan emun ibpegawagawa zan is pid-etawan dan. Heini he sulunuzen pehendiyè en te egkelapislapis he kevuwazan ni Aaron is kedtumana zan kayi.

## 29

*Is Kebpehinunguza ki Aaron wey menge Anak Din he menge Maama he menge Memumuhat (Leviticus 8:1-36)*

<sup>1</sup>“Iyan heini ul-ulaha nu te kebpehinunguza nu ki Aaron wey te menge anak din he menge maama su wey zan mekepenilbi kedì pinaagi te kekgkeme-mumuhat dan. Kuwa ka te sevaha he turiti he vaka wey zezuwa he meemahan he kerehidu he wazè dan sazir. <sup>2</sup> Kuwa ka te kinemeupiyahan he herina te trigu, ne veeli nu he supas, iyan, kenè nu tepayi; baal ka zaan te mamun he ed-emuan te lana he ulibu, ne vaal ke zaan te kenà mulà ed-emuan te lana, is дума zutun ebpekenipisen nu ne edezasan nu te lana. <sup>3</sup> Itagù nu haazà diyà te vaskit ne ipemuhat nu kayi te kedì дума te kebpehuhata nu zuen te sevaha he turiti he vaka wey zezuwa he meemahan he kerehidu.

<sup>4</sup>“Dumaha nu si Aaron wey sikan is menge anak din he maama ziyà te idselang pehendiyà te Tulda he Edtelevukaayan, ne ipepemezigù nu sikandan. <sup>5</sup> Ne vistiyi nu si Aaron te menge visti te memumuhat he iyan sikan is; bisti he kemisidintru wey sikan is ipud he iyan kes ispiyal he visti te memumuhat, sikan is teleguey ziyà te kumeng, wey sikan is meupiya is kekgkeveeli zin he vakes duen te ipud. <sup>6</sup> Tengkuluwi nu sikandin ne ipikit nu zutun sikan is midalya he vulawan he tuus he impehinungud sikandin he para te NENGAZEN. <sup>7</sup> Kuwa ka te lana he para zà te idlana te ebpilien ku, ne ilana nu ziyà te ulu ni Aaron. <sup>8</sup> Ne ipehinungud nu zaan sikan is menge anak din he maama, ne vistiyi



nu sikandan te pendizalem he visti, <sup>9</sup> tengkulu, wey vakes. Egkehimu sikandan he memumuhat taman te taman. Iyan heini paagi te kedhimuwa nu ki Aaron he memumuhat wey sikan is menge anak din.

<sup>10</sup> “Uwita nu sikan is turiti he vaka ziyà te etuvangan te Tulda he Edtelevukaayan, ne kegiyi nu si Aaron wey sikan is menge anak din he izampè dan is palad dan diyà te ulu zutun te vaka.

<sup>11</sup> Ne lepaa nu haazà is baka ziyà te etuvangan te NENGAZEN diyà te gemawan dutun te Tulda he Edtelevukaayan. <sup>12</sup> Ne kuwa ka te lengesa zutun

te vaka ne ipalis nu zuen te menge sungeysungey te menge suyuik duen te pemuhatà. Ne sikan is egkesamà he lengesa ivusbus nu zuen te untuzà dutun te pemuhatà. <sup>13</sup> Ne kuwaa nu is langun he tavà diyà te seled te getek, ne kuwaa nu is deisey he vahin te atey, wey sikan is menge vuwà ragkes is menge tavà kayi, ne tutunga nu zuen te pemuhatà.

<sup>14</sup> Ne sikan is sapù duen te vaka, lundis din, wey bituka zin, ne ziyè nu tutunga te gawas te kampus. Heini he pemuhat, pemuhat para idlumpiyu.

<sup>15</sup> “Egkepasad haazà, iyan nu en maan kuwaa sikan is sevaha zuen te zezuwa he meemahan he menge kerehidu, ne kegiyi nu si Aaron wey sikan is menge anak din he izampè dan is palad dan diyà te ulu zuen te kerehidu. <sup>16</sup> Lepaa nu haazà,

ne uwita nu is lengesa zin, ne ipirik nu zuen te pesikilizà duen te pemuhatà. <sup>17</sup> Sepùà nu haazà is kerehidu; ne lùlui nu is bituka wey is duma he ebpemeketagù diyà te zizalem din ne sikan is menge paa, em-emura nu ragkes duen te ulu wey zuma he vahin. <sup>18</sup> Ne tutunga nu haazà duen te

pemuhatà su pemuhat haazà he edtutungen para kedì. Is kehemut kayi he pemuhat te pinaagi te hapuy ne ebpekepenunuat kedì.

<sup>19</sup> “Ne kuwaa nu en daan sikan is nesamà duen te zezuwa he meemahan he kerehidu, ne idampà ni Aaron wey te minge anak din diyà te ulu zutun is palad dan. <sup>20</sup> Ne himetayi nu haazà, ne kuwa ka te lengesa zutun ne izazas nu ziyà te kewanan he telinga ni Aaron wey kewanan he telinga zuen te minge anak din he maama, wey kewanan he tindezekelà te minge velad wey paa zan. Ne piriki nu te lengesa sikan is peliguy zuen te pemuhatà. <sup>21</sup> Ne kuwa ka te lengesa he zutun te pemuhatà, ne isahug nu heini te lana he para idlana ne ipirik nu haazà diyà te ki Aaron wey ziyà te minge visti zin, ipirik nu zaan duen te minge anak din, wey ziyà te minge visti zan. Dutun, si Aaron wey sikan is minge anak din he maama wey is minge visti zan, igkepehinungud en kayi te kediey.

<sup>22</sup> “Kuwaa nu is minge tavà duen te kerehidu, sikan is melambù he ikug din, sikan is minge tavà diyà te seled te getek, sikan is deisey he vahin te atey, wey sikan is minge vuwà ragkes is minge tavà kayi, wey sikan is kewanan he vuvun. Iyan heini is kerehidu pemuhat para te kedhimuwa te memumuhat he memumuhat. <sup>23</sup> Kuwa ka te supas duen te baskit he wazà tepayi he iyan sikan is supas he impemuhat kayi te kediey. Iped-sesangì nu is klasi te supas he egkuwaan nu, kuwa ka te sevaha he mamun he mid-emutan te lana he ulibu, wey sevaha he pan he wazà emuti te lana, wey senge-elad duen te menipis he supas. <sup>24</sup> Ne pegewezi nu haazà is langun ki Aaron, wey

te minge anak din he maama, ne ivayew zan haazà kayi te etuvangan ku su pemuhat haazà he ibayew. <sup>25</sup> Ne kuwaa nu haazà is minge supas diyà te minge velad dan, ne tutunga nu zutun te pemuhatà duma te pemuhat he edtutungen. Is kehemut kayi he pemuhat te pinaagi te hapuy ne ebpekepenunuat kedì. <sup>26</sup> Ne kuwaa nu is kumeng duen te kerehidu ne ivayew nu haazà kayi te etuvangan ku su pemuhat haazà kayi te kediey he ibayew. Iyan heini kenikew he vahin duen te kerehidu he pemuhat he para te kedhimuwa ki Aaron he memumuhat wey te minge anak din.

<sup>27</sup> “Ipehinungud nu kayi te kedì is minge vahin duen te kerehidu he pemuhat para te kedhimuwa ki Aaron he memumuhat wey te minge anak din, ragkes en kayi is kumeng wey buvun he imbayew kayi te kedì. <sup>28</sup> Kenà egkahalin is paagi ku he iyan heini: Emun ebpemuhat is minge etew ku te minge pemuhat he para te meupiya he kedepità, ne sikan is kumeng wey buvun duen te ayam he ibpemuhat kinahanglan he ibegey ziyà te minge memumuhat.

<sup>29</sup> “Emun ebpatey en si Aaron, sikan is minge visti zin te kegkememumuhat din kinahanglan he ibegey ziyà te kevuwazan din he ebpekeilis kandin te lavew he mememuhat su para igkevivisti zan haazà emun ed-urdinahan sikandan pinaagi te kedlenahi kandan. <sup>30</sup> Is kevuwazan ni Aaron he ebpekeilis kandin te lavew he memumuhat he edseled te Tulda he Edtelevukaayan su ebpenilbi kedì dutun te Segradu he Lugar, kinahanglan he ibivisti zin haazà is minge visti seled te pitu he andew.

<sup>31</sup> “Kuwaa nu sikan is usa he kerehidu he negamit te kedhimuwa ki Aaron wey zuen te menge anak din he memumuhat, ne hilitua nu ziyà te segradu he lugar. <sup>32</sup> Ne zutun dan haazà egkeena zuma zuen te supas duen te baskit te gemawan te Tulda he Edtelevukaayan. <sup>33</sup> Iyan dà sikandan egkehimu he egkaan dutun te usa wey supas he impemuhat para mevelukasi is menge salè dan dutun te kedhimuwa kandan he memumuhat. Wazà duma he egkehimu he egkaan kayi zuma kandan su segradu heini he keenen. <sup>34</sup> Ne emun egkeume en is meselem, ke zuen pa kenà egkekaan duen te usa etawa supas kinahanglan he edtutungen haazà; kenà haazà egkeenen su segradu haazà.

<sup>35</sup> “Tumana nu heini is insugù ku kenikew mehitenged te kedhimuwa ki Aaron he memumuhat wey te menge anak din. Himuwa nu is kedurdina kandan seled te pitu he andew. <sup>36</sup> Kada andew zutun, kinahanglan he pemuhat ka te turiti he vaka he pemuhat he para idlumpiyu, su wey melumpiyuwi sikan is pemuhatà. Ne lenahi nu haazà is pemuhatà su wey ikepehinungud heini. <sup>37</sup> Ul-ulaha nu heini kada andew zutun te pitu he andew. Ne egkepurung egkehimu he segradu haazà is pemuhatà, ne ereg he idsivey para te NENGAZEN is ebpekezegkit dutun.

*Is menge Pemuhat Kada Andew  
(Menge Numero 28:1-8)*

<sup>38</sup> “Kada andew kinahanglan he ibpemuhat nu zutun te pemuhatà is dezuwa he nati he kerehidu he tigsenge-tuig is kegurang dan. <sup>39</sup> Sevaha

te meselem ne sevaha te mahapun. <sup>40</sup> Dutun te kebpemuhata nu zuen te kerehidu te meselem, ne pemuhat ka te zezuwa he kilu he meupiya he kelasi he herina. Sehugi nu heini te senge litru he lana te vegas te mibevayu he ulibu. Pemuhat ka zaan te senge litru he vinu he pemuhat he inumen. <sup>41</sup> Ne sikan is nati he kerehidu he ibpemuhat emun mahapun, iyan ded дума zin sikan is дума zuen te ibpemuhat emun meselem, wey iring daan duen kengezekelà. Is kehemut kayi he pemuhat te pemuhat he pinaagi te hapuy ebpekepenunuat kedì. <sup>42</sup> Iyan heini pemuhat he edtutungen, kinahanglan he andew-andew is ked-ul-ulaha niw kayi he pemuhat taman te sunud he menge lapis te kevuwazan. Ipemuhat niw heini kediey zutun te gemawan te Tulda he Edtelevukaayan, su zutun a ebpekidhinguma keniyu wey ebpekidlalag. <sup>43</sup> Dutun ku edhingumaa is menge kevuwazan ni Israel, ne pinaagi te mekegegehem he kebpekiduma ku egkehimu he segradu haazà he lugar. <sup>44</sup> Edhimuwen ku he segradu sikan is Tulda he Edtelevukaayan wey sikan is pemuhatà dutun, ne edhimuwen ku si Aaron wey is menge anak din he maama, he selakew keniyu su iyan mulà kandan he vaal is kebpemuhata kediey. <sup>45</sup> Edlumun a keniyu te menge kevuwazan ni Israel ne egkehimu a he Megbevayè niw. <sup>46</sup> Ne egketuenan niw he iyan a is NENGAZEN he Megbevayè niw, mibpegawas keniyu ziyà te Ehipto su para mekelumun a ziyà te keniyu. Iyan a is NENGAZEN Megbevayè niw.

## 30

### *Is Edtutungan te Beyewà (Exodus 37:25-28)*

<sup>1</sup> “Baal kew te pemuhatà he kayu he ekasya he para tutungà te veyewà. <sup>2</sup> Ne haazà, kinahanglan he kuwedradu he 18 he vaney is kelayat din ne 18 zaan he vaney is keluag din, ne 36 he vaney is ketikang din. Ne kinahanglan he zuen kayi menge sungeysungey ziyà te menge suyuk din he idredsè dà is kebpuhmaha zuen te kebeeli zuen te pemuhatà. <sup>3</sup> Epizi niw te lunsey he vulawan is dapit te zivavew kayi, is heepat he kilid kayi, wey sikan is menge sungeysungey ziyà te menge suyuk. Ne rebityi niw te vulawan is peliguy kayi. <sup>4</sup> Ne vaal kew te zezuwa he ebpen-iringen te rintì he vulawan he para idtaud diyà te zizalem duen te ribiti ziyà te pesiziveluyà duen te pemuhatà, he para edteuzan te menge tival he idtival kayi. <sup>5</sup> Kayu he ekasya is beeli niw he menge tival ne epizi niw haazà te vulawan. <sup>6</sup> Isavuk niw heini he pemuhatà diyà te gawas duen te egkurtinahan te kurtina he ibitey ziyà te egkesineruwan duen te Kavan te Kebpekid-uyun ku keniyu. Ne zutun a he lugar ebpekidhinguma keniyu.

<sup>7</sup> “Kada meselem emun ed-etimanen ni Aaron sikan is menge sulù, kinahanglan he edtutung sikandin dutun he pemuhatà te mehemut he veyewà. <sup>8</sup> Ne emun edtemteman din sikan is sulù ke egkesakep en, kinahanglan gihapun he edtutung sikandin te veyewà. Ne heini is kebpe-muhata kedì pinaagi te kedtutung te veyewà, kinahanglan he kada andew is kebeeli zuen pehendiyè

en te huziyan he minge lapis te kevuwazan. <sup>9</sup> Kayi he pemuhata, kenè kew mebpemuhat te selakew he veyewà, kenè niw heini pemuhati te minsan hengkey he pemuhat he edtutungen, etawa pemuhat he gasa, etawa pemuhat he inumen. <sup>10</sup> Kesevaha te kada tuig, kinahanglan he edlumpiyuwan ni Aaron sikan is pemuhata pinaagi te kebpelisi te lengesa zuen te minge sungey-sungey te minge suyuk kayi. Haazà is lengesa he ibpalis, ne lengesa zuen te pemuhat he para idlumpiyu. Kinahanglan he kenè en ed-engkezan is kebeeli kayi kada tuig pehendiyè en te huziyan he lapis te minge kevuwazan; mid-isip ku heini he segradu utew he pemuhata.”

### *Is Buhis duen te Tulda he Ed-ezapan*

<sup>11</sup> Ne migkegiyan te NENGAZEN si Moises te, <sup>12</sup> “Emun edsinsusen nu is minge kevuwazan ni Israel, kinahanglan he ebeyazan te kada sevaha he maama kayi te kediey is untung din su para wazà mezaat he egkehitavù diyà te kandin dutun te kedsinsus. <sup>13</sup> Is kada sevaha he maama he egkeragkes dutun te sinsus, kinahanglan he ebayad te heenem he gramu he pelata he edsungkad diyà te timbangan te pelata te minge memumuhat. Kinahanglan he ebayad is kada sevaha keniyu, su halad niw heini kayi te kedì. <sup>14</sup> Is langun he minge maama he 20 he tuig is penuigen din, pehendiyè en te metikang ne iyan sikandan ebegey kayi te kediey. <sup>15</sup> Is sepian, kinahanglan he kenà subra is ibayad din, ne is pubri kinahanglan he kenà kurang is ibayad din. <sup>16</sup> Gemita niw heini he

selapì para te ked-etiman duen te Tulda he Edtelevukaayan. Iyan heini lugbak para te untung niw, su wey ku kenà melemlemuwi is ked-ipat keniyu.”

*Is Bisin*  
(Exodus 38:8)

<sup>17</sup> Migkagi is NENGAZEN diyà te ki Moises te,  
<sup>18</sup> “Baal kew te brunsi he bisin he brunsi zaan is selevukè din. Ne ziyè niw isavuk te tengàtengà te pid-elangan te Tulda he Edtelevukaayan wey zuen te pemuhatà, ne tegui niw haazà te wahig.  
<sup>19</sup> Ne haazà is wahig dutun, iyan egemiten ni Aaron wey te menge anak din he maama te kedlùlù te menge velad dan wey menge paa zan,  
<sup>20</sup> te kenè pa sikandan edseled te Tulda he Edtelevukaayan, wey kenè pa sikandan ed-uvey zuen te pemuhatà te kebpemuhat pinaagi te hapuy.  
<sup>21</sup> Kinahanglan he edlùluan dan is menge velad dan wey menge paa zan su wey zan kenà meb-patey. Heini he sulunuzen, kinahanglan he ed-tumanen ni Aaron wey te menge kevuwazan din taman te huziyan he lapis te menge kevuwazan.”

*Is Lana he Idlana*

<sup>22</sup> Migkagi is NENGAZEN diyà te ki Moises te,  
<sup>23</sup> “Kuwa ka te kinemeupiyahan he pehemut: Heenem he kilu he wahig he mira, tetelu he kilu te mehemut he sinamun, wey tetelu zaan he kilu te mehemut he calamus, <sup>24</sup> wey heenem he kilu he kasia (kinahanglan he iyan idtimbang sikan is timbangan te menge memumuhat) ne ed-umanan haazà te senge litru wey tengà he lana te ulibu;  
<sup>25</sup> pinaagi kayi beeli niw is segradu he lana he utew mehemut he para te idlana. <sup>26-28</sup> Ne gemita



niw heini te kedlana te Tulda he Edtelevukaayan, wey zuen te Kavan te Kebpekid-uyun ku keniyu, wey zuen te lemisahan wey is langun he kehi-manan din wey zuen te ibpehitindeg he sulù wey is langun he menge himan din, wey zuen te pemuhatà te edtutungen he veyewà, wey zuen te pemuhatà te menge pemuhat he edtutungen wey te menge gelemiten din, is bisin wey is selevukè din. <sup>29</sup> Ipehinungud nu kediey heini is langun, ne zutun, egkepurung egkehimu he segradu heini is langun ne tenged dutun, ereg he idsivey para te NENGAZEN is ebpekezegkit duen.

<sup>30</sup> “Ne lenahi niw zutun te lana si Aaron wey sikan is menge anak din he maama he tuus te ibpeveyveyaan niw sikandan kediey su wey zan mekepenilbi kedì pinaagi te kebpepuhat. <sup>31</sup> Kegiya nu is menge Israilihanen te, ‘Heini is lana, iyan segradu he lana te NENGAZEN he pehendiyè en te egkalapislapis he kevuwazan is kegemita zuen,’ <sup>32</sup> Kinahanglan he kenà heini idlana ziyà te etew zà duen, ne kinahanglan daan he kenè niw ed-iringan is kebeeli kayi he lana emun ebaal kew te lana he selakew en is egemitan niw zuen, su para kenà mevaleyvaley, su segradu heini he lana, ne kinahanglan he ebegayan niw te kevegat is kegkesegradu zin. <sup>33</sup> Is minsan hentei keniyu he ebaal te iring kayi he lana he ibpenlana zin etawa idlana zin te zuma he etew zà duen su kenà memumuhat, ne kenè niw en sikandin isipa he zuma niw.”

*Is Beyewà*

<sup>34</sup> Ne migkagi en maan is NENGAZEN diyà te ki Moises te, “Kuwa kew te ibped-iiring is kezekelè din he menge pehemut he iyan heini: istakti, uniks, galbanum, wey lunsey he veyewà. <sup>35</sup> Pinaagi te kebpedsesehuga kayi, baal kew te veyewà he utew mehemut. Timusi niw haazà, ne egkelunsey wey egkehimu he segradu haaza is beyewà. <sup>36</sup> Bekbeka niw is дума kayi taman te egkepurung egkepurbus, ne isawed niw ziyà te etuvangan duen te Kavan te Kebpekid-uyun he zuen te Tulda he Edtelevukaayan, he zutun a ebpekidhinguma kenikew. Kinahanglan he ed-ispipen nu heini he utew segradu. <sup>37</sup> Ne kenè kew mebaal te veyewà he para keniyu he iring din su iring te mibpenggamit kayi is ebpenggemiten niw te kebaal. Haazà he veyewà isipa niw he segradu he azen he impehinungud kayi te kediey. <sup>38</sup> Ke zuen minsan hentei keniyu he ebaal te iring dutun he veyewà su ebeelan din he pehemut din, ne kenè niw en sikandin isipa he zuma niw.”

## 31

### *Si Besalel wey si Oholiab (Exodus 35:30-36:1)*

<sup>1</sup> Ne migkegiyan te NENGAZEN si Moises te, <sup>2</sup> “Pemineg ka! Mibpili ku si Bezalel, is anak he maama ni Uri he apù ni Hur he sakup te tribu ni Juda. <sup>3</sup> Ne ed-ulinan ku sikandin pinaagi te gehem ku, ne ebegayan ku te ketau wey ebilidad te kebaal te minsan hengkey he vuluhaten. <sup>4</sup> Ebegayan ku sikandin te ketau te kebaal te mekempet he menge vutang he vulawan, pelata, wey brunsi,

<sup>5</sup> te kebpurma te mahalen he menge watu he ibpemikit, kekgurti te kayu, wey kebaal te zuma he edeyzeyanan he terebahu. <sup>6</sup> Ne nepilì ku zaan he edterebahu дума kandin si Oholiab he anak he maama ni Ahisamac te ebpuun diyà te tribu ni Dan. Ne ebegayan ku zaan te ebilidad is langun he menge pandey su para mehimu zan is minsan hengkey he idsugù ku he ebeelan he iyan is: <sup>7</sup> Tulda he Edtelevukaayan, Kavan te Kebpekid-uyun ku keniyu wey is tangeb din, is langun he menge gelemiten duen te Tulda- <sup>8</sup>sikan is lemisahan wey menge gelemiten kayi, sikan is selevukà te sulù he lunsey he vulawan wey is langun he himan kayi, sikan is pemuhatà he tutungà te veyewà, <sup>9</sup>sikan is pemuhatà te edtutungen he menge pemuhat, wey is langun he menge gelemiten kayi, sikan is bisin wey te selevukè din, <sup>10</sup> sikan is mekempet he menge visti te memuhat he para egemiten ni Aaron wey zuen te menge anak din he maama emun ebpemuhat dan, <sup>11</sup> sikan is lana he idlana wey sikan is mehemut he veyewà he para zuen te Segradu he Lugar. Kinahanglan he ebpekepurung ebpekesungkad te insugù ku is kebeeli kayi te langun.”

### *Is Andew te Kedhimeley*

<sup>12</sup> Midsugù si Moises te NENGAZEN <sup>13</sup> he kegiyi zin is menge Israilihanen: “Kinahanglan he edtumanen niw is menge ebpeveelan ku zutun te Andew te Kedhimeley, su iyan heini taman te taman he tuus diyà te pid-elangan tew he ebpetanudtanud keniyu he siak is NENGAZEN midhimu ku sikiyu

he minge etew ku. <sup>14</sup> Kinahanglan he edtumanen niw is minge ebpeveelan ku zutun te Andew te Kedhimeley, su segradu heini he andew. Is minsan hentei he kenà edsunud te ibpetuman ku mehitenged keniyen he andew, kinahanglan he edhimetayan. Is minsan hentei he edterebahu keniyen he andew, ne kenè niw en isipa he zuma niw. <sup>15</sup> Seled te heenem he andew is kedterebahu niw, piru te ikepitu he andew, ne himeley kew. Su heini he andew ne segradu para kedì, is minsan hentei keniyu he edterebahu kayi he andew ne kinahanglan he edhimetayan. <sup>16-17</sup> Umbe sikiyu is minge Israilihanen, kinahanglan he tumana niw is ibpetuman ku keniyu te Andew te Kedhimeley taman te huziyan he lapis te minge kevuwazan. Su iyan heini pirmeninti he tuus te ebpedayun he kebpekid-uyun ku keniyu. Su seled te heenem he andew mibeelan ku is langit wey is kelibutan, ne te ikepitu he andew ne midhimeley a.”

<sup>18</sup> Ne hein nekepasad is NENGAZEN he ebpekidlalag ki Moises diyà te puntur te Buntud he Sinai, imbegey zin diyà te ki Moises is dezuwa he midlumpipi he watu he zutun isurat te Megbevayà is minge velaud din.

## 32

### *Is Bulawan he Ledawan te Baka (Deuteronomio 9:7-29)*

<sup>1</sup> Ne hein nesegipà te minge etew he neuget en he wazà meketupang si Moises diyà te kandan, ne mid-amur-amur zan diyà te ki Aaron, ke sikandan te, “Kela ke zuen en mezaat he neulaula zuen te etew he si Moises he nengulu kenitew te kegawas

diyà te Ehipto; umbe veeli key te ed-ezapen he ebpekepengu kenami.”<sup>2</sup> Ne migkagi si Aaron diyà te kandan te, “Pemul-uta niw is bulawan he menge eritis he in-eeritis te menge esawa niw wey menge anak niw, ne uwita niw kayi te kediey.”<sup>3</sup> Ne mibpemul-ut dutun te menge etew is menge eritis dan, ne mid-uwit dan diyà te ki Aaron.<sup>4</sup> Ne migkuwa haazà ni Aaron ne midtunew zin diyà te hulmahan he mid-iring te vaka umbe neveelan haazà he ledawan he vaka. Ne migkagi haazà is menge Israilihanen te, “Iyan heini ed-ezapen tew he nengulu kenitew te kegawas diyà te Ehipto.”

<sup>5</sup> Ne hein naahà ni Aaron he utew haazà ingkesuat te menge etew ne mibpevaal sikandin te pemuhatà diyà te etuvangan dutun te vulawan he vaka, ne migkagi sikandin te, “Keeselem duen pista he para te kebegey te zengeg diyà te NENGAZEN.”<sup>6</sup> Umbe, hein meselem en, ne mid-enuw is menge etew ne nemuhat dan te pemuhat he edtutungen wey pemuhat he para te meupiya he kedepità. Ne mibpemengaan wey mibpemeng-inum sikandan, ne mibeelan dan is egkesuatan dan te ebaal te kedlipeylipey te kedsimbaha zan dutun te ed-ezapen dan.

<sup>7</sup> Ne migkegiyan si Moises te NENGAZEN te, “Gègaani nu tupangi sikan is menge etew he mibpenguluwan nu te kegawas diyà te Ehipto su nekevaal zan te mezaat.”<sup>8</sup> Wazè en meuget ne wazè en sikandan med-ikul ziyà te zalan he ibpeikul ku kandan; midtunew zan te vulawan ne mibeelan dan he ed-ezapen he vaka, ne mid-azap dan haazà wey mibpemuhat dan. Ne egkegiyen

dan te iyan haazà ed-ezapen dan he nengulu kandan te kegawas diyà te Ehipto.”

<sup>9</sup> Ne migkagi pa is NENGAZEN diyà te ki Moises te, “Utew mesinupaken heeyan he menge etew. <sup>10</sup> Ne guntaan bey-ani e en kenikew su nepeukan ku en sikandan ne edèdeetan ku en sikandan. Ne iyan ke zà wey is menge kevuwazan nu edhimuwen ku he ventugan he nasyun.”

<sup>11</sup> Iyan, midhangyù si Moises diyà te NENGAZEN he iyan Megbevayè din he ke sikandin te, “He NENGAZEN, maan is utew nu egkepeuki is menge etew nu he imepegawas nu ziyà te Ehipto pinaagi te zekelà he gehem nu? <sup>12</sup> Emun egeraan nu is menge etew nu kenè be ebpekekagi is menge Ehip-tohanen te iyan nu zà imepegwasa kandan diyà te Ehipto su egeraan nu sikandan kayi te vuntut su wey maawà sikandan kayi te kelibutan? Umbe deyzey ke id-awè nu is pauk nu kandan; deyzey ke edhelinen nu is isip nu ne kenè nu zed sikandan edèdeetan. <sup>13</sup> Tentunuzi nu is menge suluguen nu he si Abraham, si Isaac wey si Jacob; tentunuzi nu is meheget he penangdù nu ziyà te kandan he ibegey nu kandan is utew mahabet he kevuwazan su ebpekeiring te kahabet te menge vituen diyà te zivavew, ne id-amin nu ibegey zutun te menge kevuwazan dan is tanà he ingkepenaad nu he ibegey ziyà te kandan, ne egkepengevilin dan haazà te taman te taman.” <sup>14</sup> Ne tenged kayi wazè ded leusi te NENGAZEN te edezaat is menge etew zin.

<sup>15</sup> Ne midtupang si Moises puun dutun te vuntut is ed-uwit duen te zezuwa he melumpipì he watu he midsuratan te Kesuguan is pesiziveluyà.

<sup>16</sup> Baal te Megbevayà haazà is midlumpipì he menge vatu, ne iyan en daan sikandin midsurat te menge velaud din dutun.

<sup>17</sup> Ne hein ebpekeuvey zan en, nekezineg si Josue te utew megurub he menge etew, ne ke sikandin diyà te ki Moises te, “Egkezineg ku is henduen te kegurub te tebek diyà te kampu.” <sup>18</sup> Ne migkagi si Moises te, “Heeyan he kegurub, kenà uruhuyan te ebpekezaag ne kenà daan erang te egkezaag, kekenà, kegurub te ebpemenganta.”

<sup>19</sup> Ne hein utew en si Moises ebpekeuvey zuen te kampu, neehè din en sikan is ed-ezapen he ledawan he tudu he vaka wey is menge etew he ebpemenayew, ne zutun utew sikandin nererengiti. Ne intimbag din duen te lugtenaan te vuntut sikan is uwiten din he memelumpipì he vatu ne nengetevì haazà. <sup>20</sup> Ne migkuwa zin sikan is ed-ezapen he ledawan he vaka ne mibinsulan din. Ne hein nepasad dutun ne mibpurung din bekbeka ne insimburè din haazà diyà te wahig, ne impeinum din te menge Israilihanen.

<sup>21</sup> Ne migkagi sikandin diyà te ki Aaron te, “Hengkey is mibeelan kayi te menge etew ziyà te kenikew? Su maan is midtugutan nu sikandan te kebaal te zekelà he salà?” <sup>22</sup> Ne midtavak si Aaron te, “Kenà a kenikew mepeuki su netuenan nu en man he heini is menge etew, susuaten he ebaal te mezaat. <sup>23</sup> Migkagi zan kayi te kedì te, ‘Kela ke zuen en mezaat he nehitavù duen te etew he si Moises he iyan mibpegawas kenami ziyà te Ehipto; umbe veeli key te ed-ezapen dey he ebpekepengulu kenami.’ <sup>24</sup> Ne impeuwit ku kandan kayi te kedì is menge zayandayan dan he vulawan, ne

sikan is duen dan, mibpemul-ut dan, ne imbegey zan kedì ne midtunew ku haazà diyà te hapuy ne pinaagi zutun nehimu is ledawan te tudu he vaka.”

<sup>25</sup> Naahà ni Moises he wazè en dewaya ni Aaron is menge etew he subre en is kedlipeylipey zan. Ne tenged dutun ed-eengitan sikandan te menge kuntada zan diyà te peliguy. <sup>26</sup> Umbe, midhitindeg sikandin diyà te pultahan duen te kampu zan, ne midhabet megkagi te, “Is minsan hentei keniyu he ebpesakup mulà te NENGAZEN, medhengkayi te kediey!” Ne midhendiyà te kandin is langun he menge Levihanen. <sup>27</sup> Ne migkegiyan din sikandan te, “Is NENGAZEN he Megbevayà te Israel, edsuguen kew zin is langun te kedseluniket te menge ispada niw, ne ke vâ dà kegkamet ne remrembanga niw heini is kampu, ne himetayi niw is lalung he menge etew, minsan menge suled niw, menge emigu niw, wey menge siringan niw.”

<sup>28</sup> Ne mibpezumazuma zutun is menge Levihanen ne nekepatey zan te 3,000 he menge maama zutun he andew. <sup>29</sup> Migkagi si Moises diyà te menge Levihanen te, “Guntaan he andew insivey kew te NENGAZEN he menge memumuhat din, su mibpenhimetayan niw minsan is menge anak niw wey menge suled niw. Umbe edtuvazan kew zin guntaan he andew.”

<sup>30</sup> Ne hein sunud he andew, migkegiyan ni Moises sikan is menge etew te, “Nekevaal kew te zekelà he salà. Piru edtekezeg a guntaan kayi te vuvungan, diyà te NENGAZEN, su kela ke pezumdumahi zin ded is hangyù ku he peseyluwa kew zin te salè niw.” <sup>31</sup> Ne midlikù si Moises diyà



te NENGAZEN, ne migkegiyan din is NENGAZEN te, “Nekevaal te zekelà he salà sikan is menge etew. Mibaal zan te ed-ezapen dan he vulawan. <sup>32</sup> Ne edhengyuan ku sikew he peseyluwa nu sikandan dutun te salè dan; ne emun kenè nu en sikandan ebpeseyluwen, ne penasa nu en daan is kedì he ngazan duen te libru he zutun nu ilista is menge ngazan te menge etew nu.”

<sup>33</sup> Ne midtavak is NENGAZEN te, “Iyan ku id-awà duen te libru ku is menge ngazan duen te nekesalà kayi te kediey. <sup>34</sup> Ne genat ke en, ne zumaha nu sikan is menge etew ziyà te lugar he migkagi ku kenikew. Tentenuzi nu he iyan egiya keniyu is belinsuguen ku, iyan, egkeuma gihapun is timpu te kedsiluti ku keniyen te menge etew tenged te salè dan.”

<sup>35</sup> Umbe, impaagi te NENGAZEN is bangkit diyà te kandan, su geina te mid-azap dan sikan is bulawan he ed-ezapen he mibeelan ni Aaron.

## 33

<sup>1</sup> Ne migkegiyan en maan te NENGAZEN si Moises te, “Awè ke en kayi he lugar, ne zumaha nu sikan is menge etew he impegawas nu puun te Ehipto, ne hendiyè kew en te tanà he insaad ku he ibegey ku ziyà te ki Abraham, ki Isaac wey ki Jacob wey ziyà te menge kevuwazan dan. <sup>2</sup> Ne edsuguen ku is belinsuguen ku te kegiya keniyu, ne edsegsegen ku puun dutun te tanà is menge Canaanhen, menge Amorihanen, menge Hitihanen, menge Pirihsihanen, menge Hivihanen, wey menge Jebusihanen. <sup>3</sup> Haazà he tanà, ne meupiya

wey selebpeten egkeerubasa he ebpuunan te ed-tudà he gatas wey teneb. Piru kenà a mulà eduma keniyu su geina te utew kew mesinupaken ne kela ke kenà a meketigker ne egkezeetan kew kediey te kenè kew pa ebpekeuma.”

<sup>4</sup> Ne hein nezineg haazà duen te minge etew is mesakit he lalag, midlalew sikandan ne wazè dan en medsun-ud te minge elahas. <sup>5</sup> Su geina te mibpekegiyan sikandan te NENGAZEN ki Moises te, “Uteu kew mesinupaken he minge etew ne emun eduma a keniyu te minsan megaan dà ne egkezezeetan ku en sikiyu tenged te kenè ku kebpekaantus. Ne pemul-uta niw is minge elahas niw ne iyan e en metau ke hengkey is ebeelan ku ziyà te keniyu.” <sup>6</sup> Umbe, mibpemul-ut te minge Israilihanen is minge elahas dan dutun te ziyè dan te Buntud he Horeb.

### *Is Tulda he Edtelevukaayan*

<sup>7</sup> Minsan ebpekahalín is kampu te minge Israilihanen ne idhalin en daan ni Moises sikan is Tulda ziyà te kenà utew uvey te kampu. Ne iyan ngazan dutun is “Tulda he Edtelevukaayan.” Is minsan hentei kandan he egkesuat he metueni zin is egkesuatan te NENGAZEN ne edhendutun te Tulda. <sup>8</sup> Ne emun edhendutun si Moises te Tulda ne ebpemelawang sikan is minge etew ziyà te minge tulda zan su ebentayan dan si Moises taman te kebpeke-seled din dutun te Tulda he ed-ezapan. <sup>9</sup> Ne emun diyè en si Moises te seled ne ebpekevavà sikan is mekepal he gapun he iring te tukud, ne ziyà ebpundu te gemawan duen te Tulda ne ebpekidlalag is NENGAZEN ki Moises. <sup>10</sup> Emun egkeehè en duen te minge etew ziyà te gemawan duen te Tulda

he ed-ezapan sikan is mekepal he gapun he iring te tukud, ne ebpemenhitindeg sikandan is ed-azap te NENGAZEN diyà te gemawan te kandan he menge tulda. <sup>11</sup> Ed-etuvangen en te NENGAZEN si Moises emun edlelagan din; iring sikandin te etew he ebpekidlalag te emigu zin. Ne ed-ulì si Moises diyà te kampu. Ne sikan mulà is menguhed he maama he timbang din he iyan si Josue he anak ni Nun, ne kenà mulà ed-awà duen te Tulda.

*Nenaad is NENGAZEN he Edumahan Din is menge Etew Zin*

<sup>12</sup> Migkagi si Moises diyà te NENGAZEN te, “Layun a kenikew egkegiyi he ebpenguluwan ku heini is menge etew te kedhendiyà te tanà he ibegey nu kandan, iyan, wazà a kenikew kegiyi ke hentei is ibpezuma nu kedì. Migkagi nu zaan he nepurung a kenikew mekilala wey igkesuat a kenikew. <sup>13</sup> Emun tutuu he nekepenunuat a kenikew, penu-rua a te menge paagi nu su para mekilala ku sikew su wey med-iseg pa is kebpekepenunuat ku kenikew. Tentenuzi nu he menge etew nu heini is menge kevuwazan ni Israel.” <sup>14</sup> Ne migkagi is NENGAZEN te, “Edumahan ku sikew, wey ibpehimeley ku sikew.” <sup>15</sup> Migkagi si Moises te, “Emun kenè ka eduma kenami, deyzey ke kayi key zà kenikew ibpeubpà. <sup>16</sup> Is kedumahi nu kenami iyan igketueni te zuma he menge etew he nekepenunuat kenikew is menge etew wey siaken. Is kebpekiduma nu kenami iyan ibpekeviza zey te zuma he menge etew kayi te tanà.”

<sup>17</sup> Ne migkagi is NENGAZEN diyà te ki Moises te, “Ebeelan ku is hangyù nu kediey, su nepu-

rung ku sikew mekilala, wey nekepenunuat ka kediey.” <sup>18</sup> Ne ke si Moises te, “Edhangyù a ziyà te kenikew he, ipeehè nu kedì is mekegegehem he kebpekiduma nu kenami.”

<sup>19</sup> Ne midtavak is NENGAZEN te, “Ibpeehè ku kenikew is langun he keupiya ku ne egkegiyen ku ziyà te kenikew is mahal he ngazan ku he NENGAZEN. Siak is NENGAZEN egkehizuwan ku wey igkegagew ku is minge pinilì ku. <sup>20</sup> Kenè ku ibpaahà kenikew is kebuvuked ku su ebpatey is ebpekaahà kedì, <sup>21</sup> iyan, duen lugar he uvey ku he zuen duen batu ne egkehimu ke zutun ka te vatu edhitindeg. <sup>22</sup> Ne emun edsagad dutun is anlag he iyan tuus he zutun a, ne id-ahuk ku sikew ziyà te veka zutun te vatu ne id-eles ku sikew su edempaan ku haazà is beka taman te ebpekelavey ad. <sup>23</sup> Ne id-awè ku zutun is belad ku, ne egkeehè nu is peka ku piru kenè nu mulà egkaahà is kebuvuked ku.”

## 34

### *Is Begu he Melumpipi he minge Batu (Deuteronomio 10:1-5)*

<sup>1</sup> Ne migkegiyan te NENGAZEN si Moises te, “Basbas ka te zezuwa he vatu he edlumpipien iring duen te nehuna he imbegey ku kenikew, ne idsurat ku zutun is minge lalag he iyan ded sikan is minge lalag he insurat ku zuen te nehuna he melumpipi he minge vatu he migevè nu. <sup>2</sup> Pengandam ka keeselem ke meselem, ne tekezeg ka ziyà te Buntud he Sinai su wey ki meked-uma ziyà te puntur. <sup>3</sup> Kinahanglan he

wazà eduma kenikew, kinahanglan daan he wazà minsan sevaha he edhendiyà te minsan hendei keninyan te vuntud, wey minsan is menge kerehidu niw wey menge vaka niw kinahanglan he wazà kandan ebpekenabtab diyà te lugtenaan keninyan te vuntud.”

<sup>4</sup> Ne mibasbas si Moises te zezuwa he midlumpipi he watu he iring duen te nehuna, ne zutun te sunud he andew midselemselem sikandin medtekezeg diyà te Buntud he Sinai is ed-uwit dutun, su iyan haazà insugù kandin te NENGAZEN.

<sup>5</sup> Ne mibulus is NENGAZEN, ne egkaahà is gapun he zutun sikandin ne midhitindeg sikandin dutun te vuntud дума ki Moises, ne migkagi zin is mahal he ngazan din he NENGAZEN.

<sup>6</sup> Ne midsagad is NENGAZEN diyà te etuvangan din ne mibpekezaging sikandin is egkagi te, “Siak is NENGAZEN, Megbevayà a he veligegawen wey hizuwen, ne kenà a melemu he egkepauk, ne ibpeehè ku is dekelà he kebmahal ku wey kebmethumanen ku. <sup>7</sup> Ibpeehè ku is kebmahala ku te mahabet he menge etew, ne ebpeseyluwen ku is kezaat dan, kerepasan dan, wey menge salè dan. Piru edsilutan ku is mekesesalà, ragkes is menge kevuwazan dan taman te iketelu wey ikeepat he lapis te kevuwazan.”

<sup>8</sup> Ne segugunà si Moises midluhud diyà te tanà is ed-azap te NENGAZEN. <sup>9</sup> Ne ke sikandin te, “Nengazen, ke tutuu he nekepenunuat a kenikew, ne edhengyuan ku sikew he zumahi key kenikew. Uteu mesinupaken haazà is menge etew piru peseyluwa nu is mezaat he menge ulaula zey wey menge salè dey, ne zewata key kenikew he menge

etew nu.”

*Impetuman en Maan te minge Israilihanen is  
Kebpekid-uyun Din*

*(Exodus 23:14-19; Deuteronomio 7:1-5; 16:1-17)*

<sup>10</sup> Migkagi is NENGAZEN diyà te ki Moises te, “Ebaal a guntaan te paagi te kebpekid-uyun ku keniyu te minge Israilihanen. Ebeelan ku ziyà te etuvangan te langun he minge zuma nu is egkein-inuwan he minge vaal he wazè ku pa meveeli ziyà te minsan hendei he nasyun kayi te kelibutan. Egketuenan te minge etew kayi te peliguy is mekegegehém he minge vaal ku te NENGAZEN para kenikew. <sup>11</sup> Tumana nu is minge sugù he ibegey ku kenikew guntaan he andew. Emun ed-laus kew en, edsegsegen ku is minge Amorihanen, minge Canaanhen, minge Hitihanen, minge Pirisihanen, minge Hivihanen wey minge Jebusihanen puun duen te tanà he insaad ku keniyu. <sup>12</sup> Kenè ka mebpekid-uyun diyà te minge etew he ebpemen-ubpà diyà te tanà he ebeyaan niw, su ebpekekaid keniyu is kebpekid-uyun niw kandan. <sup>13</sup> Umbe, pemengkaga niw is minge pemuhatè dan, penrupeta niw is tedeman dan he minge watu, wey penempeza niw is minge tukud dan he simbulu te vahi he ed-ezapen dan he si Ashera. <sup>14</sup> Kenè kew med-azap te zuma he ed-ezapen, su siak is NENGAZEN, utew a egkeepes emun duen duma he ed-ezapen niw. <sup>15</sup> Kenè kew mebpekid-uyun diyà te minge etew he ebpemen-ubpà diyà te tanà he ebeyaan niw, su emun ed-ezapen dan wey ebpemuhaten dan is minge ed-ezapen dan, ne egkehimu he edhinggaten kew zan te keduma

kandan, ne egketintal kew te kegkaan te keenen he impemuhat dan diyà te menge ed-ezapen dan. <sup>16</sup> Ne egkehimu zaan he ebpemengesawa ziyà te kandan is menge anak niw he maama, ne tenged dutun egkehimu he ed-azap dan te menge ed-ezapen dutun te menge etew.

<sup>17</sup> “Kenè kew mebaal te menge ed-ezapen niw.

<sup>18</sup> “Tumana niw is Pista te Supas he Wazè din Tapey sumalà is kedsugua ku kayi ziyà te keniyu. Emun bulan te Abib ne kaan kew te Supas he Wazè din Tapey seled te pitu he andew, su iyan haazà bulan te ked-awè niw ziyà te Ehipto.

<sup>19</sup> “Kediey he gaked is kinekekayan he anak niw he maama, wey is meemahan he penganey te menge uyagen niw. <sup>20</sup> Egkehimu he edlekaten niw is penganey te menge asnu niw pinaagi te kebpe-muhata niw kayi te kedì te nati he kerehidu. Iyan, emun kenè niw edlekaten, kinahanglan he ed-himetayan niw haazà is asnu pinaagi te kebung-gua niw zuen. Kinahanglan daan he edlekaten niw is penganey he menge anak niw he maama.

“Kinahanglan he wazà mebpekid-etuvang kedì he wazè din igkahalad.

<sup>21</sup> “Terebahu kew seled te heenem he andew, iyan, dutun te ikepitu he andew ne himeley kew, minsan timpu te kebpergeradu wey tiragun.

<sup>22</sup> “Silibraha niw is Pista te Kedragun pinaagi te ked-uwit kayi te kediey te egkehuna he sebpet te trigu niw, wey silibraha niw zaan is Pista te Tevas emun egketapus en is tuig.

<sup>23</sup> “Is langun he menge maama keniyu, kinahanglan he edtampu kayi te tetelu he pista kada tuig pinaagi te ked-azap kedì te NENGAZEN, he

iyang Megbevayè niw te munge kevuwazan ni Israel. <sup>24</sup> Edsegsegen ku is munge etew puun te tanà he ibegey ku keniyu, ne ebpekeluagen ku is tanè niw. Wazà edsurung etawa ed-agew te nasyun niw zutun te timpu te kedhengkayi niw te kediey te NENGAZEN he Megbevayè niw, pinaagi te kedtampu niw zutun te tetelu he pista kada tuig.

<sup>25</sup> “Kenè niw ipemuhat kayi te kedì is lengesa he egkelepikan te minsan hengkey he edtepayan. Kinahanglan he wazà egkesamà taman te meselem duen te edlepaan niw emun Pista te Kedlavey te Belinsuguen.

<sup>26</sup> “Uwita niw ziyà te valey te NENGAZEN he Megbevayè niw is kinemeupiyahan duen te egkehuna he egkeragun niw ziyà te tanè niw.

“Kenè niw hilitua is nati he kambing te gatas te iney zin.”

<sup>27</sup> Migkegiyan si Moises te NENGAZEN te, “Isurat nu heini he munge lalag su iyan heini paagi te kebpekid-uyun ku kenikew wey te tivuuk he munge Israilihanen.” <sup>28</sup> Ne zutun si Moises seled te kepatan he andew wey kezukileman, ne wazè en sikandin mekekaan wey mekeinum. Ne in-surat din diyà te midlumpipi he munge watu sikan is munge lalag te NENGAZEN mehitenged te kebpekid-uyun din kandan he iyan sikan is Sepulù he munge Belaud.

<sup>29</sup> Midtupang si Moises puun duen te Buntud he Sinai he ed-uwit duen te zezuwa he melumpipi he watu he midsuratan te Kesuguan. Nenganlag is dagwey zin su geina te nekidlalag sikandin te NENGAZEN, iyan, wazè din haazà metueni. <sup>30</sup> Ne



naahà ni Aaron wey zuen te langun he menge etew is kebpenganlag te zagwey ni Moises hein midtengtengan dan sikandin, ne nahandek sikan-dan he ed-uvey ziyà te kandin. <sup>31</sup> Piru mid-umew sikandan ni Moises, umbe mid-uvey si Aaron wey sikan is menge pengulu te menge keet-etawan te Israel, ne mibpekidlalag si Moises kandan. <sup>32</sup> Ne hein nepasad haazà, mid-uvey ziyà te kandin is langun he menge Israilihanen. Ne impenurù din diyà te kandan sikan is langun he menge velaud he imbegey te NENGAZEN diyà te kandin diyà te Buntud he Sinai.

<sup>33</sup> Ne emun ebpekepasad en si Moises he ebpekidlalag kandan edtembunan din is dagwey zin. <sup>34</sup> Piru emun edseled si Moises diyà te Tulda he Edtelevukaayan su ebpekidlalag te NENGAZEN, id-awè din is tambun te zagwey zin taman te ebpekegas sikandin dutun te Tulda. Ne emun ebpekegawas en sikandin, ne egkegiyen din diyà te menge Israilihanen is minsan hengkey he ibpekagi te NENGAZEN kandin, <sup>35</sup> ne egkaahà te menge Israilihanen is kebpenganlag te zagwey zin. Ne edtembunan din heini taman te edlikù sikandin diyà te Tulda su ebpekidlalag en maan sikandin te NENGAZEN.

## 35

### *Is menge Sulunuzen dutun te Andew he Ked-himeley*

<sup>1</sup> Midtigum ni Moises is tivuuk he keet-etawan te Israel ne migkegiyan din sikandan te, “Iyan heini ibpeulaula te NENGAZEN keniyu: <sup>2</sup> Seled te heenem he andew, beeli niw is menge terebahu

niw, piru zutun te ikepitu he andew ne himeley kew, su iyan heini andew he segradu ne para heini te NENGAZEN. Is minsan hentei he edterebahu te haazà he andew kinahanglan he edhimetayan. <sup>3</sup> Umbe kenè kew medterebahu, minsan is kedte-tavun diyà te minge ed-ubpaan niw te kedsusuba te haazà he andew.”

*Is minge Pemuhah para te Tulda he Ed-ezapan  
(Exodus 25:1-9)*

<sup>4</sup> Migkegiyan ni Moises is tivuuk he keet-etawan te Israel te, “Iyan heini insugù te NENGAZEN he veeli niw: <sup>5</sup> Halad kew ziyà te NENGAZEN puun te minge azen niw. Egkehimu he edhalad kew te vulawan, pelata, brunsi, <sup>6</sup> welin he meitem is kaavuavu zin, merudtem wey kanggan, linu, manggad he vulvul te kambing, <sup>7</sup> lundis te meemahan he kerehidu he midtinà te merigà, meupiya he kelasi he lundis, kayu he ekasya, <sup>8</sup> lana para idtubil te sulù, minge pehemut para te lana he idlana wey is para zuen te mehemut he veyewà, <sup>9</sup> wey watu he uniks wey zuma pa he mahalen he minge watu he para ibpikit duen te ipud wey zuen te teleguey ziyà te kumeng kayi.

*Is minge Gelemiten para te Tulda he Ed-ezapan  
(Exodus 39:32-43)*

<sup>10</sup> “Is langun keniyu he zuen ketau te kebaal, ne medhengkayi ne veeli zan is minsan hengkey he insugù te NENGAZEN. <sup>11</sup> Beeli zan is Tulda he Ed-ezapan, is minge tambun dutun, is minge edsenggatan, is minge elavat he tabla, minge marku, minge tukud dutun, wey is minge pundasyun. <sup>12</sup> Elin daan is Kavan te Kebpekid-uyun te

NENGAZEN, is menge tival zuen, is tangeb din wey is kurtina he id-alang duen, <sup>13</sup> is lemisahan wey is menge tival kayi wey is langun he gelemitem duen; is supas he ibpemuhah diyà te etuvangan te Megbevayà; <sup>14</sup> is selevukà te sulù wey is menge gelemitem duen; is menge sulù дума is lana he idtubil zuen; <sup>15</sup> is pemuhahà he edtutungan te veyewà wey is menge tival kayi; is lana he idlana; is mehemut he veyewà; is kurtina zuen te Tulda he Ed-ezapan; <sup>16</sup> is pemuhahà te pemuhah he edtutungen, tuugà he brunsi, is menge tival wey is langun he gelemitem kayi; is bisin he brunsi wey is selevukè din; <sup>17</sup> is menge kurtina he ibpeliguy te lama wey is menge tukud din wey is menge pundasyun; is kurtina ziyà te pultahan te lama; <sup>18</sup> is menge palpal wey is menge vanting he para zuen te Tulda he Ed-ezapan wey te lama kayi, <sup>19</sup> wey is mekempet wey segradu he menge visti he para te memumuhah he si Aaron wey te menge anak din he maama he ibivisti zan emun ebpemuhah dan duen te Segradu he Lugar.”

<sup>20</sup> Ne mid-awà is tivuuk he keet-etawan te Israel diyà te etuvangan ni Moises. <sup>21</sup> Ne is kada sevaha kandan he egkesuat he edhalad, mid-uwit din is idhalad din diyà te NENGAZEN, he para te ibaal zuen te Tulda he Edtelevukaayan wey te langun he gelemitem kayi, wey is langun he egkinehnglanen para meveeli is menge visti te menge memumuhah. <sup>22</sup> Is langun he egkesuat he edhalad, maama wey vahi, mid-uwit te menge mahalen he menge lipit, menge eritis, menge rintì, wey nekedseselekawà he klasi te menge elahas he vulawan. Mid-uwit dan is menge vulawan

dan su impemuhat dan he pemuhat he ibayew ziyà te NENGAZEN. <sup>23</sup> Duen midhalad te welin he meitem is kaavuavu zin, merudtem wey kanggan, linu, manggad he vulvul te kambing, lundis te meemahan he kerehidu he midtinà te merigà, wey meupiya he kelasi he lundis. <sup>24</sup> Is duma, mid-uwit te pelata etawa brunsi, wey menge tabla he ekasya he inhalad dan diyà te NENGAZEN. <sup>25</sup> Is menge vahi he uluwanen he ebpenhavel, mid-uwit dan te welin he meitem is kaavuavu zin, merudtem wey kanggan, wey linu. <sup>26</sup> Ne is menge vahi he metau he edhavel te vulvul te kambing, ne meupiya is gehinawa zan te kedhavel kayi. <sup>27</sup> Mibegey zaan sikan is menge pengulu zan te menge watu he uniks wey zuma he mahalen he menge watu he ibpikit duen te visti he ipud, wey zuen te teleguey ziyà te kumeng. <sup>28</sup> Duen daan imbegey zan he menge penaket wey lana te ulibu he para te idtubil zuen te menge sulù, wey lana he para te idlana, wey is para zuen te mehemut he veyewà. <sup>29</sup> Is langun he menge Israilihanen, maama wey vahi he egkesuat he ebegey, mid-uwit dan te idhalad dan diyà te NENGAZEN he ebpuun te keputian te atey zan is kebegaya zan duen; ne para haazà te langun he ebpeveelan te NENGAZEN kandan he impekagi zin ki Moises.

*Is menge Terebahanti zuen te Tulda he Ed-  
ezapan*

*(Exodus 31:1-11)*

<sup>30</sup> Migkegiyan ni Moises is menge Israilihanen te, “Mibpili te NENGAZEN si Bezalel, is anak he maama ni Uri he apù ni Hur he sakup te tribu

ni Juda. <sup>31</sup> Ebpeulinan din sikandin te Mulin-ulin din ne ebegayan din te ketau wey ebilidad te kebaal te minsan hengkey he vuluhaten- <sup>32</sup> ebegayan ku sikandin te ketau te kebaal te mekempet he menge vutang he vulawan, pelata, wey brunsi; <sup>33</sup> te kebpurma te mahalen he menge watu he ibpemikit, kekgurti te kayu, wey kebaal te zuma he edeyzeyanan he terebahu. <sup>34</sup> Imbegey te NENGAZEN diyà te kandin wey ziyà te ki Oholiab he anak he maama ni Ahisamac he nesakup te tribu ni Dan, is ketau te kebpetueni te zuma te netueanan dan pinaagi te kebpenerù dan. <sup>35</sup> Imbegey zin diyà te kandan is ketau te kebaal te langun he kelasi te terebahu: iring te kebpandey te watu, kebaal te menge zayandayan, wey kedhavel te manggad, keburda te linu, welin he meitem is kaavuavu zin, merudtem wey kanggan. Egkehimu zan is langun he kelasi te terebahu, wey utew sikandan metau he ebaal.

## 36

<sup>1</sup> “Si Bezalel, si Oholiab, wey is дума pa he mibegayan te NENGAZEN te ketau wey ebilidad te kebaal te nekedseselekawà he vuluhaten iyan midtereбahu te kebeeli zuen te Tulda sumalà te insugù te NENGAZEN.”

<sup>2</sup> Umbe, impetawag ni Moises si Bezalel, si Oholiab wey is дума pa he mibegayan te NENGAZEN te ketau wey ebilidad te kebaal te nekedseselekawà he vuluhaten, wey utew egkesuat he edtavang te kedtereбahu. <sup>3</sup> Ne imbegey ni Moises diyà te kandan is langun duen te inhalad te menge Israil-ihanen he para te kedtukuza zuen te Tulda. Ne

kada meselem dutun ed-uwit is menge Israilihanen diyà te ki Moises te idhalad dan. <sup>4</sup>Umbe, mid-ewaan dèpa te menge terebahanti zuen te Tulda is terebahu zan ne midhendiyè dan te ki Moises is egkagi te, <sup>5</sup>“Midsubre en is imbegey te menge etew te egkinehenganen te kebeeli te ebpevelan te NENGAZEN.”

<sup>6</sup>Ne tenged dutun mibpekegiyan ni Moises is menge etew zuen te tivuuk he kampu he med-engked dan en he ed-amut te para te kebeeli zuen te Tulda he Ed-ezapan, umbe wazè en human med-uwit diyà te kandin te menge halad sikan is menge etew. <sup>7</sup>Su sikan is ingkevegey zan en midsubre en te egkinehenganen para te kedhimesaza te terebahu.

*Is Kebeeli zuen te Tulda he Ed-ezapan  
(Exodus 26:1-37)*

<sup>8</sup>Is langun he memetau he ebpemenerebahu, ne iyan impevaal zan duen te Tulda he Ed-ezapan. Iyan migamit dan te kebaal zan dutun is sepulù he lukut he linu he miburdahan te welin he meiten is kaavuavu zin, merudtem wey kanggan. Ne nepurungan meburdahi heini te zagwey te menge kirubin. <sup>9</sup>Imped-iiring dan is kezekelà te kada sevaha, <sup>42</sup>he giek is kelayat din ne heenem he giek is keluag din. <sup>10</sup>Ne impebpipikit dan is kada lelima he kurtina (umbe nehimu zà haazà he zezuwa he tiglima). <sup>11</sup>Ne mibeelan dan te ebpen-iringen te sising is manggad he meitem is kaavuavu zin is diyà te kada kilid duen te ikezuwa he apid te sevaha zutun te impikit he menge tila. <sup>12</sup>Tig-50 he mibpen-iring te sising is intaud dan diyà te kada kilid ne impedsineruwà haazà. <sup>13</sup>Ne mibaal zan te

50 he kaw-it he vulawan su wey mekedliliib sikan is menge mibpen-iring te menge sising duen te zezuwa he impebpikit he menge tila. Pinaagi kayi ne neveelan is Tulda he Ed-ezapan.

<sup>14</sup> Ne mibaal zaan sikandan te tambun duen te Tulda. Ne iyan migamit dan is <sup>11</sup> he lukut he manggad he vulvul te kambing. <sup>15</sup> Is kada manggad ne <sup>45</sup> he giek is kelugayad ne heenem he giek is keluag din. <sup>16</sup> Ne impebpipikit dan te edtahi haazà is lelima he tila, ne iring ded duen te nesamà he heenem. <sup>17</sup> Ne midteuzan dan te <sup>50</sup> he mibpen-iring te sising is kilid duen te in-apid te mibpebpikit he menge tila, <sup>18</sup> ne impedliib dan pinaagi te <sup>50</sup> he kaw-it he brunsi.

<sup>19</sup> Ne mid-uman pa sikandan mebaal te zezuwa he tambun, is sevaha, lundis te meemahan he kerehidu he midtinà te merigà, ne is ikezuwa meupiya he kelasi te lundis.

<sup>20</sup> Ne mibaal sikandan te id-elavat dutun te Tulda. Is migamit dan ne tabla he ekasya. <sup>21</sup> Is kada sevaha zutun, ne <sup>15</sup> he giek is kelugayad din ne dezuwa he giek is keluag din, <sup>22</sup> ne migkurtiyan haazà is kada purù dutun te tabla su wey mekesumpul heini duen te sevaha pa he tabla. Iring kayi is mibeelan dan te kada tabla. <sup>23</sup> Is <sup>20</sup> kayi he menge tabla, ne in-elavat dan diyà te egkezivavà he parti zuen te Tulda. <sup>24</sup> Heini he menge tabla ne impehulma zan duen te <sup>40</sup> he peuntuzà he pelata-su zezuwa he peuntuzà te kada tabla. <sup>25</sup> Is dapit te zizaya he parti zuen te Tulda ne mid-elevatan dan te <sup>20</sup> he tabla, <sup>26</sup> wey impehulma zaan duen te <sup>40</sup> he menge peuntuzà he pelata-dezuwa he peuntuzà is kada tabla. <sup>27</sup> Is dapit te

edsenlepan he vahin dutun te Tolda, he iya is di-valuy kayi, mid-elevaatan dan te heenem he tabla, <sup>28</sup> wey tig-dezuwa he tabla he para ziyà te kada suyuk. <sup>29</sup> Heini he menge tabla zutun te suyuk ne melig-en is kebpedsumpula zutun te zizalem ne egkeheget heini ziyà te divavew pinaagi zutun te mid-iring te sising. Iring kayi is mibeelandan dutun te zezuwa he tabla dutun te suyuk. <sup>30</sup> Umbe, zuen walu he menge tabla he para ziyà te menge suyuk wey 16 he menge peuntuzà he pelata kada tabla, egkinahanglan te zezuwa he peuntuzà. <sup>31</sup> Ne mibaal sikandan te menge marku he kayu he ekasya he para te elavat, lelima is para te egkezizaya he vahin duen te Tulda, <sup>32</sup> lelima zaan is para te egkezivavà he vahin, wey lelima pa he para te zapit te edsenlepan he egkeiniyugan he vahin duen te Tulda. <sup>33</sup> Ne is ibelavag he ibpeteliwazà, duen te elavat ne intaud dan puun te kilid dutun te Tulda he Ed-ezapan pehendiyà te zivaluy he elavat. <sup>34</sup> Mid-epizan dan te vulawan sikan is menge tabla, ne mibaal sikandan te mibpen-iring te rintì he vulawan he impenaud duen te menge tabla he iyan midluglugan duen te menge velavag he mid-epizan daan te vulawan.

<sup>35</sup> Ne mibaal sikandan te kurtina he linu, ne miburdahan te welin he meitem is kaavuavu zin, merudtem wey kanggan, ne mibpurungan burdahi te zagwey te kirubin. <sup>36</sup> Ne ziyè dan haazà ipikit te mibeelan dan he heepat he menge tukud he ekasya he mibpen-epizan te vulawan wey mid-teuzan daan te vulawan he menge kaw-it. Ne ziyà haazà ipehulma is menge tukud te menge peuntuzà he pelata. <sup>37</sup> Ne sikan is gemawan duen



te Tulda he Ed-ezapan, mibeelan dan te kurtina he linu he miburudahan te welin he meitem is kaavuavu zin, merudtem wey kanggan. Ne utew heini mibpurungi burdahi. <sup>38</sup> Mibaal zaan sikan-dan te lelima he tukud he zuen duen menge kaw-it, ne impikit dan dutun sikan is kurtina. Heini he menge tukud, mid-epizan te vulawan ragkes is menge in-ulu zuen wey menge kebilya, ne impe-hulma heini ziyà te lelima he peuntuzà he brunsi.

## 37

### *Is Kebeeli zuen te Kavan te Kebpekid-uyun (Exodus 25:10-22)*

<sup>1</sup> Ne mibeelan eni Bezalel is Kavan te Kebpekid-uyun he kayu he ekasya, ne haazà, 45 he vaney is kelugayad din, 27 he vaney is keluag din, ne 27 he vaney is ketikang din. <sup>2</sup> Ne mid-epizan dan te lunsey he vulawan is diyà te seled wey is diyà te gawas kayi, ne midribitiyan dan te vulawan is diyà te menge kilid kayi. <sup>3</sup> Ne mibaal sikandin te heepat he mibpen-iring te rintì he vulawan, ne impikit heini zuen te heepat he paa kayi. Tig-dezuwa is diyà te pesikilizà kayi. <sup>4</sup> Ne mibaal zaan sikandan te menge tival he kayu he ekasya he mid-epizan dan te vulawan. Tig-dezuwa is diyà te kada kilid. <sup>5</sup> Ne in-ahuk dan haazà is tival zuen te menge mibpen-iring te rintì duen te kada kilid te Kavan para metival zan haazà is Kavan.

<sup>6</sup> Ne mibaal zaan sikandan te Kavan he lunsey he vulawan he 45 he vaney is kelayat din wey 27 he vaney is keluag din. <sup>7-8</sup> Ne mibaal sikandan te zezuwa he ledawan he kirubin he vulawan

duen te kada puru te tangeb duen te Kavan. In-ubpu zà heini te kebeeli zuen te tangeb te Kavan. <sup>9</sup> Nevekar is minge pakpak duen te minge kirubin diyà te zivavew zuen te tangeb su wey zan melem-bungi heini. Impedsineruwà haazà is dezuwa he zutun ipetengteng te tangeb.

*Is Kebeeli zuen te Lemisahan he Selevukà te Supas*

*(Exodus 25:23-30)*

<sup>10</sup> Ne mibaal zaan sikandan te lemisahan he ekasya, he 36 he vaney is kelugayad din, ne 18 he vaney is keluag din wey 27 he vaney is ketikang din. <sup>11</sup> Ne mid-epizan dan haazà te lunsey he vulawan wey midribitiyan dan daan te vulawan is peliguy zutun. <sup>12</sup> Ne midsenipahan dan is ebpekeliguy ziyà te zivavew zutun te lemisahan te heepat he vaney is keluag din, ne is divavew zutun te insenipa zan, midribitiyan dan te vulawan. <sup>13</sup> Ne mibaal sikandan te heepat he mibpen-iring te rintì he vulawan, ne impikit dan heini zuen te heepat he tukud te lemisahan <sup>14</sup> uvey te senipa. Kayi zan idtaud sikan is tival he idtival zuen te lemisahan. <sup>15</sup> Heini he minge tival, ekasya he mid-epizan te vulawan. <sup>16</sup> Ne mibaal sikandan te lunsey he vulawan he minge gelemiten dutun te lemisahan he iyan is: minge pinggan, minge tasa, minge yehung, wey minge tivud he egemiten para te minge pemuhat he inumen.

*Is Kebeeli te Selevukà te Sulù*  
*(Exodus 25:31-40)*

<sup>17</sup> Mibaal zan daan te selevukà te sulù he lunsey he vulawan is paa zin, lawa zin, wey is dayan-dayan dutun he menge vulak, he is дума zuen wazè pa mebekar ne is дума mibekar en. Haazà is dayandayan idredsè dà is kebpurmaha kayi zuen te kebpurmaha te selevukà te menge sulù su teleubpu zà heini. <sup>18</sup> Haazà is selevukà te sulù, duen din heenem he subpang; tigtetelu is diyà te kada kilid kayi. <sup>19</sup> Is kada subpang dutun, duen din tetelu he zayandayan he menge vulak he mid-iring te vulak he almindru, he is дума, memetivurun pa, ne is дума nememekar en. <sup>20</sup> Ne is lawa zutun te selevukà te sulù, ne zuen dutun heepat he zayandayan he mid-iring te vulak he almindru he wazè pa mebekar wey mibekar en. <sup>21</sup> Duen sevaha he vulak diyà te zizalem te kada paris te subpang. <sup>22</sup> Haazà is menge zayandayan wey menge subpang, inredsè dà is kebpurmaha zuen te kebeeli zuen te lewahan te selevukà te sulù. <sup>23</sup> Mibaal zaan sikandan te pitu he sulù, menge lipit kayi, wey menge idtaya te egkeepus he pebilu zuen te sulù. Heini is langun lunsey he vulawan. <sup>24</sup> Menge 35 he kilu he lunsey he vulawan is negamit te kebeeli zuen te selevukà te sulù wey te langun he menge gelemitemen kayi.

*Is Kebaal te Pemuhatà he Edtutungan te Beyewà  
(Exodus 30:1-5)*

<sup>25</sup> Mibaal zaan sikandan te pemuhatà he kayu he ekasya he para tutungà te veyewà. Kuwedradu heini; 18 he vaney is kelugayad din wey keluagan din, 36 he vaney is ketikang din. Duen kayi menge sungeysungey ziyà te suyak din he

inredsè dà is kebpurmaha zuen te kebeeli kayi te pemuhatà. <sup>26</sup> Mid-epizan dan te lunsey he vulawan is dapit te zivavew kayi, is heepat he kilid kayi, wey sikan is menge sungeysungey ziyà te menge suyuk, ne midribitiyan dan te vulawan is peliguy kayi. <sup>27</sup> Midteuzan dan te zezuwa he mibpen-iring te rintì he vulawan is dizalem duen te ribiti ziyà te pesiziveluyà duen te pemuhatà, he para edteuzan te menge tival he idtival kayi. <sup>28</sup> Haazà is mibeelan he tival, kayu he ekasya he mid-epizan te vulawan. <sup>29</sup> Mibaal zaan sikandin te segradu he lana he para te idlana wey lunsey he veyewà he utew mehemut.

## 38

### *Is Kebaal te Pemuhatà te Pemuhat he Edtutungen*

*(Exodus 27:1-8)*

<sup>1</sup> Mibaal zaan sikandan te kuwedradu he pemuhatà te pemuhat he edtutungen. Iyan migamit dan is kayu he ekasya. Pitu wey tengà he giek is kelayat din ne pitu zaan wey tengà he giek is keluag din, ne heepat wey tengà he giek is ketikang din. <sup>2</sup> Mibeelan dan heini te menge sungeysungey ziyà te heepat he suyuk kayi, he inredsè dà is kebpurmaha kayi te kebeeli zuen te pemuhatà. Mid-epizan dan heini is pemuhatà te brunsi. <sup>3</sup> Is langun he menge gelemiten dutun te pemuhatà ne brunsi, he iyan is: menge selevukà te avu, menge pala, menge yahung, menge zezekelà he tinidur he para te usa, wey is menge selevukà te vaga. <sup>4</sup> Mibaal zaan sikandan te tuugà he brunsi he para zutun te pemuhatà, ne midsevukan dan

te untuzà diyà te seled dutun te pemuhatà, ne ziyà haazà te liwezaan puun te zivavew. <sup>5</sup> Mibaal zaan sikandan te heepat he mibpen-iring te rintì he brunsi ne impikit dan heini ziyà te heepat he suyuk dutun te tuugà he brunsi. Heini is mibpen-iring te rintì ne iyan edteuzan te menge tival he idtival zutun te pemuhatà. <sup>6</sup> Is menge tival he mibeelan, kayu he ekasya he mid-epizan te brunsi. <sup>7</sup> Intaud dan sikan is menge tival zuen te mibpen-iring te rintì he ziyà te kada kilid dutun te pemuhatà su para mevinting heini. Tabla is mibeelan dan he pemuhatà he mibpuwang is seled din.

*Is Kebaal te Bisin  
(Exodus 30:18-21)*

<sup>8</sup> Ne mibaal sikandan te brunsi he bisin wey te untuzà kayi he brunsi zed. Is menge brunsi he migamit te kebeeli kayi, ne ebpuun diyà te brunsi he pegelungan te menge vahi he nemenilbi ziyà te gemawan te Tulda he Edtelevukaayan.

*Is Kebaal te Lama te Tulda he Edtelevukaayan  
(Exodus 27:9-19)*

<sup>9</sup> Mibeelan dan te lama sikan is Tulda, ne mibpeliguyan dan heini te kurtina he linu. Is kelugayad te kurtina he impelingut diyà te zivavà he kilid ne 150 he giek. <sup>10</sup> Impikit dan heini he kurtina ziyà te 20 he tukud he brunsi he ziyà ipehulma te 20 daan he peuntuzà he brunsi. Is mibpikitan dan dutun te kurtina, iyan is menge kaw-it he pelata he nekepikit diyà te menge kebilya he pelata zuen te menge tukud. <sup>11</sup> Is kurtina he ziyà te zizaya he kilid 150 daan he giek is

kelugayad din, ne impikit heini ziyà te 20 he tukud he brunsi he impehulma ziyà te 20 he peuntuzà he brunsi. Is mibpikitan dutun te kurtina iyan is menge kaw-it he pelata he nekepikit diyà te menge kebilya he pelata zuen te menge tukud.

<sup>12</sup> Is kurtina he ziyà dapit te edsenlepan he kilid, 75 he giek is kelugayad din, ne impikit heini ziyà te sepulù he tukud he impehulma ziyà te sepulù daan he menge peuntuzà. Is mibpikitan dutun te kurtina, iyan is menge kaw-it he pelata he nekepikit diyà te menge kebilya he pelata zuen te menge tukud. <sup>13</sup> Is dapit te edsilaan he kilid duen te lama 75 zaan he giek is kelugayad din. <sup>14</sup> Ne zuen kayi gemawan he ed-elangan daan te kurtina is kilid din. Is kurtina ziyà te egkekewanan, 22 he giek is kelugayad din, ne ibpikit heini ziyà te tetelu he tukud he ibpemehulma ziyà te tetelu zaan he menge peuntuzà. <sup>15</sup> Is kurtina ziyà te egkegivang, 22 wey tengà he giek is kelugayad din, ne intaud heini ziyà te tetelu he tukud he impehulma ziyà te tetelu he peuntuzà. <sup>16</sup> Pudu linu he manggad is kurtina he impeliguy zuen te lama. <sup>17</sup> Is menge pundasyun te menge tukud, brunsi, ne is menge kaw-it wey menge kebilya kayi, ne pelata. Is menge in-ulu te menge tukud, mid-epizan te pelata. Is langun he menge tukud dutun te peliguy te lama, ne zuen daan menge kebilya he pelata.

<sup>18</sup> Is kurtina ziyà te pultahan dutun te lama, ne manggad he linu he miburdahan te meitem is kaavuavu zin, merudtem wey kanggan. Ne utew heini mibpurungan te eburda. Is kelugayad kayi, 30 he giek, ne is ketikang din, pitu wey tengà he

giek, iring te ketikang te menge kurtina ziyà te peliguy zuen te lama. <sup>19</sup> Heini he kurtina, impikit diyà te heepat he tukud he impehulma ziyà te heepat daan he brunsi he peuntuzà. Is menge kaw-it wey menge kebilya zutun te menge tukud, ne pelata, wey mid-epizan te pelata is menge in-ulu zutun te tukud. <sup>20</sup> Lunsey he brunsi is menge palpal te menge vanting dutun te Tulda he Ed-ezapan.

*Is menge Himan he Migamit te Kebpehitindegà zuen te Tulda he Ed-ezapan*

<sup>21</sup> Iyan heini menge himan he negamit te kebpehitindegà zuen te Tulda he Ed-ezapan he zutun itagù sikan is Kesuguan. Heini is menge himan, in-lista te menge kevuwazan ni Levi sumalà te sugù ni Moises. Heini he vuluhaten, iyan midumala zuen si Itamar he anak ni Aaron he memumuhat.

<sup>22</sup> Is midumala te kebenguna zuen te Tulda he Ed-ezapan, iyan si Bezalel he anak ni Uri he apù ni Hur, he ebpuun diyà te tribu ni Juda. Mibeelan din is langun he insugù te NENGAZEN ki Moises.

<sup>23</sup> Is umuugup din, iyan si Oholiab he anak ni Ahisamac, he ebpuun diyà te tribu ni Dan. Metau sikandin he edterebahu wey metau he ebpurma te meupiya he ed-ahaan, wey eburda te linu te meitem is kaavuavu zin, merudtem wey kanggan.

<sup>24</sup> Is kevegat te langun he vulawan he inhalad para egemiten te kebeeli zuen te Tulda he Ed-ezapan, menge 1,000 he kilu ziyà te timbangan te menge memumuhat.

<sup>25-26</sup> Is kevegat te langun he pelata he netigum, ne menge 3,520 he kilu ziyà te timbangan te menge

memumuhat. Iyan mibegey kayi is menge etew he nelista te sinsus. Is kada sevaha kandan mibegey te heenem he gramu ziyà te timbangan te menge memumuhat. Duen 603,550 he etew he is kegurang dan 20 he tuig pehendiyà te metikang is nelista te sinsus. <sup>27</sup> Is 3,500 he kilu he pelata, migamit haazà te kebaal te 100 he menge peuntuzà duen te Tulda wey menge kurtina. Nekesavuk te tig-35 he kilu is kada peuntuzà. <sup>28</sup> Is nesamà he 20 he kilu he pelata, mibeelan he menge kaw-it wey menge kebilya zuen te menge tukud, wey in-apid te menge in-ulu te menge tukud.

<sup>29</sup> Is kevegat te brunsi he inhalad diyà te NENGAZEN, menge 2,500 he kilu. <sup>30</sup> Migamit heini te kebaal te menge pundasyun te menge tukud duen te menge gemawan te Tulda he Edtelevukaayan. Is duma zutun, migamit te kebaal te pemuhatà he brunsi wey te menge tuugà kayi, wey te langun he gelemiten dutun te pemuhatà. <sup>31</sup> Iyan ded haazà migamit dan te kebaal te menge pundasyun te menge tukud duen te alad, wey zuen te gemawan dutun te lama wey te langun he menge palpall zuen te Tulda he Ed-ezapan wey menge palpall ziyà te alad.

## 39

### *Is Kebeeli te menge Bisti te menge Memumuhat (Exodus 28:1-14)*

<sup>1</sup> Midtahì ensi Bezalel te segradu he menge visti he para te menge memumuhat sumalà te insugù te NENGAZEN ki Moises. Is manggad he migamit dan welin he meitem is kaavuavu zin, merudtem wey kanggan. Iyan daan heini klasi te manggad



he migamit dan hein mibeelan dan te visti si Aaron.

*Is Ipud*

*(Exodus 28:6-14)*

<sup>2</sup> Midtahì dan daan te ipud. Is manggad he migamit dan linu he miburdahan te welin he meitem is kaavuavu zin, merudtem wey kanggan. <sup>3</sup> Mibaal sikandan te tanur he vulawan pinaagi te kedlumpipia zan duen te vulawan wey kebpenebtevasa zuen he mibpekenipis. Ne imburda zan heini te linu duma te welin he meitem is kaavuavu zin, merudtem wey kanggan. Utew meupiya is kegkeburdaha kayi. <sup>4</sup> Dezuwa he vahin heini he visti, is peka wey sineruwan, ne impedsumpul heini ziyà te tedted din diyà te pemenayen. <sup>5</sup> Is bakes kayi, linu zaan he miburdahan te vulawan he tanur wey welin he meitem is kaavuavu zin, merudtem, wey kanggan. Mibeelan dan heini sumalà te insugù te NENGAZEN ki Moises.

<sup>6</sup> Intaud dan is menge vatu he uniks diyà te selevukà he vulawan. Ne in-ukir zan dutun is menge ngazan te menge anak he maama ni Jacob. Iring heini te ked-ukir te para ibmarka. <sup>7</sup> Ne impikit dan haazà duen te menge tedted diyà te pemenayen duen te ipud su tedeman haazà he menge vatu para te menge tribu te Israel. Mibeelan dan heini is langun sumalà te insugù te NENGAZEN ki Moises.

*Kes Teleguey ziyà te Kumeng*

*(Exodus 28:15-30)*

<sup>8</sup> Mibaal zaan sikandan te teleguey ziyà te kumeng, ne utew meupiya is kegkeveeli kayi. Is

manggad he migamit para kayi, ne iring ded duen te migamit dan te kebaal te visti he ipud: linu he miburdahan te vulawan he tanur wey welin he meitem is kaavuavu zin, merudtem wey kanggan. <sup>9</sup> Heini is teleguey ziyà te kumeng midubli is ked-lumpià zuen ne kuwedradu heini; siyam he vaney is keleyatan din wey keluagan din. <sup>10</sup> Ne mid-teuzan dan heini te heepat he linya te mahalen he menge vatu. Is nehuna he linya, rubi, tupas, wey biril; <sup>11</sup> is ikezuwa he linya, imirald, sapiru, wey diyemanti; <sup>12</sup> is iketelu he linya, hasintu, agata, wey amatista; <sup>13</sup> ne ikeepat he linya, krisulitu, uniks, wey haspir. Ne impikit dan heini ziyà te selevukà he vulawan. <sup>14</sup> Is kada sevaha zuen te sepulù wey dezuwa he menge vatu, ne in-ukir zutun is sevaha zaan he ngazan te sevaha he anak ni Jacob, su iyan haazà edriprisintar te sepulù wey zezuwa he ebpuunan te menge kevuwazan ni Israel. Is ked-ukira zutun ne iring te ked-ukir te para ibmarka.

<sup>15</sup> Midteuzan dan daan te rantey he lunsey he vulawan sikan is teleguey ziyà te kumeng. <sup>16</sup> Mibaal zaan sikandan te dezuwa he selevukà he vulawan wey zezuwa he mibpen-iring te sising he vulawan, ne impikit dan heini is dezuwa he mibpen-iring te sising diyà te zivavew he menge suyuk duen te teleguey ziyà te kumeng. <sup>17</sup> Ne inhiket dan sikan is dezuwa he rantey he vulawan duen te zezuwa he iring te sising he zutun te apid te kumeng he teleguey, <sup>18</sup> ne sikan is dezuwa he purù duen te rantey, ne impikit dan diyà te selevukà he zuen idsanggat te menge tedted diyà te pemenayen duen te ipud.

19 Mibaal zaan sikandan te zezuwa pa he mibpen-iring te sising he vulawan. Ne impikit dan heini zuen te egkeiniyugan duen te zizalem he menge suyuk duen te teleguey ziyà te kumeng, he id-apid duen te ipud. 20 Ne mibaal pa sikandan te zezuwa pa he mibpen-iring te sising he vulawan, ne impikit dan heini zuen te ipud diyà te zivavew te vakes kayi. 21 Ne impedhiketè dan pinaagi te meitem is kaavuavu zin he hiket sikan is dapit te zizalem he iring te sising duen te apid te kumeng he teleguey wey sikan is mibpen-iring te sising duen te ipud. Pinaagi kayi ebpekepurung ebpekepikit sikan is apid te kumeng he teleguey zuen te ipud. Mibeelan dan heini is langun sumalà te insugù te NENGAZEN ki Moises.

*Is Duma pa he Bisti te menge Memumuhat  
(Exodus 28:31-43)*

22 Mibaal zaan sikandan te visti he pendivavew he visti te memumuhat. Heini he visti ed-epizan duen te ipud. Is manggad he migamit dan te kedtahì kayi welin he lunsey he meitem is kaavuavu zin. 23 Heini he visti duen din liab he mid-epuruwan su wey kenà mevindas. 24 Mibpemikitan dan is peliguy te sidsid kayi he visti te mibpen-iring te prutas he pumigranata, he iyan mibeelan is linu he miburdahan te welin he meitem is kaavuavu zin, merudtem wey kanggan. 25-26 Mibel-etan dan sikan is menge zayandayan te menge seriyew he lunsey he vulawan. Heini he visti ibivisti ni Aaron emun ebpenilbi sikandin te NENGAZEN. Mibeelan dan heini is langun sumalà te insugù te NENGAZEN ki Moises.

<sup>27</sup> Mibaal zan daan te menge pendizalem he visti he para ki Aaron wey para zuen te menge anak din he maama; iyan migamit dan is manggad he linu. <sup>28</sup> Iyan ded daan haazà klasi te manggad he migamit dan te kebaal te menge tengkulu, menge kalù wey menge pendizalem he visti. <sup>29</sup> Is menge vakes, linu zaan he miburdahan te welin he meitem is kaavuavu zin, merudtem wey kanggan. Ne utew heini mibpurungi te eburda. Midhimu zan heini is langun sumalà te insugù te NENGAZEN ki Moises.

<sup>30</sup> Mibaal sikandan te midalya he lunsey he vulawan ne mibpe-ukiran dan heini te iring te ked-ukir te para te ibmarka. Ne iyan heini lalag he in-ukir zuen: “Insivey para te NENGAZEN.”

<sup>31</sup> Ne impikit dan heini ziyà te egkesineruwan te tengkulu ni Aaron pinaagi te meitem is kaavuavu zin he hiket. Mibeelan dan heini is langun sumalà te insugù te NENGAZEN ki Moises.

*Mid-ahà ni Moises is Nepasad he Baal  
(Exodus 35:10-19)*

<sup>32</sup> Nepasad is langun he terebahu zuen te Tulda he Ed-zapan, he eggezanan daan he Tulda he Edtelevukaayan. Mibeelan te menge Israilihanen is langun he insugù te NENGAZEN diyà te ki Moises. <sup>33</sup> Ne impeehè dan diyà te ki Moises haazà is Tulda he Ed-zapan wey is langun he menge gelemiten dutun: is menge kaw-it, menge elavat, menge marku, menge tukud, menge pundasyun, <sup>34</sup> is tambun he lundis te meemahan he kerehidu he midtinà te merigà, is tambun he meupiya he kelasi he lundis, is menge kurtina; <sup>35</sup> is Kavan te Kebpekid-uyun wey is tambun din wey is

menge tival kayi; <sup>36</sup> is lemisahan wey is langun he gelemiten kayi, wey is supas he ibpemuhat diyà te etuvangan te Megbevayà; <sup>37</sup> is lunsey he vulawan he selevukà te menge sulù, is ebpekelya kayi he menge sulù, wey menge gelemiten dutun; wey is lana he idtubil te sulù; <sup>38</sup> is bulawan he pemuhatà; is lana he para te idlana; is mehemut he veyewà; is kurtina he para te gemawan duen te Tulda; <sup>39</sup> is brunsi he pemuhatà wey is tuugà he brunsi kayi, is menge tival zuen, wey is langun he menge gelemiten kayi; is bisin wey te selevukè din; <sup>40</sup> is menge kurtina he ibpeliguy zuen te lama wey is menge tukud kayi wey menge pundasyun; is kurtina te pultahan dutun te lama; is menge hiket wey menge palpal para te kurtina te lama; is langun he gelemiten dutun te Tulda he Ed-ezapan, he migngezanan daan te Tulda he Edtelevukaayan; <sup>41</sup> wey is mekempet wey segradu he menge visti he para te memumuhat he si Aaron wey te menge anak din he menge maama, he ibivisti zan emun ebpemuhat dan duen te Segradu he Lugar.

<sup>42</sup> Mibeelan te menge Israilihanen is langun he terebahu he insugù te NENGAZEN diyà te ki Moises. <sup>43</sup> Ne mibpurungan susiya ni Moises is minsan hengkey zutun, ne neehè din he sungkad is kegkeveeli te langun dutun te insugù te NENGAZEN. Umbe mibpenubtuvazan sikandan ni Moises.

## 40

*Is Kebpelestara wey Kebpehinunguza zuen te Tulda he Ed-ezapan*

<sup>1</sup> Ne migkegiyan te NENGAZEN si Moises te,  
<sup>2</sup> “Dutun te egkehuna he andew te egkehuna he vulan te tuig, ne ipelastar niw en heeyan is Tulda he Ed-ezapan, he egngезanan daan he Tulda he Edtelevukaayan. <sup>3</sup> Iseled niw zutun sikan is Kavan te Kebpekid-uyun, ne elangi niw te kurtina. <sup>4</sup> Iseled niw sikan is lemisahan ne isavuk niw zutun sikan is menge gelemiten kayi. Ne elin niw iseled sikan is selevukà te sulù ne isavuk niw zutun sikan is menge sulù. <sup>5</sup> Isavuk niw sikan is pemuhatà he vulawan he edtutungan te veyewà diyà te etuvangan duen te Kavan te Kebpekid-uyun, ne itaud niw is kurtina ziyà te gemawan duen te Tulda he Ed-ezapan.

<sup>6</sup> “Isavuk niw ziyà te etuvangan duen te Tulda he Ed-ezapan sikan is pemuhatà te edtutungen he pemuhat. <sup>7</sup> Ne isavuk niw sikan is bisin, diyà te pid-elangan duen te Tulda wey zuen te pemuhatà, ne tegui niw haazà te wahig. <sup>8</sup> Ipenaud niw sikan is ibpeliguy zuen te Tulda he menge kurtina, ragkes sikan is kurtina zuen te gemawan te lama.

<sup>9</sup> “Ne ipehinungud niw kayi te kediey sikan is Tulda wey is langun he gelemiten duen pinaagi te kedlenahi niw zuen te segradu he lana, ne egkehimu haazà he segradu. <sup>10</sup> Edheplasan daan haazà is pemuhatà te pemuhat he edtutungen wey is langun he menge gelemiten kayi pinaagi te kebpehinunguza kayi te kedì, ne egkehimu heini he segradu. <sup>11</sup> Ne ipehinungud niw zaan sikan is bisin wey is selevukè din, te iyan gihapun he paagi.

<sup>12</sup> “Ne zumaha nu si Aaron wey sikan is menge anak din he maama ziyà te gemawan duen te Tulda

he Edtelevukaayan ne ipepemezigù nu sikan-dan dutun. <sup>13</sup> Ne sun-uzi nu si Aaron duen te menge visti te memumuhat, ne lenahi nu sikandin su iyan heini paagi te kebpehinunguza kandin kayi te kedì, su wey mekepenilbi sikandin kediey pinaagi te kebpemuhat. <sup>14</sup> Dumaha nu zaan sikan is menge anak din he maama, ne ipesun-ud kandan is pendizalem he visti zan. <sup>15</sup> Ne lenahi nu sikandan iring te kedlanahi nu te amey zan, su para mekepenilbi sikandan kediey pinaagi te kebpemuhat pehendiyè en te huziyan he menge lapis te kevuwazan.” <sup>16</sup> Ne mibeelan ni Moises haazà is langun he insugù te NENGAZEN kandin.

<sup>17</sup> Umbe, midtukud is Tulda he Ed-ezapan dutun te nehuna he andew te nehuna he vulan dutun te ikezuwa he tuig te kegkeliwas te ked-awè dan diyà te Ehipto. <sup>18</sup> Iyan heini kedtukuza ni Moises duen te Tulda: Intaud din is menge pundasyun kayi, is menge elavat, wey menge marku te elavat, wey menge tukud. <sup>19</sup> Ne mibekar zin sikan is Tulda, ne impetaud din is menge elavat he manggad wey is tambun he iyan atep duen. Mibeelan din heini is langun sumalà te insugù kandin te NENGAZEN. <sup>20</sup> Ne intagù din duen te Kavan sikan is melumpipi he watu he midsuratan te Kesuguan, ne in-ahuk din duen te menge mibpen-iring te rintì duen te Kavan sikan is menge tival, ne midtembunan din heini. <sup>21</sup> Ne inseed din sikan is Kavan duen te Tulda he Ed-ezapan, ne intaud din sikan is kurtina su wey mezilungi haazà is Kavan te Kebpekid-uyun.

<sup>22</sup> Ne impelastar zin is lemisahan diyà te seled dutun te Tulda, ziyà te egkezizaya he kilid, he ziyà

te gawas duen te kurtina. <sup>23</sup> Ne insavuk din dutun te lemisahan sikan is supas he ibpemuhat diyà te etuvangan te NENGAZEN. Mibeelan din heini is langun sumalà te insugù kandin te NENGAZEN.

<sup>24</sup> Impelastar zin daan sikan is selevukà te sulù diyà te seled duen te Tulda, diyà te egkesineruwan duen te lemisahan he zapit te egkezivavà. <sup>25</sup> Ne insavuk din sikan is menge sulù diyà te etuvangan te NENGAZEN. Mibeelan din heini is langun sumalà te insugù kandin te NENGAZEN.

<sup>26</sup> Inseled din duen te Tulda sikan is bulawan he pemuhatà, ne ziyè din ipelastar te etuvangan duen te kurtina, <sup>27</sup> ne midtutung din dutun is mehemut he veyewà, su iyan haazà insugù te NENGAZEN. Mibeelan din heini is langun sumalà te insugù te NENGAZEN kandin.

<sup>28</sup> Intaud din daan sikan is kurtina ziyà te gemawan duen te Tulda, <sup>29</sup> ne impelastar zin diyà te uvey te gemawan sikan is pemuhatà te pemuhat he edtutungen. Ne nemuhat sikandin dutun te menge pemuhat he edtutungen, wey menge pemuhat he gasa.

<sup>30</sup> Ne insavuk din sikan is bisin diyà te pid- elangan duen te Tulda wey zuen te pemuhatà ne midteguan din haazà te wahig he ibpenlùlù. <sup>31</sup> Ne si Moises, si Aaron wey sikan is menge anak din he maama ebpenlùluan dan is menge velad dan, wey menge paa zan dutun. <sup>32</sup> Ebpenlùlù dan emun edseled dan dutun te Tulda etawa edhenduen dan te pemuhatà. Mibeelan dan heini is langun sumalà te insugù te NENGAZEN ki Moises.

<sup>33</sup> Ne impelastar ni Moises sikan is menge kurtina zuen te lama, he ebpekeliguy zuen te



Tulda, wey zuen te pemuhata, ragkes sikan is kurtina te gemawan dutun te lama. Ne nepasad ni Moises is langun he vuluhaten.

*Is Gapun dutun te Tulda he Ed-ezapan  
(Menge Numero 9:15-23)*

<sup>34</sup> Ne hein nepasad heini is langun netembunan te gapun sikan is Tulda he Edtelevukaayan he tuus te zutun is NENGAZEN. <sup>35</sup> Ne tenged dutun kenà si Moises ebpekeseled dutun te Tulda. <sup>36</sup> Ne emun ebpeketikang sikan is gapun diyà te zivavew zuen te Tulda ne egenat heini, ne egenat daan is menge Israilihanen puun te kampu zan. <sup>37</sup> Emun kenà ed-awà duen te Tulda sikan is gapun, ne kenè dan daan edhalin. <sup>38</sup> Sikan is gapun he simbulu he zutun is NENGAZEN he kenà ed-awà diyà te zivavew zuen te Tulda emun maandew, ne emun mezukilem duen dutun hapuy he gapun su para maahà heini te langun he Israilihanen dutun te kedhipanew zan.

## **Is Lalag te Megbevayà Old Testament only in Manobo, Western Bukidnon**

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Manobo, Western Bukidnon

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The Old Testament only**

in Manobo, Western Bukidnon

**© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022  
c675b304-11fc-57a1-addc-5753dc22388c